ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοὰ Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνα: 22711—22712
ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
Ἐτησία	Δρ. 380	Ἐτησία	Δολλ. 10
Ἑξάμηνος	» 200	Ἀμερικῆς	» 15
Τρίμηνος	» 100	Γερμανίας	Μ. 50

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

Η ΠΡΩΪΑ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ 8ον ΑΡ 2713
ΚΥΡΙΑΚΗ
23
ΙΟΥΛΙΟΥ 1933

Ἀνατολὴ ἡλ. 5.23' — Δύσις 7.39'
† Ζ' Φωκᾶ ἱερομ., Ἰεζεκιὴλ προφ.

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερ. μεγ. 30.7, ἐλαχ. 17.8. Ὑγρ. ὀλίγη. Ἄνεμοι: μέτριοι. Θάλασσα : Αἰγαῖον ἕως τεταραγμένη.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ : 759.6

ΛΕΞΙΚΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ
10-ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
Β' ΤΟΜΟΣ

ΤΑΧΕΙΑΝ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΙΝ

Ὅπως ἀνεμένετο, ἡ σύλληψις τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Εἰδικῆς Ἀσφαλείας — ὁ ὁποῖος χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἐκρίθη ἀποφυλακιστέος καὶ ἀφέθη ἐλεύθερος — ἔδωκε νέαν λαβὴν εἰς τὴν ἀηδῆ πλέον ἐκ μέρους τῆς Ἀντιπολιτεύσεως ἐκμετάλλευσιν τῆς οἰκτρᾶς καὶ βαρβάρου ἐκείνης ἀποπείρας ἐναντίον τοῦ κ. Βενιζέλου. Τὸ τροπάριον τῆς κυβερνητικῆς «ἀναξιότητος» ἐτονίσθη εἰς ὅλους τοὺς τόνους καὶ εἰς τὴν διαπασῶν καὶ οἱ κορυφαῖοι τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἡγέται κομμάτων καὶ ὁμάδων, ἀλλὰ καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Γερουσίας — πρόεδρος αὐτὸς λόγῳ τῆς γνωστῆς συνθέσεώς της, τῆς εὑρισκομένης ἤδη εἰς ἀντίθεσιν μὲ τὴν ἐκπεφρασμένην θέλησιν τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ—ἁμιλλῶνται πρὸς ἀλλήλους εἰς δριμύτητα «δηλώσεων» καὶ χαρακτηρισμῶν, ἓν καὶ μόνον πρᾶγμα ἀπροκαλύπτως ἐπιδιώκοντες : πῶς νὰ δυσφημήσουν ὅσον δύνανται περισσότερον τὴν κυβέρνησιν. Καί, ὅπως εἶνε ἑπόμενον, ἡ κοινὴ γνώμη δηλητηριάζεται διὰ τῆς δημιουργίας τοιαύτης καταστάσεως πνευμάτων, τὰ πάθη ἀναρριπίζονται καὶ παροξύνονται καὶ κάθε σωφρονῶν πολίτης ἠμπορεῖ νὰ ὑπολογίσῃ πόσον κακὸν προσγίνεται εἰς τὰ γενικὰ Ἑλληνικὰ συμφέροντα ἀπὸ τὴν ἀποπνικτικὴν αὐτὴν ἀτμόσφαιραν.

Ἡ νέα αὐτὴ ἔκρηξις τοῦ ἀπὸ καιροῦ ἐν δράσει ἡφαιστείου τῶν παθῶν — τοῦ ὁποίου ἀρχικὴ καὶ συγκλονιστικὴ ἐκδήλωσις ὑπῆρξε τὸ ἄθλιον ἐκεῖνο «κίνημα» τῆς 6ης Μαρτίου — εἶχεν ὡς ἀφορμὴν τὴν σύλληψιν τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Εἰδικῆς Ἀσφαλείας καὶ δύο ἀκόμη ἀστυνομικῶν. Ἡ ἀνάκρισις, προχωροῦσα εἰς τὸ ἔργον της ἐν πάσῃ ἐλευθερίᾳ, ἐντελῶς ἀνεπηρέαστος ἀπὸ τῆς κυβερνητικῆς πλευρᾶς, ἔκρινεν ὅτι ὤφειλε νὰ τοὺς συλλάβῃ. Πόσον ἀνεπηρεάστως δρᾷ ἡ ἀνάκρισις ἀπὸ μέρους τῆς κυβερνήσεως, ἀποδεικνύεται ἐξ αὐτοῦ τούτου τοῦ γεγονότος τῶν συλλήψεων. Ἀλλ' ἐὰν ἡ κυβέρνησις εἰς τὴν ὑπόθεσιν αὐτὴν οὐδεμίαν ἄλλην εἶχεν ἕως τώρα ἀνάμιξιν, εἰμὴ τὴν αὐτοπρόσωπον τοῦ Προέδρου της σύστασιν πρὸς τοὺς λειτουργοὺς τῆς Δικαιοσύνης νὰ μὴ διστάσουν τὸ παράπαν εἰς τὸ ἔργον των, ἐνώπιον οἱουδήποτε καὶ ἂν ἤθελε τοὺς ὁδηγήσει ἡ πρόοδος τῶν ἀνακρίσεων, ἡ Ἀντιπολίτευσις δὲν ἀφῆκεν οὐδ' ἐπὶ στιγμὴν αὐτὴ ἀνεπηρέαστον τὴν Δικαιοσύνην εἰς τὸ ἔργον της. Ἡ ἐπίδρασίς της ὑπῆρξε πείσμων, ἐμπαθής, συνεχής, ἐπιμονωτάτη καί — πρὸ πάντων — τῆς ἀποτελεσματικωτέρας μορφῆς, δηλαδὴ ψυχολογική. Ἡ ἀντιπολίτευσις ἀπέβλεψεν ἐξ ἀρχῆς νὰ δημιουργήσῃ τὴν δυσπιστίαν πρὸς τὴν καλὴν πίστιν καὶ τὴν εἰλικρίνειαν τῆς κυβερνήσεως εἰς τὴν προκειμένην περίπτωσιν· προσεπάθησε νὰ δημιουργήσῃ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι τὸ ἄγριον ἐκεῖνο ἔγκλημα ὑπῆρξεν ὑπόθεσις ἑνὸς ὁλοκλήρου κόμματος, ὅτι ἐνέχονται εἰς αὐτὸ καὶ ὑπουργοὶ ἀκόμη, καὶ ἐπειράθη νὰ μετατρέψῃ ἓν ἔγκλημα κοινὸν — ὅσον καὶ ἂν τὸ καθ' οὗ ἐπεχειρήθη πολιτικὸν πρόσωπον τὸ καθίστα γενικώτατα συγκλονιστικόν — εἰς ὑπόθεσιν πολιτικήν, εἰς ἀφορμὴν καὶ μέσον διηνεκοῦς δηλητηριάσεως, ἀτελευτήτου συνταράξεως τῆς Ἑλληνικῆς κοινῆς γνώμης. Καὶ οἱ ἐνεργοῦντες τὰς ἀνακρίσεις ἄνθρωποι, ἐπὶ τέλους, καὶ αὐτοί — φυσικὸν εἶνε νὰ μὴ δυνηθοῦν μέχρι τέλους ν' ἀντιτάξουν εἰς αὐτὴν τὴν ψυχολογικὴν πίεσιν, φυσικὸν εἶναι, καὶ ἀνεπιγνώστως ἀκόμη, νὰ ἐπηρεασθοῦν.

Οὕτως ἐδημιουργήθη, λόγῳ τῆς ἐμμόνου αὐτῆς ροπῆς τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἡ κατάστασις ἐκτάκτως ἐπικίνδυνος. Καὶ ἐὰν πρὸς στιγμὴν δεχθῶμεν, ὅτι ἐσημειώθησαν σφάλματα χειρισμοῦ τῆς ὑποθέσεως αὐτῆς ἐκ μέρους τῆς κυβερνήσεως, ἡ καλὴ πίστις καὶ ἡ δικαιοσύνη ἐπιβάλλουν νὰ ὁμολογηθῇ παρὰ πάντων ὅτι ἡ δημιουργηθεῖσα κατάστασις εἶνε συνέπεια τῆς δηλητηριώδους τακτικῆς τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Ἡ ἀντιπολίτευσις, ἄλλωστε, εἶχε — καὶ ἔχει — κάθε συμφέρον νὰ ἐκμεταλλευθῇ ἐντατικώτατα τὸ ἔγκλημα τῆς ὁδοῦ Κηφισιᾶς. Ὑπῆρχε, πρὸ αὐτοῦ, ἓν τεράστιον ἠθικὸν ζήτημα τεθειμένον ἐνώπιον τῆς δημοσίας γνώμης : ἡ ἐναντίωσις τῆς κυριαρχικῆς θελήσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ καὶ τῶν ἐλευθεριῶν του ἐπιβουλὴ ἐκ μέρους τοῦ ἀποστράτου στρατηγοῦ Πλαστήρα, κατὰ τῆς ὁποίας ὁ ἐκπροσωπῶν τότε τὸ Κράτος οὐδόλως εἶχεν ἀντιδράσει καὶ τὴν ὁποίαν ἡ ἀντιπολίτευσις ὁλόκληρος εἶχε μεταβάλει εἰς ὑπόθεσίν της. Ἡ ὑπόθεσις ἐκείνη ἦτο ἀνάγκη διὰ τὴν ἀντιπολίτευσιν νὰ καταπνιγῇ, καὶ τὸ ἔγκλημα τῆς ὁδοῦ Κηφισιᾶς ὑπῆρξε μία πρώτης τάξεως «εὐκαιρία» πρὸς τοῦτο. Καὶ πράγματι, ἐνῷ ἡ ἀντιπολίτευσις, ἀπὸ τὴν ἐπιοῦσαν τοῦ ἐγκλήματος τῆς ὁδοῦ Κηφισιᾶς ἠξίου τὴν σύλληψιν ὅλων ἀνεξαιρέτως τῶν δραστῶν, διεμαρτύρετο ἐντονώτατα ὅταν ἡ Δικαιοσύνη, ἡ ὁποία ἐπελήφθη αὐτοδικαίως τῆς διευκρινίσεως καὶ ἐκείνου τοῦ ἐγκλήματος, προέβαινεν εἰς τὸ ἔργον της, ἀνεπηρέαστος ἐντελῶς ἐκ μέρους τῆς κυβερνήσεως. Καὶ σήμερον ἡ ὑπόθεσις τῆς 6ης Μαρτίου ληθαργεῖ, χωρὶς κανεὶς νὰ διαμαρτύρεται διὰ τοῦτο, καίτοι ἐπρόκειτο περὶ ἐγκλήματος ἐναντίον ἑνὸς λαοῦ, διότι ἡ ἀτμόσφαιρα εἶνε πλήρης τῶν ἀποπνικτικῶν ἀναθυμιάσεων, τῶν ἐκ τῆς κομματικῆς ἐκμεταλλεύσεως τοῦ ἐγκλήματος τῆς ὁδοῦ Κηφισιᾶς.

Ἡ Ἑλλάς, ὅμως, δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἀπορροφᾶται καταθλιπτικῶς ἀπὸ τὸ ἔγκλημα τοῦτο. Καὶ ἡ Κυβέρνησις ἔχει τώρα τὴν ὑποχρέωσιν μιᾶς δραστικῆς παρεμβάσεως. Παρεμβάσεως ἐπιταχυντικῆς τῆς ἀποπερατώσεως τοῦ ἔργου τῆς Δικαιοσύνης ἐπὶ τῆς ὑποθέσεως αὐτῆς. Διότι δὲν εἶνε ἀνεκτόν, εἶνε ἐπικίνδυνον διὰ τὴν κοινὴν ἡσυχίαν νὰ συλλαμβάνωνται κατὰ διαλείμματα ἀρκετὰ ἀπομεμακρυσμένα ἀπ' ἀλλήλων δημόσιοι λειτουργοὶ καὶ νὰ δημιουργῆται τοιουτοτρόπως μία ὀλεθρία δυσπιστία πρὸς κρατικὰς ὑπηρεσίας ἐπιφορτισμένας μὲ λεπτότατα καθήκοντα. Ἡ ἀνάκρισις εὑρίσκεται ἀκόμη εἰς τὴν ἐξέτασιν τῶν πολιτῶν, ἀπομένει δὲ ν' ἀσχοληθῇ καὶ μὲ τοὺς στρατιωτικούς, καθ' ὧν ἐνδέχεται νὰ ὑπάρχουν στοιχεῖα. Καὶ δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ γίνωνται νέαι συλλήψεις τοιαύτης φύσεως κατὰ δόσεις, ἐκνευρίζουσαι τὴν δημοσίαν γνώμην. Ἡ ἀνάκρισις ὀφείλει νὰ ἐπιταχύνῃ τὸ ἔργον της καὶ νὰ τὸ τερματίσῃ ἄνευ ἄλλης χρονοτριβῆς. Ἐὰν οἱ πρὸς τοῦτο ἀσχολούμενοι δικαστικοὶ λειτουργοὶ δὲν ἐπαρκοῦν, ἂς ἐνισχυθοῦν καὶ δι' ἄλλων. Πρέπει νὰ ἐκκαθαρισθῇ ταχέως ἡ ἀθλία αὐτὴ ὑπόθεσις διὰ νὰ δυνηθῇ ἡ χώρα νὰ προχωρήσῃ εἰς τὸν δρόμον της μὲ γαλήνην καὶ ἡσυχίαν. Ἐὰν εἰς τὴν ἀντιπολίτευσιν συμφέρῃ νὰ σημειοῦται κάθε δέκα ἡμέρας μία «δραματικὴ» περιπέτεια πρὸς ἐντατικὴν ἐκμετάλλευσιν, ὁ λαὸς δὲν ἀντέχει εἰς τὴν παράτασιν τῆς ἐκκρεμότητος αὐτῆς. Καὶ ἂς μὴ ἐπιχειρήσῃ ἡ Ἀντιπολίτευσις νὰ δημοκοπήσῃ καὶ διὰ τοῦτο· θὰ ἦτο ἀσυνεπὴς πρὸς ἑαυτήν, ἐφ' ὅσον αὐτὴ ἠξίου νὰ εἶχεν ἤδη ἀπὸ πολλοῦ ἐκδικασθῇ ἡ ὑπόθεσις.

Ἡ Ἑλλάς — τὸ ἐπαναλαμβάνομεν— δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἀποτελματωθῇ εἰς αὐτὴν τὴν ὑπόθεσιν. Ἀλλ' οὔτε ἡ κυβέρνησις δύναται νὰ διατελῇ ἡ ἰδία ἐν ἀμφιβολίᾳ ὡς πρὸς ὄργανα κρατικά, καθ' ὧν, ἐμμέσως ἢ ἀπροκαλύπτως βάλλονται ὁποθενδήποτε ὑπόνοιαι.

ΣΥΝΤΟΜΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 22 (Ἀθην. Πρακτ.) — Τὸ ζεῦγος Μόλισσον ἀπεγειώθη ἐκ Πατινδὲνς ἀκριβῶς τὴν μεσημβρίαν, κατευθυνόμενον εἰς Νέαν Ὑόρκην.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 22 (Ἀθην. Πρακτ.) — Ἀγγέλλεται ἐκ Πόρτλαντ τῆς Πολιτείας Ὀρεγκόν, ὅτι κατηργήθη καὶ ἐκεῖ ὁ νόμος περὶ ποτοαπαγορεύσεως.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 22 (Ἀθην. Πρακτ.) — Ἀγγέλλεται ἐκ Ρώμης, ὅτι ὁ ἰταλικὸς προϋπολογισμὸς ἔκλεισε μὲ ἔλλειμμα 4.102 ἑκατομμυρίων λιρεττῶν.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 22 (Ἀθην. Πρακτ.) — Ἀγγέλλεται ἐκ Ρώμης, ὅτι ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Γκαζέρα ἐζήτησε ν' ἀπαλλαγῇ τῶν καθηκόντων του. Ἡ παραίτησίς του ἐγένετο δεκτή. Τὰ καθήκοντα τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ἀνέλαβεν ἤδη ὁ κ. Μουσσολίνι.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 22 (Ἀθην. Πρακτ.) — Ἀγγέλλεται ἐκ Μπάϋρωτ, ὅτι ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἔργων τοῦ Ριχάρδου Βάγνερ προσλαμβάνει κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐξαιρετικὴν ἐπισημότητα, λόγῳ τοῦ ὅτι συμπίπτει αὕτη μὲ τὴν πεντηκονταετηρίδα ἀπὸ τοῦ θανάτου τοῦ διασήμου συνθέτου. Ὁ καγκελλάριος Χίτλερ θὰ παρακολουθήσῃ τὰς παραστάσεις τῶν ἔργων τοῦ μεγάλου μουσουργοῦ.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 22 (Ἀθην. Πρακτ.) —Ὁ Ἰταλὸς ἀεροπόρος Μάριο Μπεργκάρντι, προερχόμενος ἐκ Μόσχας μετὰ τεσσάρων ἄλλων ἀεροπόρων, προσεγειώθη εἰς τὸν ἀερολιμένα τοῦ Τέμπελχωφ.

... Τῇ δὲ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ ...

Πῶς περνοῦν τὰ Σαββατοκύριακά των οἱ διάσημοι ἄνθρωποι τοῦ κόσμου

Τῆς κυρίας Ροζίτας Φόρμπς

Ἡ πασίγνωστος ταξειδιῶτις δημοσιογράφος κ. Ροζίτα Φὸρμπς, ἡ ὁποία, ὡς γνωστόν, ἔχει γυρίσει σχεδὸν τὸν κόσμον ὅλον, ἀφηγεῖται εἰς τὸ κατωτέρω τελευταῖον ἄρθρον της πῶς περνοῦν τὰ Σαββατοκύριακά των οἱ διάφοροι διάσημοι ἄνθρωποι, βασιλεῖς, πρόεδροι δημοκρατιῶν κλπ. —οἱ «ἄσσοι» τῆς δημοτικότητος— τοὺς ὁποίους ἔχει γνωρίσει κατὰ τὰ ἄπειρα ἀνὰ τὸν κόσμον ταξείδιά της:

Ἄνω : Ἀριστερά ἡ βασίλισσα τῆς Γιουγκοσλαυΐας Μαρία. Δεξιά : Ὁ Χίτλερ. Κάτω : Ὁ περίφημος βασιλεὺς τοῦ γέλωτος Τσάρλι Τσάπλιν.

Ἡ ἐξαιρετικὴ δημοτικότης ἔχει καὶ ἐξαιρετικὰ μειονεκτήματα. Οἱ «ἄσσοι» της ὑποχρεοῦνται νὰ κρύπτωνται κάποτε κατὰ τὸν χειρότερον τρόπον ἀπὸ τὴν περιέργειαν τῶν ἀνθρώπων. Εἰς τὸ Χονολουλοῦ, πρὸ ἐτῶν, ἐπάνω εἰς ἕνα ξύλινο ἄλογο, ποὺ ἦτο ἀσφαλῶς ὁ πρόγονος ὅλων τῶν σημερινῶν θαλασσίων παιγνιδίων ἱππασίας τὰ ὁποῖα γεμίζουν τὰς λουτροπόλεις καὶ τὰς κοσμικὰς ἀκτάς, συνήντησα κρυπτόμενον τὸν διάσημον κωμικὸν Τσάρλι-Τσάπλιν, ποὺ εἶχε καταφύγει ἐκεῖ διὰ νὰ γλυτώσῃ ἀπὸ τὸν κόσμον.

Ἄλλο, πρόσφατον αὐτό, θῦμα τῆς ἐξαιρετικῆς δημοτικότητος, ὁ παρεπιδημῶν κατ' αὐτὰς εἰς τὸ Λονδῖνον βασιλεὺς τοῦ Ἰρὰκ (Μεσοποταμίας) μοῦ ἔλεγε προχθές :

«Ἦλθα εἰς τὴν Ἀγγλίαν διὰ νὰ ἀναπαυθῶ καὶ νὰ παραθερίσω. Ἀλλ' ἀφ' ὅτου ἀπεβιβάσθην ἐδῶ, ἔχω τόση δουλειὰ ὥστε χρειάζομαι 26 ὥρας ἀπὸ τὰς 24 τοῦ ἡμερονυκτίου. Καὶ θὰ ἀναπαυθῶ προφανῶς μόνον ὅταν ξαναγυρίσω ὀπίσω εἰς τὸν τόπον μου».

Ἡ θάλασσα εἶναι τὸ σύνηθες καταφύγιον ὅλων ἐκείνων ποὺ ἔχουν νὰ σκεφθοῦν διὰ πολλὰ πράγματα, ὅπως καὶ ὅλων ἐκείνων ποὺ δὲν ἔχουν νὰ σκεφθοῦν διὰ τίποτε. Ἀλλὰ τὴν θάλασσαν ἤρχισεν ἤδη ν' ἀντικαθιστᾷ ὁ ἀὴρ καὶ ἐντὸς ὀλίγου ὅσοι θέλουν νὰ ξεφύγουν ἀπὸ τὸν κόσμον θὰ ἀνεβαίνουν εἰς τὰ ὕψη καὶ θὰ παίρνουν ἕνα ἡλιόλουτρον, 30.000 πόδας ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς γῆς καὶ ὅσον τὸ δυνατὸν πλησιέστερα πρὸς τὰς περιφήμους ὑπεριώδεις ἀκτῖνας. Ὁ βασιλεὺς τῆς Δανίας, ὁ ὁποῖος τὰ δοκιμάζει ὅλα, ἐσκέφθη κάποτε ὅτι ἡ Βαγδάτη ἠμποροῦσε ν' ἀποτελέσῃ θαυμάσιον τόπον διαμονῆς διὰ μίαν ἡμέραν ἀναπαύσεως. Ἐπῆρε τὸ ἀεροπλάνον καὶ ἐπέταξεν ἕως ἐκεῖ.

Ὁ βασιλεὺς Βόρις τῆς Βουλγαρίας, ὁ ὁποῖος εἶναι ἀπὸ τοὺς σκληρότερον ἐργαζομένους βασιλεῖς τοῦ κόσμου καὶ ὁ ὁποῖος θεωρεῖ τὸν θρόνον ὡς τὸ «σκληρότερον παιγνίδι ποὺ πρέπει νὰ ξέρῃ νὰ παίξῃ κανείς», περνᾷ τὰς διακοπάς του εἰς μίαν ἀγρέπαυλιν, κοντὰ εἰς τὴν Φιλιππούπολιν. Ἡ ἔκπληξίς μου ὑπῆρξε μεγάλη ὅταν τὸν συνήντησα διὰ πρώτην φορὰν ἐμπρὸς εἰς ἕνα μικρὸ σπιτάκι θαμμένο κάτω ἀπὸ τὶς τριανταφυλλιές. Ἕνας νέος ἄνδρας ἔτρεξε καὶ ἄνοιξε τὴν πόρτα, καθὼς τὸ αὐτοκίνητόν μας ἐσταματοῦσεν ἐμπρὸς στὸ σπιτάκι. Προηγουμένως ὁ ἴδιος ἔδιωξε κάτι ἀγελάδες ποὺ ἐστέκοντο ἐκεῖ. Καὶ μᾶς ἠρώτησεν ἂν θὰ ἠθέλαμε νὰ μποῦμε μέσα. Ἀπηντήσαμε ὅτι θὰ ἠθέλαμε νὰ ἰδοῦμε τὸν βασιλέα :

— Ἐγὼ εἶμαι, μᾶς ἀπήντησεν ὁ νέος ἐκεῖνος μὲ τὸ ἁπλούστερον ὕφος τοῦ κόσμου.

Καὶ μετὰ μισὴν ὥρα ὁ ἴδιος, ἐνῷ ἐπηγαίναμε μὲ τὸ αὐτοκίνητο εἰς ἕνα ὀρεινὸν δρόμον, ἐκατέβαινε συχνὰ καὶ ἐβοηθοῦσε τὸν σωφὲρ ν' ἀπαλλάξῃ τὸ αὐτοκίνητο ἀπὸ κάποιον λάκκον ὅπου εἶχε καθίσει.

Καθὼς ἐγυρίζαμε μέσα εἰς τὸ σούρουπο, εἰς τὴν εἴσοδον τοῦ χωρίου, μέσα εἰς μίαν παρέλασιν ἀγελάδων, ὁ βασιλεὺς ἐπήδησεν ἀπὸ τὸ αὐτοκίνητο καὶ μᾶς ἀπεχαιρέτισε μὲ ἐξαιρετικὴν ἀφέλειαν : «Ἐγὼ πρέπει νὰ πηγαίνω τώρα. Ἐσεῖς παρακαλῶ νὰ συνεχίσετε τὸ ταξεῖδι σας. Θὰ ἤθελα νὰ μποροῦσα νὰ περάσω μόνος μου τὴν Κυριακήν, εἰς τὴν ἐξοχὴν ἐδῶ».

Ἡ διοίκησις ἀγροκτημάτων εἶνε ἡ συνήθης διασκέδασις ὄχι μόνον βασιλέων ἀλλὰ καὶ προέδρων τῆς δημοκρατίας. Ὁ Μουσταφᾶ Κεμάλ, ὁ δημιουργὸς τῆς συγχρόνου Τουρκίας, μοῦ ἐξωμολογήθη κάποτε ὅτι δὲν εἶχε καθόλου καιρὸν διὰ ν' ἀναπαυθῇ κατὰ τὰς ἑορτάς, ἀλλὰ μὲ προσεκάλεσε μόνον εἰς τὸ ἔξω τῆς Ἀγκύρας πρότυπον ἀγρόκτημά του, ὅπου ὁ ἴδιος ἐτέρπετο ἐξαιρετικὰ εἰς τὸ νὰ δοκιμάζῃ τὰ τελευταῖα μοδέλα τῶν «τρακτέρ» καὶ τῶν ἄλλων ἀγροτικῶν μηχανῶν, ἀντὶ νὰ τρέχῃ ἐπ' αὐτοκινήτου μὲ ἰλιγγιώδη ταχύτητα ἀνὰ τοὺς δρόμους τῆς πόλεως μὲ ἕνα ἀστυφύλακα φρουρὸν εἰς τὸ πλευρόν του.

Ὁ πρό τινος δολοφονηθεὶς εὐγενὴς πρόεδρος τοῦ Περοῦ Σάντσεθ Τσέρρο μοῦ ἔλεγεν ὅτι ἡ ἀπασχόλησις εἰς τὰ ἀγροκτήματα τοῦ ἔδιδε μίαν αἴσθησιν γαλήνης. Ἀλλὰ γενικῶς ἐλάχιστα ἠδύνατο νὰ ἐπωφεληθῇ αὐτῆς. Εἶχε γίνει στόχος δολοφονικῶν ἀποπειρῶν 16 φοράς! Καὶ εἶχε τραυματισθῇ εἰς 9 διάφορα μέλη τοῦ σώματός του, τὸ πρόσωπόν του ἔφερεν οὐλὴν καὶ τὸ ἕνα του χέρι ἦτο ἀχρηστευμένον ! Ὅταν τὸν συνεχάρην διότι εἶχε γλυτώσει ἀπὸ τόσας ἀποπείρας, μοῦ ἀπήντησε : Ἔχω ἀκόμη μερικὲς ζωές. Εἶναι ἴσως περίεργον ἀλλ' αἰσθάνομαι ὅτι ὁ ἀριθμὸς 21 εἶναι ὁ «μοιραῖος» ἀριθμός μου.

Ἤθελεν ἴσως νὰ εἰπῇ ὅτι μόνον ἡ 21η κατὰ σειρὰν ἀπόπειρα ἐναντίον του θὰ ἠδύνατο νὰ ἐπιτύχῃ. Εἶχεν ὅμως ἄδικον, διότι ἡ 17η ἀπόπειρα ὑπῆρξεν ἐκείνη ποὺ ἔθεσε τέρμα εἰς τὴν καταπληκτικὴν σταδιοδρομίαν του.

Ὁ Χίτλερ, τοῦ ὁποίου ἡ φιλοδοξία εἶναι «νὰ ξαναφέρῃ ὀπίσω μὲν εἰς τοὺς ἀγροὺς τοὺς ἄνδρας, εἰς τὰ σπίτια δὲ τὰς γυναῖκας» πηγαίνει καὶ περνᾷ συνήθως τὰ Σαββατοκύριακά του εἰς ἕνα μικρὸν «κότταιτζ» τοῦ Βαυαρικοῦ Τυρόλου, ἐνῷ μεγάλη ἀναλογία Γερμανῶν νέων, ποὺ ἔγιναν αἰφνιδίως ἐπ' ἐσχάτων αἰσιόδοξοι διὰ τὸ μέλλον, πηγαίνουν νὰ παντρευθοῦν τὴν ἰδίαν ἡμέραν. Κατὰ τὸν περασμένον μῆνα ἐμέτρησα 30 ζεύγη νὰ παντρεύωνται ὅλα μαζί, μίαν Κυριακήν, εἰς ἕνα ἐξοχικὸ ἐκκλησάκι.

Κατὰ τὴν πρώτην μου ἐπίσκεψιν εἰς τὴν Νοτιοσλαυΐαν, ἡ βασίλισσα Μαρία ἐπερνοῦσε τὸ Σαββατοκύριακό της εἰς μίαν ἔπαυλιν ἀπέχουσαν 30 μίλια ἀπὸ τὸ Βελιγράδι. Εἶχε τὴν καλωσύνην νὰ μὲ προσκαλέσῃ ἐκεῖ ἕνα ἀπόγευμα καὶ εὕρηκα τὴν βασίλισσαν ἀσχολουμένην εἰς τὴν ἐποπτείαν τοῦ ἀμπελῶνος τῆς ἐπαύλεως : «Αὐτὴ εἶναι ἡ ἀπασχόλησίς μου κατὰ τὰς ἡμέρας ἀναπαύσεως», μοῦ εἶπε.

Γενικῶς, ὅλοι οἱ βασιλεῖς καὶ αἱ βασίλισσαι φαίνονται ἐξαιρετικῶς δραστήριοι κατὰ τὰ Σαββατοκύριακά των. Καὶ μόνον ὁ Σάχης τῆς Περσίας, ὁ ὁποῖος ἀποσύρεται εἰς τὰ ἀνάκτορά του τῶν Χιλίων καὶ μιᾶς νυκτῶν ἔξω ἀπὸ τὴν Τεχεράνην, ὅπου οἱ μαρμάρινοι ἐξῶσται κρέμανται ἐπάνω ἀπὸ τὰ χρυσᾶ ρόδα τῶν κήπων καὶ ὅπου τὰ ἀηδόνια κάνουν περισσότερον θόρυβον ἀπὸ τοὺς ὑπουργούς του ἢ τοὺς μεγιστᾶνας τῶν πετρελαίων του, μόνον ὁ Σάχης λέγει : Ὅταν μπορῶ νὰ ἀναπαυθῶ, ἀναπαύομαι !

Ἀλλ' ἀναπαύεται συνήθως εἰς τὸ...γραφεῖόν του.

ROSITA FORBES

Τὸ μέλλον τῆς ἀεροπορίας

Ἡ πτῆσις δι' ἱστίων

Ἄρθρον τοῦ κ. Παινλεβὲ

Τὸ ὄνειρον τοῦ ἀνθρώπου νὰ μιμηθῇ τὰ πουλιὰ εἶνε τόσον παλαιὸν ὅσον καὶ ὁ ἴδιος. Διὰ μέσου συγκινητικῶν θρύλων καὶ προσπαθειῶν ἐπικινδύνων καὶ παρατόλμων κατώρθωσε νὰ δημιουργήσῃ τὴν σύγχρονον ἀεροπλοΐαν. Ἐπὶ πολλοὺς αἰῶνας, αἱ προσπάθειαι καὶ οἱ θρῦλοι αὐτοὶ ἔφεραν εἰς φῶς πολλὰς χονδροειδεῖς πλάνας ὡς πρὸς τὸ πλάτος, τὸ βάρος καὶ τὴν δύναμιν, ποὺ ἀπαιτεῖ μία συσκευὴ διὰ νὰ διατηρήσῃ τὸν ἄνθρωπον ἐν ἰσορροπίᾳ εἰς τὸν ἀέρα. Μόλις κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἑξήκοντα τελευταίων ἐτῶν συνδεδυασμέναι ἡ παρατήρησις, τὸ πείραμα καὶ ἡ θεωρία μᾶς ἔδωσαν ἀκριβῆ καὶ καθωρισμένα στοιχεῖα ὡς πρὸς τὴν δύναμιν ἰσορροπίσεως τῶν ἐπικλινῶν ἐπιφανειῶν, προσδιώρισαν τὸ μέγεθος τῶν πρὸς ὑπερνίκησιν δυσχερειῶν, καθὼς καὶ τὰς μεθόδους, διὰ τῶν ὁποίων αὗται ἐξουδετεροῦνται.

Ἀλλ' ὅσον καὶ ἂν εἶνε δεδικαιολογημένος ὁ ὑπὸ τῆς ἀνθρωπίνης μηχανικῆς προκληθεὶς ἐνθουσιασμὸς καὶ ἀφοῦ πλέον ἐτονίσθη καὶ ἡ τελευταία στροφὴ τοῦ θριαμβικοῦ αὐτοῦ ὕμνου, ἂς σκεφθῶμεν τὰ παραδείγματα, τὰ ὁποῖα μᾶς προσφέρει ἡ φύσις καὶ τὰς συγκρίσεις τὰς ὁποίας μᾶς ὑποχρεώνει νὰ κάμωμεν. Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία, ὅτι τὸ προαιώνιον ὄνειρον ἐξεπληρώθη, ἡ μεγάλη μάχη ἐδόθη : μάλιστα, ὁ ἄνθρωπος ἐνίκησε τὸ πτηνὸν εἰς τὴν περιοχὴν ἐκείνην, ποὺ ἡ κυριαρχία του ἐθεωρεῖτο ἀπόλυτος. Μὲ ποῖον ὅμως τρόπον ; Σπαταλῶν τὴν κινητήριον δύναμιν, μεταχειριζόμενος τὸν ἀέρα μετὰ πρωτοφανοῦς βιαιότητος καὶ καθυποτάσσων μέχρι τοῦ ἀνωτάτου δυνατοῦ ὁρίου τὴν ἄψυχον ὕλην. Εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ ἐφοδιάζωμεν τὰ γιγάντια πουλιά μας μὲ μιὰ καρδιὰ ἀπὸ πολυθόρυβον χάλυβα καὶ νὰ τὴν «πιέζωμεν» εἰς τρόπον ὥστε, παρὰ τὴν μεταλλίνην κατασκευήν της ἡ ὕπαρξίς της νὰ εἶνε ἐνήμερος καὶ νὰ μετρᾶται εἰς ὥρας. Εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ τοὺς δίδωμεν φλόγινα σπλάγχνα, ὅπου ἡ ἀδυσσαλέα χημεία τῶν ἐκρηκτικῶν ὑλῶν παράγει ἀδιακόπως μίαν καταπληκτικὴν δύναμιν, σπαταλωμένην ἀπὸ δευτερολέπτου εἰς δευτερόλεπτον. Ποία διαφορά, μὰ τὴν ἀλήθειαν, μεταξὺ τῆς δαπανηρᾶς καὶ πολυθορύβου αὐτῆς νίκης καὶ τῶν οἰκονομικῶν καὶ σιωπηλῶν ἀποτελεσμάτων, ποὺ ἐπέτυχεν ἡ φύσις μὲ τοὺς διαφόρους τύπους τῶν πουλιῶν της. Ὁ ἀήρ, λόγῳ τῆς φύσεώς του, δὲν εἶνε ἀπὸ τοὺς νικημένους, ποὺ ἐκμηδενίζονται· εἶνε ἕνα βοηθητικὸν μέσον, τὸ ὁποῖον ὁ ἄνθρωπος χρησιμοποιεῖ καὶ τοῦ ὁποίου αἱ ἰδιοτροπίαι εἶνε δυνατόν, καὶ αὐταὶ ἀκόμη, νὰ χρησιμοποιηθοῦν ἐπωφελῶς. Ἂς ὑποθέσωμεν ὅτι τίθεται ἐνώπιον τοῦ ἀνθρώπου τὸ ἑξῆς πρόβλημα : νὰ μεταφέρῃ κανονικῶς, ὑπεράνω τῆς Μεσογείου, τὸ βάρος ἑνὸς πελαργοῦ, χωρὶς ὅμως νὰ καταφύγῃ εἰς τὰς θερμοκρασίας αὐτὰς τῶν χιλίων βαθμῶν, χωρὶς νὰ ὑπερβῇ τοὺς τριάντα ὀκτὼ βαθμοὺς τῆς κανονικῆς θερμοκρασίας, ἀλλ' ἔχων ὡς ἔμβολον ἕνα καρδιακὸν μῦν καὶ ὡς μοναδικὴν πηγὴν ἐνεργείας εἰρηνικὰ ἁπλῶς φαινόμενα, καθὼς εἶνε ἡ πέψις καὶ ἡ ἀναπνοή. Ποῖος πιστεύει ὅτι θὰ εἴμεθα σήμερον εἰς θέσιν ν' ἀνταποκριθῶμεν εἰς τὰς ἀνάγκας ἑνὸς τοιούτου προγράμματος ; Ἐὰν ὁ Μογγιὰρ ἔζη ἀκόμη μεταξύ μας, ἀσφαλῶς θὰ ἔμενε γοητευμένος, βλέπων τὰ ἀεροπλάνα μας νὰ διασχίζουν τὸ διάστημα, νὰ ὑπερπηδοῦν τὰς θυέλλας, νὰ ἀπογειοῦνται μὲ ἕνα ἀστραπιαῖον σκίρτημα. Ἀλλ' ἀναλογιζόμενος τὰ μακρυνὰ ταξίδια τῶν ἀποδημητικῶν πτηνῶν καὶ τὴν σιωπηλὴν πτῆσιν τῶν μεγάλων γυπαετῶν, θὰ ἀντελαμβάνετο ὅτι ὑπάρχουν καὶ ἄλλα αἰνίγματα, ποὺ περιμένουν μίαν λύσιν καὶ ἄλλαι προσπάθειαι, ποὺ πρέπει νὰ γίνουν.

Τὰ αἰνίγματα αὐτὰ πρέπει νὰ λυθοῦν, αἱ προσπάθειαι αὐταὶ πρέπει νὰ γίνουν. Πρὸ παντὸς ἄλλου δι' αὐτὸν καὶ πρῶτον τὸν λόγον : διότι εἶνε ἡ δόξα καὶ τὸ μαρτύριον τοῦ εἴδους μας νὰ μὴ ἀφήνωμεν ἀνεξερεύνητον κανένα ἀπὸ τὰ μυστήρια, ποὺ μᾶς περιστοιχίζουν. Αὐτὴ ἡ ἀκόρεστος περιέργεια, καταφρονήτρια τοῦ κέρδους, εἶνε πάντοτε ἡ ἀφορμὴ ὅλων τῶν καταπληκτικῶν ἐφαρμογῶν. Καίτοι ἡ πτῆσις δι' ἱστίων μᾶς φαίνεται σήμερον ὅτι ἀποτελεῖ μίαν ἄγονον κατάκτησιν, ἐν τούτοις, ὅταν προχωρήσουν αἱ σχετικαὶ ἔρευναι, θ' ἀποδειχθῇ ὅτι εἶνε μία ἐφεύρεσις θαυμαστῆς χρησιμότητος. Ἀλλὰ δὲν παρουσιάζεται σήμερον οὕτω

(Συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

Ἡ ἀνήσυχος γωνία

Αἱ τελευταῖαι διπλωματικαὶ ζυμώσεις εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Εὐρώπην

Ἐξαιρετικὴ κίνησις

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, Ἰούλιος. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία).— Σπανίως ἀνεπτύχθη τόση διπλωματικὴ δραστηριότης ἐν μέσῳ θέρει, ὅση κατὰ τὸν τελευταῖον αὐτὸν καιρὸν μεταξὺ τῶν διαφόρων εὐρωπαϊκῶν κυβερνήσεων. Εἰς κάθε σχεδὸν ἑβδομάδα ἀντιστοιχεῖ καὶ ἡ ὑπογραφὴ ἑνὸς νέου συμφώνου. Προσθέτως, τὰ ταξίδια τῶν διαφόρων ὑπουργῶν τῶν Ἐξωτερικῶν ἔχουν ὑπερβῇ κατὰ πολὺ τὸν συνήθως πυκνούμενον κατὰ τὰς θερινὰς διακοπὰς μέσον ὅρον τῶν διπλωματικῶν ταξιδίων, εἰς τὰ ὁποῖα κάποτε ἀποδίδεται ὑπερβολικὴ σημασία, πέραν τῆς πραγματικῆς ποὺ ἔχουν. Ἐπὶ πλέον, πολλαὶ καὶ ποικίλαι διαπραγματεύσεις διεξάγονται μεταξὺ τῶν εὐρωπαϊκῶν πρωτευουσῶν. Ἂν ἀφεθῇ κατὰ μέρος τὸ τετραμερὲς σύμφωνον τῆς Ρώμης, ἡ Εὐρώπη κατὰ τὴν στιγμὴν αὐτὴν ἐμφανίζεται μὲ τέσσαρας τοὐλάχιστον ἑστίας ἐκτάκτου διπλωματικῆς κινήσεως:

Κατὰ πρῶτον, εἶνε ἡ ἑστία τῆς Κεντρώας Εὐρώπης, ὅπου ὁ Οὖγγρος πρωθυπουργὸς κ. Γκόμπος ἀναπτύσσει ἐξαιρετικὴν δραστηριότητα διὰ τὴν σύμπηξιν ἑνώσεως τῆς Οὐγγαρίας καὶ τῆς Αὐστρίας ἐπὶ μιᾶς βάσεως καθαρῶς οἰκονομικῆς, ἐπιβοηθητικῶς δὲ καὶ διὰ τὴν συμφιλίωσιν μεταξὺ τῶν κυβερνήσεων Βερολίνου καὶ Βιέννης.

Ὁ Ρουμᾶνος ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Τιτουλέσκο, ἐκ τῶν δημιουργῶν τῆς ἐντόνου διπλωματικῆς κινήσεως τῶν τελευταίων ἡμερῶν

Ἄλλην ἑστίαν ἀποτελεῖ ἡ διπλωματία τῶν Σοβιέτ, ἡ ὁποία φαίνεται ὅτι ἐπιζητεῖ νὰ διασκεδάσῃ τὰς ἀνησυχίας καὶ τὰς ἀπογοητεύσεις, ποὺ ὑπέστη κατὰ τοὺς τελευταίους τούτους μῆνας ἡ Ρωσσικὴ πολιτική, ἀπὸ τὴν Ἰαπωνίαν εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολήν, ἀπὸ τὴν σκληρὰν στάσιν τῆς Γερμανίας ἔναντι τοῦ κομμουνισμοῦ, ἀπὸ τὴν οἰκονομικὴν κρίσιν, ἐσωτερικῶς. Διὰ τὴν διασκέδασιν τῶν ἀνησυχιῶν καὶ τῶν ἀπογοητεύσεων τούτων, ὁ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ἐπίτροπος σύντροφος Λιτβίνωφ ἐσκέφθη καὶ ἐπεράτωσεν ἐπιτυχῶς τὴν ὑπογραφὴν τῶν δύο «ἀνατολικῶν» συμφώνων τοῦ Λονδίνου, τὰ ὁποῖα προφανῶς ἀποτελοῦν μόνον τὴν ἀπαρχὴν προμηνυομένης νέας καλῆς ἐσοδείας.

Τρίτην διπλωματικὴν ἑστίαν ἐξόχου ἐνδιαφέροντος ἀποτελεῖ ἡ Τουρκία. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν αὐτῆς Τεβφὴκ Ρουσδῆ βέης εὗρε τὴν εὐκαιρίαν, πρὸ ὀλίγου μόλις, νὰ προβῇ εἰς μίαν μακρὰν περιοδείαν ἀνὰ τὰς διαφόρους πρωτευούσας, διελθὼν καὶ ἐξ Ἀθηνῶν. Συνηντήθη μὲ τὸν Γάλλον ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Πὼλ-Μπονκοὺρ εἰς τὸ Παρίσι, μὲ τὸν κ. Μουσσολίνι εἰς τὴν Ρώμην, μὲ τὸν κ. Τσαλδάρην εἰς τὴν ἑλληνικὴν πρωτεύουσαν. Ἤρχετο, ἂς σημειωθῇ, ἀπὸ τὸ Λονδῖνον, ὅπου εἶχεν ἤδη ὑπογράψει τὰ δύο «ἀνατολικὰ» σύμφωνα καὶ ὅπου ἐβοήθησεν ὅσον τὸ δυνατόν, ὅπως ἰσχυρίζονται οἱ Γάλλοι διπλωματικοὶ ἀρθρογράφοι, τὰ εὐρύτερα σχέδια τοῦ συναδέλφου καὶ φίλου του συντρόφου Λιτβίνωφ. Εἰς τὰς Ἀθήνας, κατὰ τὰς πληροφορίας τῶν ἰδίων ἀρθρογράφων, ὁ Τεβφὴκ Ρουσδῆ βέης συνωμίλησε (καὶ κατ' ἄλλους: ἔθεσε τὰς βάσεις) δι' ἕνα γενικώτερον Βαλκανικὸν σύμφωνον. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, ἐκαλλιέργησε θετικῶς τὸ ἔδαφος διὰ τὸ σύμφωνον τοῦ Εὐξείνου.

Τέλος, ἡ τετάρτη διπλωματικὴ «ἑστία» εἶνε τὰ Βαλκάνια, τὰ ὁποῖα φαίνονται ὡς νὰ ἐκόλλησαν ἀπὸ τὸν γενικὸν διπλωματικὸν πυρετὸν τῆς Εὐρώπης. Ὁ Τοῦρκος πρωθυπουργὸς Ἰσμὲτ πασᾶς, ὡς καὶ ὁ Ρουμᾶνος ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Τιτουλέσκο — ἕνας ἀπὸ τοὺς διπλωμάτας ποὺ ἀναπτύσσει συνήθως ἐξαιρετικὴν κινητικότητα εἰς κάθε σπουδαίαν συγκέντρωσιν, ἀλλ' ὁ ὁποῖος ὑπερέβη ἑαυτὸν τὸν τελευταῖον τοῦτον καιρὸν — ἀναμένονται νὰ μεταβοῦν προσεχῶς εἰς τὴν Σόφιαν, ὅπου ὡς λέγεται θὰ προτείνουν, ἴσως κατόπιν προηγηθείσης συνεννοήσεως τοῦ δευτέρου μὲ τὸν Τεβφὴκ Ρουσδῆ εἰς τὸ Λονδῖνον, τὴν σύναψιν ἑνὸς εἴδους Βαλκανικοῦ Λοκάρνο. Ἄλλο ζήτημα εἶνε κατὰ πόσον ἡ Βουλγαρία θὰ θελήσῃ τὴν φορὰν αὐτὴν νὰ δεχθῇ ὅπως μετάσχῃ εἰς μίαν γενικωτέραν Βαλκανικὴν συνεννόησιν, τὴν στιγμὴν καθ' ἣν βλέπει γύρω της συναπτόμενα ἄλλα σύμφωνα, ὡς τὰ δύο «ἀνατολικὰ» τοῦ Λονδίνου, ποὺ ἔχουν βάσεις ἐπικρινούσας ὅλην τὴν μέχρι τοῦδε πολιτικήν της. Διότι, ὡς γνωστόν, εἰς τὰ «ἀνατολικὰ» σύμφωνα ὁ ὅρος τοῦ «ἐπιτιθεμένου» ὡρίσθη περίπου ὅπως τὸν εἶχε διατυπώσει εἰς τὴν Γενεύην ὁ Ἕλλην ἀντιπρόσωπος κ. Ν. Πολίτης. Καὶ ὁ μὲν κ. Πολίτης ἐσκέφθη ἐν προκειμένῳ νὰ ὑπεραμυνθῇ μόνον τῶν συμφερόντων τῆς Γαλλίας — αὐτὸ δὲν τὸ ὁμολογοῦν οἱ Γάλλοι διπλωματικοὶ ἀρθρογράφοι, τοῦτο ὅμως εἶνε περιττὸν — ἀλλὰ τὸ ἀποτέλεσμα ἐν πάσῃ περιπτώσει εἶνε ὅτι, συμφώνως πρὸς τὸν ὅρον τοῦτον, ὑπεύθυνος χαρακτηρίζεται καὶ ἡ κυβέρνησις ἐκείνη ἐν γνώσει ἢ ἐν ἀγνοίᾳ τῆς ὁποίας, ἀδιάφορον, θὰ ἔδρων ἐναντίον ἄλλου κράτους ἔνοπλοι ὁμάδες. Ἔνοπλοι δὲ ὁμάδες εἶνε κυρίως οἱ κομιτατζῆδες.

Εἶνε προφανὲς ὅτι διὰ νὰ δεχθῇ ἡ Βουλγαρικὴ κυβέρνησις νὰ ὑπογράψῃ σύμφωνα ἢ πρωτόκολλα ἀνάλογα, στηριζόμενα ἐπὶ ὁρισμῶν ὡς ὁ περὶ «ἐπιτιθεμένου» κράτους, θὰ πρέπῃ ν' ἀποκηρύξῃ προηγουμένως τὴν λεγομένην «μακεδονικὴν» πολιτικήν της, ν' ἀναγνωρίσῃ νομιμοφρόνως τὸ σημερινὸν καθεστὼς τῆς Μακεδονίας. Τοῦτο δὲ εἶνε ἐξόχως δυσχερές, ὑπὸ τὰς σημερινὰς περιστάσεις, διὰ τὴν Βουλγαρικὴν κυβέρνησιν. Εἶνε ἀληθὲς ὅτι ἡ κίνησις διὰ τὴν ἀναθεώρησιν τῶν συνθηκῶν εὑρίσκεται πρὸς τὸ παρὸν εἰς ὕφεσιν καθ' ὅλην τὴν Εὐρώπην καὶ ἡ Βουλγαρία εἶνε ὑποχρεωμένη νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὸ ρεῦμα. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν σημαίνει ὅτι θὰ συμφωνήσῃ καὶ μὲ ἰδέας ἀντιθέτους πρὸς τὴν μέχρι τοῦδε πολιτικήν της.

Ἀνεξαρτήτως, ὅμως, τῆς στάσεως τῆς Βουλγαρίας, εἶνε βέβαιον ὅτι ἀπὸ τὰς τέσσαρας προαναφερθείσας ὑπὸ ἐξαιρετικὴν ζύμωσιν διπλωματικὰς ἑστίας ἐκείνη ποὺ παρουσιάζει, πρὸς τὸ παρόν, τὸ μεγαλύτερον ἐνδιαφέρον εἶνε ἡ Βαλκανική. Καὶ πρὸς αὐτήν, ἴσως, ἀμέσως μετὰ τὸ Λονδῖνον, τὸ Παρίσι καὶ τὴν Ρώμην, θὰ στραφοῦν ἐντὸς τῶν προσεχῶν ἡμερῶν τὰ βλέμματα τῆς Εὐρώπης.

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Εἰς ἄλλην σελίδα δημοσιεύομεν τὸ κείμενον τῆς προχθὲς ὑπογραφείσης Ἑλληνο-γιουγκοσλαυϊκῆς ἐμπορικῆς συνθήκης, διὰ τῆς ὁποίας ὁρίζεται ὁ συμψηφισμὸς τῶν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν κατὰ 50 ο)ο εἰς εἶδος. Μία προσεκτικὴ ἀνάγνωσις τοῦ περιεχομένου τῆς συνθήκης πείθει ὅτι εἶνε ὄντως ἐπωφελὴς εἰς ἀμφότερα τὰ συμβαλλόμενα μέρη. Δὲν πρέπει δὲ νὰ λησμονηθῇ, ὅτι καὶ εἰς τὸ κεφάλαιον τῆς συμβάσεως ταύτης ἔπρεπε νὰ ὑπερνικηθῇ ἡ βασικὴ δυσκολία ἡ ἐκ τοῦ γεγονότος, ὅτι ἡ Ἑλλὰς εἰσάγει ἐκ τῆς Γιουγκοσλαυΐας περισσότερα ἀφ' ὅσα ἐξάγει εἰς αὐτήν. Ἐπεκράτησεν, ἐν τούτοις, ἐξ ἀρχῆς καὶ σταθερῶς τόση καλὴ θέλησις ἑκατέρωθεν διὰ μίαν καλὴν συμφωνίαν, ὥστε αἱ δυσκολίαι νὰ ἐξουδετερωθοῦν. Καὶ πρέπει ἀκόμη νὰ σημειωθῇ, ὅτι ἡ διάρκεια τῆς συνθήκης εἶνε ἑπτάμηνος καὶ ὄχι ἑξάμηνος, καὶ ὅτι, διὰ προσηρτημένου εἰς αὐτὴν πρωτοκόλλου ἀναλαμβάνεται ἡ ὑποχρέωσις τῆς μειώσεως ἐν γένει τῶν σιδηροδρομικῶν κομίστρων πρᾶγμα, τὸ ὁποῖον θὰ διευκολύνῃ σημαντικῶς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν συναλλαγῶν. Ἤδη εἰς τὸν ἐμπορικὸν κόσμον τῶν δύο χωρῶν ἀπόκειται νὰ ἀναπτύξῃ αὐτὰς τὰς συναλλαγάς, διότι ἀσφαλῶς εἶνε αὗται ἐπιδεκτικαὶ ἀναπτύξεως, μέσα εἰς τὸ τόσον εὐνοϊκὸν πλαίσιον συνθηκῶν ποὺ δημιουργεῖ ἡ ὑπογραφεῖσα σύμβασις. Ἡ δὲ ἀνάπτυξις μεγαλυτέρας ἐμπορικῆς ἐπαφῆς θὰ συσφίγξῃ ἔτι μᾶλλον τὰς φιλικωτάτας μεταξὺ τῶν δύο λαῶν σχέσεις.

* * *

Τὰ ναρκωτικά Τὸ λαθρεμπόριον τῶν ναρκωτικῶν— ἀλλὰ καὶ ἡ κατασκευὴ των —ἑδράζεται εἰς αὐτὴν τὴν τόσον δυσφημισμένην διὰ μερικὰ παρόμοια ζητήματα Ἐγγὺς Ἀνατολήν. Ἐκριζωθὲν ἀπὸ τὴν Τουρκίαν διὰ δρακοντείων μέτρων, κατέφυγεν εἰς τὴν Δοβρουτσᾶν τῆς Ρουμανίας, ὅπου ἀνεκαλύφθησαν καὶ φυτεῖαι ὀπίου καὶ ἰνδικῆς καννάβεως, ὡς καὶ εἰδικὸν σημαντικώτατον ἐργοστάσιον εἰς τὴν περιοχὴν Μετζιδιέ. Κατέφυγε μετὰ τοῦτο εἰς τὴν Βουλγαρίαν. Καὶ ὅταν ἐστενοχωρήθη καὶ ἐκεῖθεν, μᾶς ἔφθασεν εἰς τὴν Θεσσαλονίκην. Οὕτως ἀνεκαλύφθη ἐργοστάσιον μορφίνης— ἴσως καὶ ἄλλων ναρκωτικῶν— εἰς τὴν Μακεδονικὴν πρωτεύουσαν καὶ ὁλόκληρος ὀργάνωσις λαθρεμπορικῆς διαθέσεως τῆς παραγωγῆς του μεταξὺ Θεσσαλονίκης, Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς. Τὸ χειρότερον εἶνε ὅτι εἰς αὐτὴν τὴν βρωμερὰν ὑπόθεσιν εἶνε ἀναμεμιγμένα καὶ καὶ ὄργανα τῆς Ἀστυνομίας καὶ τῆς Χωροφυλακῆς, δελεασθέντα ἀπὸ μίαν γενναίαν, προφανῶς, ἀμοιβήν. Ἡ ἐξόντωσις τῆς ἐπιχειρήσεως αὐτῆς ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον εἶνε ζήτημα ἐθνικῆς τιμῆς. Διάφοροι Ἕλληνες, δυστυχῶς, καταγίνονται μὲ τὸ λαθρεμπόριον τῶν ναρκωτικῶν εἰς τὴν Αἴγυπτον, ἄλλοι δέ, μεγαλοεπιχειρηματίαι τοῦ εἴδους αὐτοῦ συνελήφθησαν κατὰ καιροὺς εἰς τὸ Ἀμβοῦργον, τοὺς Παρισίους, τὸ Βερολῖνον καὶ ἀλλοῦ, σπιλοῦντες τὴν φήμην τοῦ ἑλληνικοῦ ὀνόματος. Ἡ χώρα μας πρέπει νὰ καθαρισθῇ δραστικώτατα ἀπὸ τὸν ῥύπον αὐτόν.

* * *

Τὸ Νεκροταφεῖον Δὲν εἶνε ἡ πρώτη φορά, καθ' ἣν διεκτραγῳδεῖται ἀπὸ τὰς στήλας τοῦ τύπου ἡ πραγματικῶς ἀπαισία καὶ ἐπαίσχυντος κατάστα-

Ἐπιφυλλίδες τῆς «Πρωΐας»

Μικροὶ ἱστορικοὶ ἔρανοι

Ἀπαγωγὴ στὸ Αἰγαῖο

Τοῦ κ. Γιάννη Βλαχογιάννη

Τὰ νησιὰ τοῦ Αἰγαίου, κατὰ τὰ χρόνια τῆς Σκλαβιᾶς, μ' ὅλες τὶς συφορές, τοὺς πολέμους, τὶς πειρατεῖες καὶ τὴν τρομερή τους φτώχεια — συχνὰ πληρώνανε φόρους διπλούς, στοὺς Τούρκους καὶ τοὺς Βενετσάνους — ζούσανε ζωὴ μπορεῖ νὰ πῇ κανεὶς εὐτυχισμένη, ζωὴ εἰδυλλιακή, ὅλη τραγοῦδι κ' ἔρωτα, μακρυὰ ἀπὸ τὸ σκουντουφλιασμένο μοῦτρο τοῦ τυράννου τους. Ὁ τύραννος αὐτός, μὲ τοὺς ἄχτ-ναμέδες, μὲ τ' ἀπανωτὰ προνόμια ποὺ χάριζε, σ' ἕνα μοναχὰ εἶχε τὸ νοῦ, νὰ πληρώνεται παραπανιστὰ τοὺς φόρους του, νὰ χαίρεται τὰ αἰγιοπελαγίτικα καὶ τόσο νόστιμα πεσκέσια, καὶ παραιτοῦσε τὰ νησιὰ στὴν εἰρηνικὴ ζωή τους, μὰ τοὺς χάριζε κάθε φορὰ κι' ὅ,τι οἱ ἥμεροι νησιῶτες ἀποφασίζανε νὰ τοῦ γυρέψουνε. Γιανίτσαρος στὰ νησιὰ δὲν τολμοῦσε νὰ πατήσῃ· οἱ Τοῦρκοι βοϊβοντάδες φύγανε σιγά-σιγά, καὶ μπήκανε στὸν τόπο τους, μὲ τὸ ἴδιο ἐκεῖνο ὄνομα τοῦ βοϊβοντα, χριστιανοὶ νοικαστὲς τῶν φόρων. Μεγάλος τους προστάτης κοντὰ στὸν Σουλτᾶνο ἦταν ὁ πρῶτος διερμηνέας τοῦ στόλου, Φαναριώτης, μὰ καὶ ἡ βαλιντὲ Σουλτάνα τοὺς εἶχε χαϊδεμένους της. Ἔτσι οἱ καλότυχοι νησιῶτες, τόσο φτωχοὶ ὅσο κι' ὁλόψυχα δοσμένη στὴ γλύκα τῆς ζωῆς, δουλεύανε σκληρὰ μιὰ γῆ, ποὺ δύστροπα ἀπαντοῦσε στὸν ἱδρῶτα τους, μιὰ θάλασσα, ποὺ ἀκοίμητα τοὺς ἔστηνε καρτέρια, τρώγανε τὸ μαῦρο κριθαρόψωμό τους καὶ χαιρόντανε τὸν κόσμο παίρνοντάς τον ἀπὸ τὴν καλὴ τὴν ὄψη του· δουλεύανε καὶ τραγουδούσανε, δουλεύαν κι' ἀγαποῦσαν, καὶ γεννοβολούσανε — καὶ πάντα τὰ νησιὰ βρισκόντανε λιγοκατοίκητα. Ὁ ξενιτεμὸς ἦταν ἡ πληγή τους· ἡ γυναῖκα περίσσευε, καὶ ξενιτευότανε κι' αὐτή. Ὅμως καὶ πάλι ἀπάνου στὰ νησιὰ οἱ γυναῖκες ἦταν παραπανιστές.

Καὶ τότε, πῶς νὰ ἐξηγήσῃ κανεὶς τὶς ἀμέτρητες ἀπαγωγές, ποὺ ἀναγκάσανε καὶ τὸ Πατριαρχεῖο πολλὲς φορὲς νὰ λάβῃ μέτρα, καὶ νὰ φοβερίσῃ μὲ τοῦ ἀφορισμοῦ τὸν κεραυνὸ τὴν πληγὴ αὐτὴ τὴν κοινωνικὴ κι' ἀγιάτρευτη ;

* * *

Πολὺ περίεργη ἦταν ἡ θέση τῆς γυναίκας στὰ νησιὰ τοῦ Αἰγαίου. Ἐκεῖ βασίλευε ἕνα εἶδος πολίτευμα κοινωνικὸ-γυναικοκρατικό. Ἡ γυναῖκα κυβερνοῦσε ὅλο τὸ σπίτι, καὶ τὸν ἄντρα της μαζί, καὶ τ' ἀδέρφια της· αὐτὴ διαχειριζόταν τὴν περιουσία, αὐτὴ ἀποφάσιζε ἀκόμα καὶ τὸ πόσα χρήματα νὰ δώσῃ στοῦ ἄντρα της τὰ χέρια γιὰ τὶς δουλειές του καὶ γιὰ κάθε τοῦ σπιτιοῦ δουλειά. Τῆς γυναικοκρατικῆς αὐτῆς πολιτείας κορύφωμα ἦταν τὸ ἀρχαῖο νομικὸ ἔθιμο τῆς Κιουρᾶς, ἢ Κανακαρᾶς, πᾶ' νὰ πῇ τῆς χαϊδεμένης πρώτης θυγατέρας, ποὺ ἔπαιρνε γιὰ προῖκα της ὅλη τὴν περιουσία, καὶ τὸ σπίτι τὸ ἴδιο, κ' ἔρριχνε στοὺς δρόμους κι' ἀδέρφια κι' ἀδερφές — κ' ἔπρεπε τότε νὰ χτίσουν ἄλλο σπίτι κι' ἄλλο νοικοκυριό. Γι' αὐτὸ συνειθισμένο πρᾶμα ἦτανε τὸ καλογέρεμα τῶν ἄπροικων κοριτσιῶν ἢ ὁ ξενιτεμός τους, καθὼς εἶπα.

Τὰ ἤθη τὰ κοινωνικὰ ἦτανε πολὺ περισσότερο προχωρεμένα

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

Η Καθημερινή

Θεάματα

(Ἀπογευματιναὶ — Ἑσπεριναί)

ΑΘΗΝΑΙΟΝ. «Ἡ Ἀθηναία».
ΑΛΙΚΗΣ. «Μαρία Ντὲλ Κάρμεν».
ΑΤΛΑΝΤΙΣ. «½ ἐξέλιξις».
ΔΕΛΦΟΙ. «Ἡ Σκερτσόζα».
ΕΔΕΝ. «Σεξ-Ἀππήλ».
ΖΩΖΩΣ. «Ἡ κοκόττα μὲ τοὺς μενεξέδες».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Τὸ λαχεῖον 49830».
ΛΑΟΥ. «Τὸ Πανηγύρι».
ΛΑΪΚΟΝ. «Ὁ Κύριος Προσωπάρχης».
ΛΟΥΞ. «Κάνατε λάθος, κύριε».
ΜΑΡΙΚΑΣ. «Ἡ Ἀγοράστρια».
ΠΕΡΟΚΕ. «Ἡ Παπαροῦνα».
ΣΑΜΑΡΤΖΗ. «Φρέσκο πρᾶμμα».

Κινηματογράφοι

ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Ἡ κόρη τοῦ Βόλγα».
ΑΙΓΛΗ. «Κικὴ».
ΑΛΚΑΖΑΡ. «Εὐτυχία γιὰ μιὰ νύχτα».
ΒΕΡΝΤΕΝ. «Δός μου αὐτὴ τὴν εὐτυχία».
ΓΚΛΟΡΙΑ. «Τραγοῦδι μιᾶς νύχτας».
ΔΕΞΑΜΕΝΗ. «Κοντέσσα Μαρίτσα».
ΕΛΛΑΣ. «Νῆσος τῶν χαμένων καραβιῶν».
ΕΣΠΕΡΟΣ. «Μάτερ Ντολορόζα».
ΖΕΦΥΡΟΣ. «Πρίγκηψ τῆς Ἀρκαδίας».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Τὸ ὄνειρον τοῦ Σέμπρουν».
ΚΥΒΕΛΕΙΑ. «Στὰ χαρέμια τῆς Βαγδάτης».
ΚΥΨΕΛΗ. «Σούζη Σαξοφὼν».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Ἐν ὀνόματι τοῦ νόμου».
ΜΑΖΕΣΤΙΚ. «Κουΐκ».
ΜΟΝΤΕΡΝΟ. «Γυναῖκα ἀλὰ γκαρσόν».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ. «Ἕνα τραγοῦδι, ἕνα φιλί, μιὰ γυναῖκα».
ΠΑΛΛΑΣ. «Παρὶ-Μεντιτερανέ».
ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ. «Ὁ ἀγαπητικὸς τῆς βοσκοπούλας».
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. «Ἡ Ἀνάστασις».
ΠΕΤΣΑΛΗ. «Φιλῆστε με».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Ἡ Καταιγίς».
ΣΟΝΙΑ. «Γαμήλιον ταξίδι».
ΣΤΑΔΙΟΝ. «Ξανθὸ ὄνειρο».

Πειραιῶς καὶ Προαστείων

ΠΟΣΕΙΔΩΝΙΟΝ (Φρεαττύς). Ἀπ. «Κική—Κοκό». Ἑσπ. «Παρὶ-Πλαιζίρ».
ΓΚΡΕΚΑ (Ν. Φαλήρου). «Ἀτλαντίς».
ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΑ (Κηφισιᾶς). «Ὁ Φράντς εἶναι γυναῖκα».

Τὸ Ραδιόφωνον

ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ (372 μ.). 9 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία τῇ συμπράξει σολίστ: ἔργα Βέμπερ, Λόρτζινγκ, Λάσσεν, Βέρντι, Χοῦμπερντιγκ, Γιόχαν Στράους, Μιλλόκερ.— 11.35' μ.μ. Ποικίλη μουσική.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1412 μ.). 7 μ.μ. Τραγούδια.— 9 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας: ἔργα Σουπέ, Ἔϋσλερ, Ζέλλερ κ. ἄ.— 11 μ.μ. Καφὲ-κονσέρ.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ (431 μ.). 6 μ.μ. Δίσκοι.— 8 μ.μ. Γιουγκοσλαυϊκὰ τραγούδια.— 8.30' μ.μ. Δίσκοι.— 9.30' μ.μ. Τσιγγάνικη μουσική.

ΒΙΕΝΝΗ (518 μ.). 12.30' πρωΐ: Συναυλία τῆς συμφωνικῆς ὀρχήστρας Βιέννης: Διεύθυνσις: Μαρτὲν Σπόρ, σολίστ: Κλαρὶς Στούκαρτ, σοπράνο: Φράντς Ἴππις: «Εὔθυμη εἰσαγωγή».— Καζιμὶρ φὸν Πάστορν: «Σουΐτα» γιὰ ὀρχήστραν.— Κορνγκόλντ: «Ἐλεγεῖον».— Μαρτὲν Σπόρ: «Τρία τραγούδια» γιὰ σοπράνο καὶ ὀρχήστραν.— Βιττγκενστάϊν: «Εἰσαγωγή».— 8.40' μ.μ. Ρεσιτὰλ τραγουδιοῦ τοῦ τενόρου Ἀντωνίου Μαρία Τόπιτς.— 9.15' μ.μ. Μετάδοσις θεατρικοῦ ἔργου.— 11 μ.μ. Ποικίλη μουσική.

ΒΟΡ. ΙΤΑΛ. ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ (Γενούη, Μιλᾶνον, Τεργέστη, Τουρῖνον, Φλωρεντία). 8 μ.μ. Δίσκοι.— 9 μ.μ. Μετάδοσις τῆς ὄπερας: «ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟΣ ΜΑΗΣ» τοῦ ΡΙΤΟ ΣΕΛΒΑΤΖΙ.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394 μ.). 8.20' μ.μ. Δίσκοι χοροῦ.— 9 μ.μ. Τραγούδια ὀπερέττας.— 9.20' μ.μ. Στρατιωτικὴ μουσική.— 10.15' μ.μ. Ὀρχήστρα.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (Τοπικός, 355 μ.). 10 μ.μ. Ρεσιτὰλ ψαλμῶν.—10.30' μ.μ. Στρατιωτικὴ μουσική.— 11.30' μ.μ. Τζάζ.

ΡΩΜΗ—ΝΕΑΠΟΛΙΣ (441—318 μ.). 9.30' μ.μ. Μετάδοσις τῆς ὄπερας: «ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟΣ ΜΑΗΣ» τοῦ ΣΕΛΒΑΤΖΙ.

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟΝ (345 μ.). 9.30' μ.μ. Μετάδοσις ἀπὸ τὸ Καζῖνο τοῦ Βισσοῦ τῆς ὄπερας: «ΤΡΟΒΑΤΟΡΕ» τοῦ ΒΕΡΝΤΙ.— Μεσ. Τζάζ.

σις, εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκεται τὸ πρῶτον Νεκροταφεῖον τῆς πρωτευούσης. Ἀπὸ πολλοῦ ἤδη ὁ χῶρος του ἀπέβη ἀνεπαρκὴς διὰ μίαν πόλιν, τῆς ὁποίας ὁ πληθυσμὸς ἐξαπλασιάσθη ἐντὸς τῶν τελευταίων εἴκοσι ἐτῶν. Αἱ ἀλλεπάλληλοι ἐπεκτάσεις τοῦ περιβόλου του καὶ ἀνεπαρκεῖς ὑπῆρξαν καὶ πλεῖστα ἐγέννων ἑκάστοτε ζητήματα καὶ εὐκοσμίας καὶ δημοσίας ὑγείας. Προϊόντος τοῦ χρόνου ἡ κατάστασις εἰς τὸ Νεκροταφεῖον ἐχειροτέρευσε. Καὶ σήμερον δὲν ὑπάρχουν πλέον δρόμοι μεταξὺ τῶν τάφων, ἐξαιρέσει ἐλαχίστων. Οἱ λοιποὶ ἐχρησιμοποιήθησαν πρὸς ταφήν, οἱ ἐπισκέπται ἀναγκάζονται νὰ περιπατοῦν ἐπὶ τάφων, ἡ ἀνεύρεσις ἑνὸς τάφου καταντᾷ προβληματική. Μία τόση ἀνευλάβεια καὶ ἀκοσμία δὲν θὰ ἦτο ἀνεκτὴ εἰς κανὲν μέρος τοῦ πολιτισμένου κόσμου. Ποία θὰ ἦτο ἡ λύσις τοῦ δημιουργηθέντος προβλήματος; Ἡ δημιουργία νέων νεκροταφείων περιφερειακῶν, καίτοι καὶ τοῦτο κατέστη δύσκολον τώρα μὲ τὴν ἄρρυθμον ἐπέκτασιν τῆς πόλεως ἀπὸ τοῦ Ὑμηττοῦ μέχρι τῆς Πάρνηθος καὶ τοῦ Αἰγάλεω καὶ τοῦ Φαληρικοῦ ἀλιπέδου. Πάντως ἡ σημερινὴ κατάστασις δὲν πρέπει νὰ παραταθῇ.

Διὰ τοὺς ἐγχωρίους ταπητας Εἰς τὴν Τριφυλίαν ὑπάρχουν σχολαὶ ταπητουργίας, ὅπως ὑπάρχουν τοιαῦται καὶ ἀλλοῦ. Εἰς αὐτὰς εὑρίσκουν ἐργασίαν ἑκατοντάδες κοριτσιῶν πτωχῶν γεωργῶν καὶ τοῦτο εἰς τὰς παρούσας οἰκονομικὰς περιστάσεις εἶνε μία πρόσοδος, ἡ ὁποία δὲν πρέπει νὰ παροραθῇ. Αἱ ἐνδιαφερόμεναι κοινότητες καὶ οἱ ἐντόπιοι γεωργικοὶ συνεταιρισμοὶ ζητοῦν ὅπως μέρος τῶν κερδῶν τοῦ ἱδρυομένου Φιλανθρωπικοῦ Λαχείου, ἀντὶ χρημάτων, διανέμεται εἰς τάπητας τῶν σχολῶν αὐτῶν, οὕτως ὥστε νὰ ἐξασφαλίζεται ὁ ἄρτος τῶν εἰς αὐτὰς ἐργαζομένων. Ἡ ἰδέα δὲν εἶνε καθόλου κακὴ καὶ θὰ ἤξιζε τὸν κόπον νὰ ἐξετασθῇ.

Ἐπαιτεία καὶ ἀκαθαρσία Εἰς τὴν ἀποβάθραν, ὅπου πλευρίζουν τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καταπλέοντα πλοῖα, ὑποδέχεται ἐν Πειραιεῖ τοὺς ξένους θορυβώδης ἐσμὸς ἀθλίων ἐπαιτῶν, τῆς πλέον οἰκτρᾶς παραγωγῆς. Ἡ ἀκαθαρσία τῶν προκαλεῖ τὴν ναυτίαν, ἡ δὲ ἐπιμονή, μὲ τὴν ὁποίαν ζητοῦν ἐλεημοσύνην, τὴν ἀγανάκτησιν. Αὐτὴ εἶνε ἡ πρώτη ἐπαφὴ τῶν ξένων μὲ τὸν νεοελληνικὸν πολιτισμόν, καὶ ἴσως ἡ πρώτη πρὸς τοὺς Εὐρωπαίους προειδοποίησις, ὅτι εἰσέρχονται εἰς τὴν Ἀνατολήν, τὴν ἄνευ ρωμαντισμοῦ καὶ ὡραιότητος χώραν τῶν ζητιάνων, τῶν ἀλητῶν καὶ τῆς ἀκαθαρσίας. Καὶ ὅμως ὑφίσταται ἐν Ἑλλάδι τουρισμὸς καὶ ὑφίσταται ἐπίσης ἀστυνομία, ἡ ὁποία ὑποτίθεται ὅτι ἐνδιαφέρεται διὰ τὴν εὐπρέπειαν τῆς ἐξωτερικῆς παραστάσεως τοῦ πρώτου λιμένος τοῦ Κράτους.

Ἄσκοπα σφυρίγματα Οἱ κάτοικοι τῆς ὁδοῦ Λιοσίων καὶ τοῦ τμήματος ἐν γένει τῶν Κάτω Πατησίων μέχρι τῆς πλατείας Ἀττικῆς ὑποφέρουν τὰ πάνδεινα ἀπὸ τὰς ἀσκόπους ὠρυγὰς τοῦ κωμικοῦ «θερίου». Ὁ σιδηρόδρομος τῆς Κηφισιᾶς, μόλις διαβῇ τὴν Ἀλυσίδα, σφυρίζει δαιμονιωδῶς καθὼς διασχίζει τὰ Κάτω Πατήσια μέχρι τοῦ σταθμοῦ του καὶ οἱ περίοικοι δὲν εὑρίσκουν ἡσυχίαν. Πρὸς τί ὅλος αὐτὸς ὁ θόρυβος; Διὰ νὰ τυραννοῦνται, πλὴν τῶν ἐξιδεουόντων καὶ οἱ μὴ ἐποχούμενοι τοῦ «θερίου»;

Κλινικὴ Κ. ΤΣΑΚΟΠΟΥΛΟΥ. Χειρουργ. Φερρῶν 9. τηλ. 80-035

Τὸ νέον μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

Ὕποπτοι δρόμοι

Μωρὶς Ντεκομπρά

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Ἔκανε μιὰν ἀόριστη χειρονομία:

— Δὲ μὲ νοιάζει καθόλου. Μήπως κάνω κακὸ σὲ κανένα; Δὲν βρίσκετε, κύριε, ὅτι οἱ ἄνθρωποι ἀνακατεύονται περισσότερο ἀπ' ὅ,τι πρέπει; Μόλις ἕνα ἄτομο, οἱουδήποτε φύλου, δὲν μοιάζει στοὺς κοινοὺς ἀνθρώπους, δὲν φορεῖ ἐπακριβῶς τὸ φόρεμα ποὺ τοῦ προσφέρει ἡ κοινωνία, ἡ ἀστυνομία ἀνοίγει τὰ μάτια της καὶ ἡ γειτονιὰ κουτσομπολεύει... Ζῶ σὲ μιὰ αἰσχρὴ συνοικία, ἀνάμεσα στὶς παληογυναῖκες.... Καὶ ἔπειτα:

— Φυσικά. Ἔχετε τὸ δικαίωμα νὰ ρωτᾶτε: Κι' ἔπειτα;

— Χωρὶς ἄλλο μοῦ φαίνεσθε «τζέντλεμαν»....

— Ὦ!

— Ναί, ναί... Θὰ προσθέσω μάλιστα: ὁ πρῶτος ποὺ μ' ἐπισκέπτεται ἀπὸ τότε ποὺ βρίσκομαι σ' αὐτὸ τὸ δωμάτιο. Ἂς ὑποθέσωμε λοιπὸν ὅτι σεῖς, ὁ τζέντλεμαν, θέλετε νὰ γίνετε «ἀγαπητικός», ἐδῶ στὴ συνοικία... Ἡ ἀστυνομία θὰ ἐκπλαγῇ καὶ οἱ κύριοι τῶν μικρῶν μπὰρ τῆς ὁδοῦ Μωχάμετ Ἀζοὺμ θὰ θορυβηθοῦν σὰν κατσαρίδες ἐνοχλημένες μέσα στὶς τρύπες τους... Κι' ἔπειτα;

Εἶχε ἀνάψει λιγάκι καθὼς μιλοῦσε. Ἔκπληκτος ἀπὸ τὰ λόγια της, τόσο διάφορα μὰ τὴν ἀλήθεια ἀπὸ ὅ,τι ἀκούει κανεὶς ἀπὸ τὰ γειτονικὰ δωμάτια, χαμογέλασα καὶ τὴν κύτταξα μὲ θαυμασμό:

— Μοῦ ἐπιτρέπετε νὰ σᾶς ἀπαντήσω εἰλικρινά; ... Δὲν πιστεύω νὰ σᾶς προσβάλλω μ' αὐτό;

— Μὲ ποιό;

— Ὑποπτεύομαι ὅτι εἶσθε κυρία τῆς ἀριστοκρατίας.

— Κύριε, ἐδῶ εἶμαι ἡ κυρία Λύντια.... Τὰ περασμένα, τὰ λησμόνησα.

Ἡ Οὐλὲντ Ναΐλ γύρισε κροτώντας τ' ἀργυρᾶ της βραχιόλια. Ἄφησε τὰ δυὸ φλυτζάνια καὶ τὸ μπρούτζινο μπρίκι μὲ τὸ μακρὺ λαιμό. Ὁ καφὲς μύριζε ὡραῖα. Τὸν ἀπελάμβανα μαζὶ μὲ τὸ μυστήριο τῆς φιλοξενήτριάς μου ποὺ, κατηγορηματικά, ἔσβυνε τὸ παρελθόν της. Κρῖμα ποὺ δὲν ἤθελε νὰ τὸ ἀποκαλύψῃ! Ἤμουνα ἕτοιμος νὰ συνεχίσω τὰς ἐρωτήσεις μου, ὅταν συνέβη κάτι ποὺ αὔξησε τὴν περιέργειά μου. Καθόμουνα σὲ μιὰ πολυθρόνα μὲ τὴν πλάτη γυρισμένη πρὸς τὸ παράθυρο. Ἡ κυρία Λύντια ἦταν ἀπὸ τὸ ἄλλο μέρος τοῦ χαμηλοῦ τραπεζιοῦ, ἀπέναντι στὸ δρόμο. Μόλις ἄρχισε νὰ πίνῃ τὸν καφέ της, ὅταν τὸ βλέμμα της ἔμεινε ἀκίνητο· συνοφρυωμένη, παρατηροῦσε κάτι ἔξω. Περίεργος στράφηκα. Νόμισα πὼς ὁ Μπὲν Ραμὶ εἶχε γυρίσει γιὰ νὰ μὲ πάρῃ. Δὲν ἦταν ὅμως ὁ ὁδηγὸς ποὺ στεκόταν ὀρθὸς στὴ μέση τοῦ δρομάκου· ἦταν ἕνας ἄντρας ἡλικιωμένος κομψὰ ντυμένος, μὲ γκρίζο καπέλλο. Ἡ κυρία Λύντια τὸν κύτταζε ἀνάμεσα ἀπὸ τοὺς μπερντέδες. Χωρὶς καμμιὰ χειρονομία, γύρισε τὸ κεφάλι του κι' ἐξηκολούθησε τὸν περίπατό του. Ὅλ' αὐτὰ εἶχαν συμβῆ μέσα σὲ δέκα δευτερόλεπτα.

Τώρα ἡ κυρία Λύντια, μὲ τὰ μάτια μισόκλειστα, ἔπινε τὸν καφέ της. Τὴν ρώτησα:

— Τὸν ξέρετε αὐτόν;

— Ὄχι.

— Κι' ὅμως τὸν κυττάζατε μὲ τόση προσοχή...

Ἡ κυρία Λύντια ἐδίστασε. Ἔπειτα ὡμολόγησε:

— Δὲν εἶνε ἡ πρώτη φορὰ ποὺ περνᾷ τὴ νύχτα.... Σταματᾷ μιὰ στιγμή... Ὅπως ἀπόψε.... Καὶ ξαναφεύγει.

— Ἕνας ἀστυνομικὸς μὲ πολιτικά;

— Ἴσως.

— Δὲν εἴχατε τὴν περιέργεια νὰ μάθετε ποιὸς εἶνε;

— Ὄχι.

(Ἀκολουθεῖ)

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 29 ΙΟΥΛΙΟΥ
ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ Ο
ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Καλλίτερα ἀπὸ κάθε ρεκλάμα πείθει μιὰ δοκιμή. Ζητήσατε ἀπὸ τὸν προμηθευτήν σας ἕνα δεῖγμα πούδρας
NOVINA
«ΔΙΤΣ»

ΤΟ ΕΝ ΣΠΕΤΣΑΙΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
ΠΟΣΕΙΔΩΝΕΙΟΝ
Εἶνε ἡ ἰδεώδης θερινὴ διαμονὴ μὲ τὶς μαγευτικές του βεράντες, τὴν ἐκλεκτὴν κουζίνα του, τὴν θαυμασίαν μουσικήν του καὶ τὰς λογικωτάτας τιμάς του.
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

Ἀπὸ Πρωΐας εἰς Πρωΐαν

Ἡ κωμῳδία τῆς ζωῆς

Τὰ Ἑλληνικά

Ἀπὸ πολλῶν ἑβδομάδων παρακολουθῶ καὶ ἐγώ, μαζὶ μὲ ὅλους τοὺς ἄλλους συμπολίτας μου, μίαν περίεργον προσπάθειαν καταβαλλομένην ὑπό τινος ἐπιχειρηματίου τῆς πόλεώς μας ἐπάνω εἰς τὸν τίτλον παλαιοῦ Ἀθηναϊκοῦ θερινοῦ θεάτρου. Πρόκειται γιὰ τὸ πασίγνωστον «Ἀθήναιον» τῆς ὁδοῦ Πατησίων. Εἰς τὰς διαφημίσεις λοιπὸν τοῦ θεάτρου αὐτοῦ, τὰς δημοσιευομένας καθημερινῶς εἰς τὰς ἐφημερίδας, ἀπό τινος καιροῦ ὁ τίτλος «Ἀθήναιον» παρουσιάζεται συμπληρωμένος διὰ τῆς ξενικῆς καὶ ἐντελῶς κακοήχου λέξεως «Μπροντγουαίη», τὸ ἴδιον δὲ συμβαίνει καὶ εἰς τὰ προγράμματα τοῦ θεάτρου αὐτοῦ τὰ τοιχοκολλούμενα εἰς τοὺς δρόμους. Τοιουτοτρόπως διαβάζει τὸ κοινόν: «Θέατρον Ἀθήναιον — Μπροντγουαίη, ἀπόψε πρεμιέρα νέας ὀπερέττας Ἑλληνικῆς ὀφειλομένης εἰς τὸ μουσικὸν τάλαντον τῆς πρωταγωνιστρίας, ἡ ὁποία καὶ θὰ παίξῃ τὸν πρωτεύοντα ρόλον εἰς τὸ ἔργον. Προμηνύεται θριαβευτικὴ ἐπιτυχία». Ἤ: «Εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατησίων δροσόλουστον θέατρον Ἀθήναιον — Μπροντγουαίη, σήμερον δύο παραστάσεις, ἀπογευματινὴ καὶ ἑσπερινή, τῆς νέας ὀπερέττας ἡ ὁποία τόσην ἐπιτυχίαν ἐσημείωσε μέχρι τοῦδε. Τὸ θέατρον Ἀθήναιον — Μπροντγουαίη, ὡς γνωστόν, ηὐρύνθη τελευταίως, καταστὰν τὸ μεγαλύτερον ἐκ τῶν θερινῶν τοιούτων τῆς πρωτευούσης, τὸ δὲ ἀνέβασμα τῆς νέας ὀπερέττας ἐγένετο μὲ ὅλον τὸν πλοῦτον τῶν σκηνικῶν μὲ τὰ ὁποῖα ὁ ἐπιχειρηματίας διευθυντὴς του συνηθίζει νὰ παρουσιάζῃ τὰ Ἑλληνικὰ ἔργα πρὸ τοῦ Ἀθηναϊκοῦ κοινοῦ».

Ἕνας φίλος μου, ποὺ τακτικὰ παρακολουθεῖ τὴν θεατρικὴν κίνησιν τῆς πόλεως, εἶχε τὴν περιέργειαν νὰ μὲ ἐρωτήσῃ:

— Δὲν μοῦ ἐξηγεῖς, σὲ παρακαλῶ, σὺ ποὺ ἐργάζεσαι εἰς τὰς ἐφημερίδας, τί σημαίνει αὐτὴ ἡ προσθήκη τῆς Ἀμερικανικῆς λέξεως δίπλα εἰς τὸν τίτλον τοῦ θεάτρου «Ἀθήναιον»;

— Ἀλλ' εἶνε εὐκολονόητον τὸ πρᾶγμα. Ὁ ἐπιχειρηματίας ποὺ ἔχει πάρει τὸ θέατρον τοῦτο, θέλει νὰ τοῦ ἀλλάξῃ τὸ ὄνομα. Δηλαδὴ ἀπὸ «Ἀθήναιον» θὰ τὸ κάνῃ «Μπροντγουαίη».

— Μὰ δὲν εἶνε τάχα καλὸς τίτλος τὸ «Ἀθήναιον»;

— Πῶς δὲν εἶνε; Καὶ καλὸς καὶ ὡραῖος καὶ Ἑλληνικός. Ἀθήναιον ἦτο, νομίζω, τὸ ἱερὸν τῆς Ἀθηνᾶς. Τὴν λέξιν ἐπῆραν ἀκόμη καὶ οἱ Εὐρωπαῖοι, εἰς δὲ τὸ Λονδῖνον ἀπὸ πολλῶν δεκάδων ἐτῶν ἐκδίδεται μὲ τὸν τίτλον αὐτὸν ἕνα ἀπὸ τὰ σοβαρώτερα Ἀγγλικὰ περιοδικά.

— Ἀφοῦ λοιπὸν ἔτσι ἔχουν τὰ πράγματα, γιατὶ τὸ δικό μας «Ἀθήναιον» νὰ μετονομασθῇ «Μπροντγουαίη»; Δηλαδὴ εἶνε καλύτερος ὁ τίτλος αὐτός, ποὺ ὅταν τὸν προφέρῃ κανεὶς νομίζει ὅτι ἔχει τὸ στόμα του γεμάτο ἀπὸ καρύδια ἄσπαστα, ἢ μήπως τοὐλάχιστον οἱ Ἀμερικανοὶ διακρίνονται διὰ τὰς ἐπιτυχίας των εἰς τὸ ἐλαφρὸν μουσικὸν θέατρον, ὥστε νὰ εἶνε δικαιολογημένος καὶ ὁ ἐξαμερικανισμὸς τῶν Ἀθηναϊκῶν θεάτρων τῆς ὀπερέττας;...

Οὔτε περὶ καλυτέρου τίτλου πρόκειται, οὔτε περὶ συμβολικωτέρου, οὔτε δὲ καὶ περὶ περισσότερον λαϊκοῦ. Τοὐναντίον μάλιστα, ἐὰν καθιερωθῇ ὁ νέος τίτλος, θὰ ἔχωμεν κωμικώτατα πράγματα:

— Καὶ γιὰ ποῦ ἑτοιμάζονται ἀπόψε τὰ κορίτσια, κυρὰ Νικόλαινα;

— Θὰ πᾶνε τὰ καϋμένα νὰ διασκεδάσουν λιγάκι στὸ θέατρο.

— Σὲ ποιὸ θέατρο;

— Στὸν Βρονταμύτη.

— Ὑπάρχει κανένα τέτοιο θέατρο στὴν Ἀθήνα;

— Ὑπάρχει. Μὰ δὲ θυμᾶμαι καλὰ πῶς μοῦ τὸ εἶπαν. Βρονταμύτη, Βρονταλέει, Βροντοκαίει, Βροντανίκ, πάντα ἀπὸ Βρόντα ἀρχίζει.

— Καλέ, μήπως θέλεις νὰ πῇς γιὰ τὸ Μπροντγουλέ, ποὺ πρῶτα τὸ λέγαν Ἀθήναιο;

— Ναί, ντέ! Στὸ Μπροντγουλὲ θὰ πᾶνε τὰ κορίτσια.

— Ἄ! Πολὺ ὡραῖο καὶ δροσερὸ θέατρο τὸ Μπροντγουλέ! Ἐγὼ τί νὰ σοῦ εἰπῶ, κυρὰ Νικόλαινα, τὸ Μπροντγουλὲ τὸ προτιμῶ ἀπὸ κάθε ἄλλο...

Νὰ συνηθίσῃ λοιπὸν ὁ πολὺς κόσμος αὐτὴ τὴν Ἀμερικανικὴ γαργάρα, εἶνε ἀπολύτως ἀδύνατον. Θὰ ξεκινοῦν οἱ θεαταὶ ἀπὸ τὰ διάφορα σημεῖα τῆς πόλεως, γιὰ τὸ ἴδιον τέρμα, καὶ ἄλλοι μὲν θὰ πηγαίνουν εἰς τὸν Μπροντγουλέ, ἄλλοι εἰς τὸ Βρονταλέ, καὶ ἄλλοι εἰς τοῦ Βρονταμύτη. Στὸ «Μπροντγουαίη» θὰ πηγαίνουν μόνον οἱ γνῶσται τῆς Ἀγγλικῆς γλώσσης καὶ ὅσοι ἐπιστρέφουν ἀπὸ τὴν Νέαν Ὑόρκην μετὰ μακρὰν εἰς αὐτὴν διαμονήν. Ἀλλ' ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, γιατὶ νὰ ἀλλάξῃ ὁ χαριτωμένος καὶ τόσον λαϊκὸς καταστὰς τίτλος «Ἀθήναιον»; Γιατὶ νὰ ἀλλάξῃ; Διότι τὰ πράγματα εἰς τὴν Ἑλλάδα δὲν ἔχουν καμμίαν ἀξίαν, ἐὰν δὲν λέγωνται μὲ ξενικὰς λέξεις. Ἐὰν ἕνας ἔμπορος πωλῇ γελέκα, θὰ χρεωκοπήσῃ μόλις ἀνοίξῃ τὸ κατάστημά του. Ἐὰν ὅμως πωλῇ «πουλόβερ» γίνῃ γλήγορα ἑκατομμυριοῦχος. Τὸ ἴδιον θὰ συμβῇ καὶ μὲ ἐκεῖνον ποὺ κατασκευάζει ποτά. Γιὰ νὰ ἀποφύγῃ τὴν χρεωκοπίαν, πρέπει νὰ κατασκευάζῃ «λικέρ». Τελευταίως ὅμως τὸ κακὸν τῆς ξενομανίας, ἰδίως εἰς τοὺς τίτλους τῶν δημοσίων θεαμάτων, ἔφθασεν εἰς σημεῖον ἀνοικονόμητον. Γίνεται χρῆσις λέξεων ξενικῶν εἰς τὰς ὀνομασίας τῶν θεάτρων καὶ τῶν κινηματογράφων, αἱ ὁποῖαι γεννοῦν ἀμφιβολίας περὶ τῆς διανοητικῆς καταστάσεως ἐκείνων ποὺ τὰς καθιερώνουν. Ἕνας κινηματογράφος παίρνει ἐπὶ παραδείγματι τὸν τίτλον «Μάζεστικ» ἐνῷ πρόκειται περὶ ἁπλῆς μάνδρας, καὶ ἕνας ἄλλος λέγεται «Κρυστάλ» ἐνῷ περιτριγυρίζεται ἀπὸ ξύλινες παράγκες. Πέρυσι μάλιστα εἶχεν ἱδρυθῆ εἰς τὴν ὁδὸν Πανεπιστημίου ἕνα νέον θέατρον εἰς τὸ ὁποῖον ἐδόθη τὸ ὄνομα «Μογκαντόρ» ἴσως διότι ὁ ἱδρυτής του ἐθεώρησε τοὺς μέλλοντας θεατὰς του ἔχοντας τὸ θεατρικὸν αἴσθημα ἀνεπτυγμένον ὅσον καὶ οἱ Μαροκινοὶ κάτοικοι τοῦ λιμένος τούτου ἐπὶ τοῦ Ἀτλαντικοῦ.

Καὶ ὅμως εἰς τὰς Ἀθήνας ὑπάρχει καὶ ἐργάζεται, καὶ ἀγωνίζεται, σοβαρὰ ἑταιρεία πρὸς προστασίαν κάθε πράγματος Ἑλληνικοῦ. Οἱ Ἑλληνικοὶ τίτλοι, φαίνεται, δὲν ἔχουν καμμίαν ἀξίαν καὶ ἀφήνονται ἀπροστάτευτοι.

Ο ΑΠΟΜΑΧΟΣ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐν μέσῳ τοῦ Προεδρείου τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου μετὰ τὴν χθεσινὴν σύσκεψιν ἐν Κηφισιᾷ διὰ τὰ ἐμπορικὰ ζητήματα.

Ἡ Σαπφὼ διὰ μέσου τῶν αἰώνων

Τώρα ποὺ ὕστερα ἀπὸ τόσα χρόνια βρέθηκα πάλι στὸ ὄμορφο νησὶ τῆς Σαπφῶς τὸ χιλιοτραγουδημένο, τώρα θυμήθηκα κι' ἀναλόγιζα τὴν τύχη, τὴ φήμη καὶ τὄνομα καλὸ καὶ κακὸ τῆς γυναίκας αὐτῆς διὰ μέσου τῶν αἰώνων. Ἂν ὑπάρχει μεταξὺ ὅλων τῶν γυναικῶν, ποὺ ἔγιναν γνωστὲς μὲ τὸ πνεῦμα των, ποὺ τὰ δημιουργήματά των δὲν προὐκάλεσαν συζητήσεις γιὰ τὸ μεγαλεῖο καὶ τὴ γνησιότητά των, μιὰ μοναδική, αὐτὴ εἶνε ἡ Σαπφώ. Σ' αὐτοὺς τοὺς εἴκοσι πέντε αἰῶνες μέσα, στὰ δυὸ χιλιάδες πεντακόσια σχεδὸν χρόνια, ποὺ πέρασαν ἀπ' τὸ θάνατό της εἰπώθηκε, ὅ,τι μπορεῖ νὰ βάλῃ ὁ νοῦς τοῦ ἀνθρώπου ἀνόητο, φανταστικό, πικρὸ ἢ πρόστυχο γιὰ μιὰ γυναίκα γεμάτη αἴσθημα. Ἐπὶ ὁλόκληρους αἰῶνας δὲ διαβαζότανε κανένα ἀπ' τὰ ποιήματά της, παρὰ μόνο ἀναφέρονταν τὰ φανταστικὰ χρονικὰ τῶν κακῶν παθῶν της, ποὺ βάλθηκαν σὲ κυκλοφορία καὶ ποὺ ἐπαναλαμβάνονταν ἀπὸ στόμα σὲ στόμα κι' ἀπὸ γραφὴ σὲ γραφή.

Ἕνα ὅμως εἶνε ἀπόλυτα βέβαιο. Τὄνομά της δὲ ξεχάστηκε ποτέ, τὸ μεγαλεῖο της τὸ ποιητικὸ ἔμεινε ἀκατανίκητο καὶ πάνω ἀπὸ κάθε συζήτησι καὶ πολεμική.

Διὰ τῶν αἰώνων ἔφερε τὴ φήμη, ὅτι ἐφεῦρε ἕνα μέτρο στίχου τὸ Σαπφικό, κι' αὐτὸ ἦτανε ἀρκετό. Κάποτε οἱ φιλόλογοι ἀνεκάλυψαν πὼς πρώτη αὐτὴ μεταχειρίστηκε τὴ λέξι «πικρόγλυκια» γιὰ τὴν ἀγάπη. Ἤτανε τὸ δεύτερο γεγονὸς ποὺ ἦταν ἀλήθεια. Τέλος βρήκανε πάλι δυὸ ᾠδές της, τὴ μιὰ ἀκέραια καὶ τὴν ἄλλη κολοβωμένη. Ἡ πρώτη αὐτὴ ᾠδὴ πιάνει θέσι μόλις σὲ μιὰ σελίδα βιβλίου. Ἂν καὶ ἡ σημερινὴ φιλολογία γνωρίζει ἕνα ἀριθμὸ ἀποσπασμάτων τῶν ἔργων της, μόλα ταῦτα μένουν αὐταὶ αἱ δυὸ ᾠδές της τὸ γεμάτο ἐντύπωσι, τὸ μεγαλειῶδες, τὸ ἄφταστο ἀποδεικτικὸ τῆς Τέχνης της. Μπροστὰ σ' αὐτὲς τὶς δυὸ ᾠδὲς σκύβει καὶ τὸ γεμᾶτο ἀμφιβολίες καὶ ἀντιρρήσεις πνεῦμα τῆς μοντέρνας ἐρεύνης καὶ ἐπικυροῖ τὴν γνώμην τοῦ Πλάτωνος, δίνοντας στὴ γυναῖκα αὐτὴ τὴν ὑψηλὴ θέσι στὴν Ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς ποιήσεως, ποὺ τῆς παρεχώρησεν ὁ μῦθος καὶ ἡ Παράδοσι. Εἶνε φυσικὰ κάτι περίεργο καὶ παράξενο, πὼς μερικοὶ στίχοι, ποὺ μόλις γεμίζουν τὴν σελίδα ἑνὸς βιβλίου ἀποδεικνύονται δυνατώτεροι ἀπὸ τὰ κακὰ τῶν αἰώνων στόματα. Εἶνε ὅμως γεγονός, ὅτι μένει κανεὶς ἔκπληκτος μπροστὰ σ' αὐτοὺς τοὺς στίχους παραβλέποντας ἢ μὴ πιστεύοντας τὶς κακὲς αὐτὲς φήμες.

Μέσα σ' ἕνα θαυμάσιο ἔργο τοῦ Horst Rüdiger μπορεῖ νὰ παρακολουθήσῃ κανεὶς τὸν ἐκπληκτικὸν αὐτὸν ἀγῶνα ζωῆς καὶ ἀποσυνθέσεως στὸ βασίλειο τοῦ πνεύματος μ' ὅλα τὰ ἀποδεικτικὰ στὰ ὁποῖα ὁ ἀγῶνας αὐτὸς γίνεται. Ὅ,τι ἔκανε ὁ Gundolf γιὰ τὸν Καίσαρα προσπάθησε νὰ κάνῃ ὁ Rüdiger γιὰ τὴ Σαπφὼ μὲ τὸ βιβλίο του: «Σαπφώ. Τὄνομά της καὶ ἡ φήμη της στὸν κατόπιν κόσμο» βγαλμένο στὴ σειρά. «Ἡ κληρονομία τῆς ἀρχαιότητος» 1933. Ὅπως ὁ Gundolf προσπάθησε νὰ γράψῃ μιὰ ἱστορία τῆς φήμης τοῦ Καίσαρος ἔτσι καὶ ὁ Rüdiger ἀρχίζοντας μὲ μιὰ ὑποβληθεῖσα ἐπιστολὴ τοῦ Ὀβιδίου ἀπὸ τὴν ὁποία ἐπάρθησαν σχεδὸν ὅλα, ὅσα ἐψιθυρίζονταν διὰ μέσου τῶν αἰώνων καὶ τελειώνοντας σὲ κείνη τὴ «μικρή, ἀλλὰ ὕψιστη στὸ γαλανὸ ἄπειρο τεταμένη μορφή» ὅπως ὑποβλητικὰ παρουσιάζεται ἡ Σαπφὼ στὰ ποιήματα τοῦ Rainer Maria Rilke, γράφει τὴν ἱστορία μιᾶς γυναίκας, ποὺ τ' ὄνομά της πέρασε ἀπὸ τοὺς λαμπροὺς δρόμους τῆς φωτεινῆς σκέψεως καὶ ἀπ' τὰ σκοτεινὰ μονοπάτια τῆς ἄρρωστης φαντασίας μέσα ἀπ' τοὺς καιροὺς καὶ τὰ χρόνια.

Μέσα σ' αὐτὸ τὸ βιβλίο φαίνεται ἡ προσπάθεια τοῦ ἁγνοῦ Γερμανικοῦ πνεύματος ποὺ δὲ δέχεται κηλίδα στὰ ἰνδάλματά του ποὺ θέλει νὰ καθαρίσῃ τοὺς ὁδηγοὺς τῆς Σκέψης του ἀπὸ κάθε τυχὸν ρύπο.

Παρουσιάζονται μὲ τὴ σειρὰ ἐπιστημονικὰ ἀποδειγμένες οἱ ἑκατὸν φάτσες καὶ μάσκες ποὺ ἔντυσαν δάση λεξικῶν καὶ θάλασσες λογίων προοιμίων τὴ Σαπφικὴ εἰκόνα.

Ὁ Herder, ὁ Heinse καὶ ὁ Schlegel εἶνε οἱ πρῶτοι, ποὺ συναντᾷ κανεὶς μετὰ μακρὰ περιπλάνησι στὴ ξηρὴ ἐρημιὰ τῆς λογίας Σκέψης, οἱ ὁποῖοι εἶνε σὲ θέσι νὰ σκεφθοῦν μιὰ γυναικεία μορφή, ποὺ ταιριάζει στὴ δημιουργὸ τῶν δύο τελευταίων ᾠδῶν.

Μετὰ τὴν πτῶσιν τοῦ ἀρχαίου Ρωμαϊκοῦ Κράτους ἐξαφανίζονται τὰ ποιήματα τῆς Σαπφῶς, καμένα κατὰ τὴν παράδοσι ἀπὸ ζηλωτὰς μοναχοὺς τῆς Κωνσταντινουπόλεως.

Ἡ ἀνάμνησι τῆς μορφῆς της γελοιογραφεῖται, ἡ ἀξία της ἀμαυρώνεται, ἡ τέχνη της ἀγνοεῖται καὶ μόνον τὄνομά της φυλάσσεται καὶ μεταδίδεται στοὺς ἑπομένους αἰῶνας διὰ τοῦ Βυζαντινοῦ λεξικοῦ τοῦ Σουΐδα, τὸ ὁποῖον γίνεται καὶ ἡ κυρία πηγὴ κάθε γνώσεως καὶ ὅλων τῶν παρεξηγήσεων γιὰ τὴ Σαπφώ.

Ἔπειτα ὅμως ἔρχεται στὴν Ἰταλία ὁ Petrarca — ποιὸς μποροῦσε ἄλλος νἆναι; — ποὺ διαισθάνεται καὶ ἀναγνωρίζει τὰ χαρακτηριστικὰ τῆς ἀρχαίας αὐτῆς γυναίκας πιὸ ἀληθινὰ καὶ πιὸ ἀνθρώπινα. Οἱ στίχοι του γι' αὐτὴ ξύπνησαν ἐκ νέου τὴ Σαπφὼ γιὰ τοὺς Ἰταλούς, μεγάλη κι' ἀθάνατη χαράζοντας τὴ μορφή της. Ὁ Boccacio τὴν κατατάσσει στὸν κατάλογο «τῶν περιφήμων γυναικῶν» καὶ τὴν τιμᾷ, ὅπως ὁλόκληρο τὸν ἀρχαῖον κόσμο, ὁ ὁποῖος τὴν ἔταξε στὸ χορὸ τῶν μουσῶν, ὡς δεκάτη.

Ὅ,τι ἔκανε γιὰ τὴ Σαπφὼ ὁ 16ος αἰῶνας στὴν Ἰταλία, συνέχισε ὁ 18ος στὴ Γερμανία μὲ ζῆλο καὶ φανατισμὸ σχεδόν. Ξύπνησε τὴ Σαπφικὴ μορφὴ ἀκτινοβόλο μὲ τὴ σφραγῖδα τῆς ὑπέροχης ἐσωτερικότητας καὶ τῆς Ἀθάνατης Τέχνης. Πρῶτοι οἱ ποιηταὶ τῆς Γκαιτικῆς ἐποχῆς διεῖδον ἀμυδρὰ πάλι τὴ σκιαγραφία μιᾶς γνήσιας Σαπφῶς καὶ μεταξὺ τῶν σοφῶν φαίνεται πρῶτα ὁ Nietzsche ἐμπνευσθεὶς πάλι ἄμεσα ἀπὸ τὴν ποιητικὴ εἰκόνα τῶν τελευταίων ᾠδῶν.

Στὰς «μὴ συγχρόνους παρατηρήσεις» λέγει: «Ἡ σχεδὸν ἁπτὴ ἐμφάνισι τῶν Θεῶν, ὅπως ἡ ἔκκλησι τῆς Σαπφῶς στὴν Ἀφροδίτη δὲν μπορεῖ νὰ ἐννοηθῇ ὡς ποιητικὴ ρητορία, ὡς ποιητικὴ Lizens, εἶνε συχναὶ παραισθήσεις ποὺ ἀποτελοῦν αὐτὴ τὴν σχεδὸν ἁπτὴ εἰκόνα, τὴν ὑποβλητικὴ παράστασι».

Οἱ στίχοι τοὺς ὁποίους εἶχε ὑπ' ὄψει του ὁ Nietzsche εἶνε οἱ ἑξῆς:

Ἀθάνατη Ἀφροδίτη ποικιλόθρονη
δολοπλόκε κόρη τοῦ Δία σὲ ἱκε-
[τεύω:
Μὴ μοῦ ραγίζεις τὴν καρδιὰ μὲ
[πίκρες
καὶ φροντίδες, ὦ Δέσποινα!
Ὄχι, ἔλα κοντά μου.
Ἄκουσες πάντα τὴ φωνή μου σὰν
[σ' ἔκραξε
ἀπὸ μακρυά.
Ἄφηνες τοῦ πατέρα σου τὰ δώ-
[ματα
κ' ἐρχόσουνα πάνω σὲ χρυσοζεμέ-
[νο ἅρμα.
Καὶ ὄμορφα σβέλτα πουλιὰ
σ' ἔσερναν πάνω ἀπ' τὴ γῆ τὴ
[σκοτεινή,
φτεροκοποῦσαν μὲ τὶς πυκνές φτε-
[ροῦγες
ἀπ' τὸν αὐρανὸ ἀνάμεσα στὸν αἰ-
[θέρα.
Γλήγορα φτάναν στὸ σκοπό.
Καὶ ἀπάνω στὴν ἀθάνατή σου
[μορφή
ὦ μακαρία
ἔπαιζε ἕνα χαμογέλοιο...»

ΣΙΤΣΑ ΚΑΡΑΪΣΚΑΚΗ

Τὰ ἀποτελέσματα τῶν χθεσινῶν Ἱπποδρομιῶν

1η ἱπποδρομία.— Πρῶτος: Πηνειὸς δραχ. 40 Πλασὲ 13, Ξιφομάχος 11. Διεγράφησαν: Βάκχος καὶ Πλακιώτης.

2α ἱπποδρομία.— Πρῶτος: Γκαρνοὺκ δραχ. 55 Πλασὲ 17, Φάγιες 19, Γκιὰντ 16.

3η ἱπποδρομία.— Πρῶτος: Ἀνέτα δραχ. 20 Πλασὲ 14, Στράντ 23. Διεγράφη: Βιγκασταλῶ.

4η ἱπποδρομία.— Πρῶτος: Φιὰτ δραχ. 70 Πλασὲ 29, Μπαντλὰν 25, Πετὶ Μπλὲ 27. Διεγράφη Ζὲν Ἒλ Μελούκ.

5η ἱπποδρομία.— Πρῶτος: Λάμπο δραχ. 74 Πλασὲ 19, Τὶπ Τὸπ 27, Μισρὶφ 17.

6η ἱπποδρομία.— Πρῶτος: Ἐλένκα δραχ. 19 Πλασὲ 11, Γὺψ 11, Λαΐδη Ξένια 11. Διεγράφησαν: Κιλκίς, Γκράτσια, Γκουΐντο.

Πρῶτον Σύνθετον: 3×4 δραχ. 50=1128 δραχ. 25=589.

Νέον Σύνθετον 4Χ7 δραχ. 50=1156 δραχ. 25=432.

Δεύτερον Σύνθετον: 5×3 δραχ. 50=1038 δραχ. 25=296.

Ἡ Ἐπιτροπὴ σχολικῶν τραγουδιῶν

Ἡ κριτικὴ ἐπιτροπὴ ἐπὶ τῆς ἀπονομῆς τῶν κρατικῶν βραβείων εἰς τὰ καλύτερα σχολικὰ τραγούδια ἀπετελέσθη ἀπὸ τοὺς κ. κ. Ρωμανὸν καὶ Λάμψαν, προέδρους τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ καὶ γνωμοδοτικοῦ συμβουλίου τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας καὶ τοὺς κ. κ. Διον. Λαυράγκαν, Μ. Βάρβογλην καὶ Μ. Μαλακάσην.

Διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῶν καλλιτεχνῶν μας

Συμφώνως πρὸς τὸν νόμον περὶ ἐνισχύσεως τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων καὶ τεχνῶν, θὰ διατεθοῦν ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας 75.000 δραχ. διὰ τὴν ἀγορὰν ζωγραφικῶν καὶ γλυπτικῶν ἔργων. Τὴν ἐπιτροπὴν ἐπὶ τῆς ἀγορᾶς τῶν ἔργων θὰ ἀποτελέσουν ὁ διευθυντὴς τῆς ἀνωτάτης σχολῆς τῶν καλῶν τεχνῶν, ὁ τμηματάρχης καλῶν τεχνῶν τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας, ἓν μέλος τῆς ἀκαδημίας καὶ δύο καλλιτέχναι, τοὺς ὁποίους θὰ ἐκλέξουν τὰ τρία μόνιμα μέλη τῆς ἐπιτροπῆς. Διὰ τὴν ὑπόδειξιν ἀντιπροσώπου της εἰδοποιήθη ἤδη ἡ Ἀκαδημία ὑπὸ τοῦ ἁρμοδίου τμήματος τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας.

Διαλέξεις

Σήμερον καὶ ὥραν 8 μ. μ. ὁ Πρόεδρος τῆς πολιτικῆς ὀργανώσεως «Κοινωνικὴ Ἄμυνα» θὰ ὁμιλήσῃ εἰς τὸ παρὰ τὸν Φάρον Κέντρον (Ἀχαρνῶν 191) τοῦ κ. Καραμίχαλου. Εἴσοδος ἐλευθέρα.

Ταχυδρομεῖον

«Ὕδρα» 6 π.μ. Ἀργολικόν. «Κεραυνὸς» 11 π.μ. Πόρον, Αἴγιναν, Μέθανα, Ὕδραν, Σπέτσας. «Πτερωτὴ» 6 π.μ. Αἴγιναν, Μέθανα, Πόρον. «Ἀετὸς» 9 π.μ. μέσῳ Ραφήνης Κάρυστον, Γαύριον, Μπατσὶ καὶ Ἄνδρον μέσῳ Μπατσίου.

ΑΡΙΣΤ. Γ. ΚΩΣΤΟΥΛΑΣ
φυλλιδολόγος — δερματολόγος — γυναικολόγος, εἰδικευθεὶς ἐν τοῖς Νοσοκομείοις Charité καὶ Virchow τοῦ Βερολίνου καὶ S. Louis τῶν Παρισίων. Δέχεται Θεμιστοκλέους 49. Ἐπισκ. 4—8 μ.μ.

Φαινόμενα

Μέχρι τοῦδε ἦσαν γνωστὰ διάφορα εἴδη φαινομένων, ἐπιδεικνυομένων εἰς τὰ ἱπποδρόμια, ὅπως «ἡ γυναίκα μὲ τὰ γένια», ὁ «ἄνθρωπος-πίθηκος», ὁ «ἄνθρωπος-φείδι», ὁ «ἄνθρωπος-καουτσούκ», ὁ «ἄνθρωπος-ὀβίς» ἀλλὰ ὁ «ἄνθρωπος-συντριβάνι» δὲν ἦτο μέχρι τοῦδε γνωστός. Οἱ φίλοι τῶν διαφόρων περιέργων ἀνθρωποειδῶν φαινομένων, ἠμποροῦν νὰ εἶνε ἥσυχοι... Ὁ «ἄνθρωπος-συντριβάνι», ὄχι μόνον εὑρίσκεται, ἀλλὰ καὶ εἰς κάπως μεγάλην ποσότητα. Εἶνε ὁ ἄνθρωπος μὲ τὰ «ταγκὸ» μαλλιά!...

Εἶνε ἀδύνατον νὰ μὴν ἔχετε συναντήσῃ καὶ σεῖς ἕναν «ἄνθρωπον συντριβάνι», τοῦ ὁποίου αἱ πρόσθιαι τρίχες τῆς κεφαλῆς, καταλλήλως κατσαρωμένες, καὶ μήκους εὐμεγέθους, ἀναπαριστοῦν τὸν πίδακα. Ἐπάνω ἀπὸ τὸ ἠλίθιον κατὰ κανόνα πρόσωπον — συγγνώμην, ὦ ἄνθρωποι-συντριβάνια!... Πρόκειται περὶ ἐπιστημονικοῦ προσδιορισμοῦ ἑνὸς φαινομένου!— ἀναπηδοῦν τοῦφες μαλλιῶν, μὲ μιὰ ὑψηλότερη τοῦφα εἰς τὴν μέση, ὅπως ἀκριβῶς εἰς τοὺς πίδακας τῶν Βερσαλλιῶν, τῶν κρηνῶν τῆς Ρώμης καὶ τοῦ ἰδικοῦ μας νεοπλασματικοῦ πίδακος τοῦ Ζαππείου... Ὁ «ἄνθρωπος - συντριβάνι», καμαρώνει φυσικὰ διὰ τὸ ἀριστούργημά του, καὶ περιπατεῖ κατὰ κανόνα ἀσκεπής.

Ταλαίπωροι «ἄνθρωποι - συντριβάνια»!... Μὴ νομίσετε ὅτι τὸ θαυμαστὸν αὐτὸ κατόρθωμά σας ἔχει, ὅσους θὰ ἠθέλατε, φίλους! Ὑπάρχουν πολλοὶ παράξενοι, ποὺ τὸ θέαμα αὐτὸ τῶν ἠνωρθωμένων μαλλιῶν παροξύνει μέχρι μανίας!..

— Ἄχ!.. αὐτὰ τὰ μαλλιά!... αὐτὰ τὰ μαλλιά!... Πῶς ἤθελα νὰ μποροῦσα νὰ εἶχα τὸ δικαίωμα νὰ τὰ κουρέψω!...

Καὶ γιὰ σκεφθῆτε!... Τὸ «δικαίωμα» εἶνε μία ἔκφρασις ἐχεφροσύνης... Ἂν ἐπικρατήσῃ ἡ μανία, ὁ θεὸς νὰ φυλάττῃ τοὺς πίδακάς σας!...

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Ἀπὸ τὸν κόσμον τῶν ματαιοτήτων

Ὑπῆρξε κάποτε ἐποχὴ ὁπότε τὰ ἀποκαλούμενα «ζοὺρ-φίξ» — ἀδιάφορον ἐὰν ἐπρόκειτο περὶ νυκτῶν — ἦσαν περισσότερα ἀπὸ τὰς ἡμέρας τῆς ἑβδομάδος. Ἡ ἐποχὴ ἐκείνη ἀτυχῶς, ἢ εὐτυχῶς θὰ εἰποῦν πολλοί, παρῆλθε, καὶ τώρα ὅπου ὁ ἄνεμος τῆς κρίσεως ἔκλεισε τὰς πύλας τῶν περισσοτέρων «κέντρων»... δὲν μένουν πλέον παρὰ αἱ νύκτες αἱ... «φιξαρισθεῖσαι» ἀπὸ τὸ «Σέσιλ», τὴν «Γλυφάδα» ἢ ἀπὸ τὴν νεαρὰν Ἀρτέμιδα τῆς Ἐκάλης, ἡ ὁποία ἐπὶ τὸ ξενικώτερον ὀνομάζεται «Ντιάνα».

⁂

Καὶ τὰ «ζοὺρ-φὶξ» αὐτὰ εἶνε φαίνεται ἀπαραίτητα, ἀφοῦ ἐσυνηθίσαμεν ἀπὸ χρόνια πλέον νὰ μεταβαίνωμεν εἰς ὡρισμένα μέρη, ὡρισμένες ἡμέρες καὶ ὧρες, νὰ κάμνωμεν ὡρισμένα πράγματα καὶ νὰ βλέπωμεν ὡρισμένους ἀνθρώπους. Ὡς ἐκ τούτου ἡ καλοκαιρινὲς «Πέμπτες» τοῦ Σέσιλ ἤρχισαν ἀπὸ δεκαπενθημέρου μὲ «συξὲ» τόσον, ὡσὰν νὰ μὴ πηγαίναμεν, δέκα περίπου ἔτη τώρα, κάθε καλοκαιρινὴν Πέμπτην εἰς τὸ Παλὰς τοῦ Κεφαλαριοῦ.

⁂

Ἐπάνω εἰς τὶς κατάφωτες ταράτσες του συναντῶνται ὅλαι αἱ ἀθηναϊκαὶ «ἐλεγκάνς» μὲ τὰς ἀφθόνως ἐξ Αἰγύπτου ἐλθούσας ἐφέτος. Καὶ τὴν παρελθοῦσαν Πέμπτην ἐπρόκειτο πράγματι περὶ «Τουρνουὰ» κομψότητος, τόσαι ἦσαν αἱ διαπρέψασαι ἐπὶ κάλλει καὶ κομψότητι. Νὰ ἀναφέρωμεν ὀνόματα. Ἡ κ. Νάντα Κυριακοῦ, ἡ κ. Ἔλλη Ζαλοκώστα, ἡ κ. Λύδη, ἡ κ. Παπαχατζῆ, ἡ κ. Δρούλια, ἡ κ. Καρέλλα, ἡ κ. Μεταξᾶ, ἡ δὶς Νεϊκώφ, ἡ δὶς Μιχαλακοπούλου, αἱ δίδες Σέσου... ἀλλ' εἶνε ἀνάγκη ἆρά γε νὰ ἀναφέρωμεν καὶ ἄλλα;

⁂

Διὰ νὰ μὴν ὑστερήσῃ ἡ ἐφετεινὴ «σαιζὸν» εἰς τίποτε ἀπὸ τὴν περυσινὴν θὰ ἔχωμεν καὶ τὸν ἐτήσιον χορὸν τοῦ Μπενακείου Ἀσύλου τὴν 29ην τοῦ μηνὸς εἰς τὸ Σέσιλ, μὲ ἀτραξιὸν κυρίαν ἕνα διαγωνισμὸν χοροῦ. Ἡ ψηφοθηρία ὅμως ἐφέτος ἀποκλείεται, διότι τοὺς διαγωνιζομένους θὰ κρίνῃ ἐπιτροπὴ εἰδική, ἀποτελουμένη ἂν ὄχι ἀπὸ καλλιτέχνας καὶ ἀνθρώπους τῶν γραμμάτων, πάντως ἀπὸ ἀνθρώπους γούστου.

⁂

Δὲν πρόκειται περὶ ἀστεϊσμοῦ τὴν φορὰν αὐτήν.

Ὁ ΜΠΛΑΖΕ

Ἐργατικαὶ Παιδικαὶ Ἐξοχαί

Εἶνε εἰς ὅλους γνωσταὶ αἱ συνθῆκαι, ὑπὸ τὰς ὁποίας ζῇ τὸ παιδὶ τοῦ ἐργαζομένου λαοῦ εἰς τὴν σημερινὴν ἐποχὴν τῆς βαθυτάτης οἰκονομικῆς κρίσεως, τῆς ἀνεργίας καὶ τῆς ὁμαδικῆς ἐξαθλιώσεως. Εἰς τοὺς συνοικισμοὺς καὶ τὰς ἐργατικὰς συνοικίας ἐκτυλίσσεται καθημερινῶς ἕνα πρωτοφανὲς δρᾶμα, μὲ τραγικοὺς ἥρωας τὰ ἀπαθλιωμένα ἐργατόπαιδα. Ἡ ἀνεργία καὶ ἡ ἀνέχεια τῶν γονέων των, τὰ ἔχει βυθίσει εἰς τὴν φρικτοτέραν δυστυχίαν. Πεινασμένα, φυματικὰ ἢ προφυματικά, τσακισμένα ἀπὸ τὴν ἑλονοσίαν, ἀνθρώπινα φαντάσματα ἀπὸ τὰς παντοειδεῖς στερήσεις καὶ ταλαιπωρίας, ἀπὸ τὰ ψυχικὰ καὶ σωματικὰ βάσανα, εἶνε καταδικασμένα νὰ ἀποθάνουν, ἢ νὰ ὑποφέρουν εἰς ὅλην των τὴν ζωὴν ἀβάστακτα μαρτύρια. Εἰς τὴν κατάστασίν των αὐτήν, μόνον ὁ καθαρὸς ἀέρας τῆς ἐξοχῆς, ἡ ἀνάπαυσις εἰς τὰ βουνά, μακρυὰ ἀπὸ τὴ βρῶμα καὶ τὸ ἀνθυγιεινὸ ἐργατικὸ σπίτι, θὰ ἠμποροῦσε νὰ τονώσῃ τὸν ἀρρωστημένον ὀργανισμόν των. Ἐλάβαμεν δι' αὐτὸ τὴν πρωτοβουλίαν νὰ πραγματοποιήσωμεν μίαν παιδικὴν κατασκήνωσιν ἐργατοπαίδων εἰς τὸ βουνό.

Ὑπάρχουν, βέβαια, παιδικαὶ ἐξοχαὶ ἄλλων ὀργανώσεων, ἀλλὰ τὰ ἀδύνατα, τὰ ἄρρωστα καὶ τὰ καχεκτικὰ παιδιὰ ἐκείνων ποὺ ὑποφέρουν, εἶνε πάρα πολλά. Χιλιάδες παιδιῶν ὑπάρχουν, ποὺ ἔχουν ἀνάγκην ν' ἀναπνεύσουν τὸν καθαρὸν ἀέρα τοῦ βουνοῦ, ν' ἀναζωογονηθοῦν. Δι' αὐτό, κάθε νέα παιδικὴ κατασκήνωσις ὑπηρετεῖ καὶ αὐτὴ ἕνα ἀνθρωπιστικὸν σκοπόν, ἱκανοποιεῖ μίαν ἀνάγκην.

Ἡ κατασκήνωσις ἐργατικῶν παιδικῶν ἐξοχῶν, δοκιμαστικῶς ἐφέτος, πρέπει νὰ πραγματοποιηθῇ τὴν 1ην Αὐγούστου εἰς τὰ Κιοῦρκα, εἰς τὰς ὑπωρείας τῆς Πάρνηθος, ἕνα μέρος ποὺ συγκεντρώνει σπουδαῖα ὑγιεινὰ πλεονεκτήματα.

Πόσα ἐργατόπαιδα θὰ σταλοῦν, ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸν βαθμὸν τῆς συνδρομῆς, τὴν ὁποίαν θὰ μᾶς παράσχῃ ὁ ἐργαζόμενος λαός. Μοναδική ἐπιθυμία μας εἶνε νὰ σταλοῦν ὅσο τὸ δυνατὸν περισσότερα.

Ἀπευθυνόμεθα λοιπὸν εἰς ὅλους ὅσοι ἐγνώρισαν τὴν λαϊκὴν δυστυχίαν, καλοῦμεν ὅλους ὅσοι διαπνέονται ἀπὸ αἰσθήματα ἀνθρωπίνης ἀλληλεγγύης, νὰ μᾶς βοηθήσουν εἰς τὴν προσπάθειάν μας. Αἱ παιδικαὶ ἐργατικαὶ ἐξοχαὶ εἶνε ἀνάγκη νὰ πραγματοποιηθοῦν. Ἡ συνδρομή σας θὰ ἀνακουφίσῃ, θὰ ἀναζωογονήσῃ, θὰ σώσῃ ἴσως ἕνα ἀρρωστημένο ἐργατόπαιδο.

Εἰσφοραὶ γίνονται δεκταὶ εἰς τὴν ἑξῆς διεύθυνσιν:

Κύριον Ν. Καρβούνην, Λογιστήριον «Πρωΐας».

Ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν ἐργατικῶν παιδικῶν ἐξοχῶν: Μαρία Σβῶλου, Μ. Ματσάκης, Νικ. Καρβούνης.

Ἐλήφθησαν εἰσφοραί: Ἀνώνυμος 1000, Γ. Πεφάνης 100, Μαρία Σβῶλου 500.

ΘΕΑΤΡΟΝ ΖΩΖΩΣ
Τέρμα Κυψέλης - Τρὰμ 2
ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ
ΚΟΚΟΤΤΑΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΜΕΝΕΞΕΔΕΣ
ΣΗΜΕΡΟΝ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ - ΕΣΠΕΡΙΝΗ

ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ
ΜΕ ΤΟ ΔΙΑΒΟΛΟ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ
WESTINGHOUSE
ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΕΣ
WESTINGHOUSE
ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ
WESTINGHOUSE
ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΣΛΑΝΙΔΗ
Βύσσης 7
Τηλέφωνον: 20207

ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΠΟΥΔΡΑΣ
ΕΝΑΣ ΣΟΦΟΣ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΩΝ
ΜΙΑΝ ΝΕΑΝ ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΗΝ ΣΥΝΤΑΓΗΝ

Ἔκτακτα ἐργαστηριακὰ πειράματα, τὰ ὁποῖα ἔγιναν μὲ μίαν νέαν συνταγὴν πούδρας, ἀπέδειξαν ὅτι τώρα αἱ γυναῖκες δύνανται νὰ κάμουν ἕνα θαυμάσιον καὶ νεανικὸν χρῶμα καὶ ν' ἀπαλλαγοῦν τελείως τῆς γυαλιστερότητος, τῶν στιγμάτων καὶ τῶν ἄλλων μειονεκτημάτων τοῦ χρώματος.

Τὸ συστατικόν, τὸ ὁποῖον προξενεῖ αὐτὴν τὴν ἀξιοσημείωτον διαφοράν, ὀνομάζεται Mousse de Creme. Κάμνει τὴν πούδρα νὰ κρατᾷ ὅλην τὴν ἡμέρα, παρὰ τὸν ἄνεμον ἢ τὸν βροχερὸν καιρὸν καὶ ἀκόμη παρὰ τὴν ἐφίδρωσιν, τὴν προξενουμένην ἀπὸ τὸν χορὸν ἢ τὰ σπόρτ.

Τὸ δικαίωμα τῆς παρασκευῆς τῆς νέας καὶ θαυμαστῆς αὐτῆς συνταγῆς ἠγοράσθη δι' ὅλον τὸν κόσμον ἀπὸ τὸν οἶκον Τοκαλόν. Εἰς τὴν πούδραν Τοκαλὸν ἡ Mousse de Creme εἶνε τώρα ἐπιστημονικῶς ἀναμεμιγμένη, ἀκριβῶς εἰς τὴν πρέπουσαν ἀναλογίαν, κατὰ τρόπον πατενταρισμένον μὲ τὴν πλέον λεπτὴν ἐξαερωμένην πούδραν.

Δοκιμάσατε σήμερα ἀκόμη ἕνα κουτὶ πούδρας Τοκαλόν, ἡ μόνη πούδρα μὲ Mousse de Creme. Ἡ ἄμεσος καὶ θαυμαστὴ καλυτέρευσις τῆς ἐμφανίσεώς σας θὰ κάμῃ τὰς φίλας σας νὰ σᾶς ζηλεύουν. Γεν. Ἀντ. Α. Π. Ρεμπουτζάκος.
Πραξιτέλους 42, Ἀθῆναι.

Κοινωνικ

Ἀρραβῶνες

Μίνως Φραντζῆ Φραντζεσκ
ξάνδρα Ἰω. Κοτζαμάνη ἠρραβ

Ἀναχωρήσεις

Ἀνεχώρησε διὰ Γαλλίαν καὶ
ὁ κ. Β. Στρογγυλός, τῆς
Β. καὶ Α. Στρογγυλός, Σ
παρρηγοπούλου γωνία, διὰ
τῶν nouveautés τῆς χειμερινῆ

Ἀφίξεις

Ἐπανῆλθεν ἐκ Παρισίω
τρὸς κ. Κ. Α. Μπραξιώτης
τολόγος-ἀφροδισιολόγος κα
ται ὡς καὶ πρότερον, Μ
9-12 καὶ 5-8 μ. μ. τηλ. 21

Ἀλλαγὴ διευθύνσεως

Οἱ ἰατροὶ κ.κ. Α. Ρέλιας
δᾶνος μετέφερον τὸ ἰατρεῖόν τω
ὁδοῦ Ἀβέρωφ 5 (ἔναντι ξενοδ.
πόλ»), ἀριθ. τηλεφ. 25-062.

Κάλτσες Μεταξωτές

Πολυτελεῖς καὶ κομψαί,
λου ἐλαστικότητος καὶ ἐξ
ἀντοχῆς. Ἀποθήκη Καλτσ
ΤΑ, ὁδὸς Φωκίωνος 13.

Κηδεῖαι

Τὸν λατρευτόν μας σύζυγον
ἀδελφὸν καὶ πάππον
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΝ Δ. ΚΩΝ
ΤΑΚΟΠΟΥΛΟΝ
(ἐτῶν 69)
θανόντα αἰφνιδίως χθές, κηδεύ
μερον περὶ ὥραν 11ην ἐκ τοῦ ἱε
τοῦ Α' Νεκροταφείου.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Ἰουλίου
Ἡ σύζυγος: Χαρίκλεια. Τὰ τέ
ρυδίκη Νικολακοπούλου,
Κωνσταντακόπουλος, Κώστ
λακόπουλος. Οἱ ἀδελφοί. Οἱ
(Ἰδιαίτεραι προσκλήσεις δὲν
λῶσι).

Τὸν προσφιλῆ μας
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΝ Ε. ΠΕΤΡΙΤ
θανόντα κηδεύομεν σήμερον Κυ
ὥραν 6 μ.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ
Θεραπευτηρίου «Εὐαγγελισμός»
Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Ἰουλίου
Ἡ σύζυγος: Κορίννα Ε. Πετρ
υἱός: Εὐάγγελος. Ἡ μήτηρ
ρία Νεγρεπόντη. Οἱ ἀδελφ
γένεια Ἀλεξάνδρου Ε. Πετρ
κογένεια Νικολάου Ε. Πετρ
κογένεια Γεωργίου Κατσουλ
γένεια Σπύρου Βαλμάδη,
Μπενᾶ, οἰκογένεια Κωνστ.
πίδη, οἰκογένεια Θεοδώρου
οἰκογένεια Μιχαὴλ Ἀνδρουλ
(Ἰδιαίτεραι προσκλήσεις δὲν
λῶσι).

Τὸν ἀγαπητόν μας πατέρα,
θεῖον καὶ πάππον
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΝ Θ. ΤΡΙΦΥΛΛ
(ἐτῶν 67)
θανόντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον
ραν 11 π.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ Ναοῦ
Νεκροταφείου.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Ἰουλίου
Τὰ τέκνα: Θεόδωρος, Γεώργιο
λειος, Μαρία, Ἑλένη Τριφ
ρήνη Καστρισίου, Ἀθανάσιος
σιος. Οἱ ἀδελφοί: Ἰωάννη
λης, Ἰωάννα Τριφύλλη, Κ
νος Τριφύλλης, Εἰρήνη Τριφ
ἀνεψιοί. Οἱ ἔγγονοι.

Εὐχαριστήριο

Πάντας τοὺς ὁπωσδήποτε συ
τας τοῦ πένθους μας ἐπὶ τῷ ἀπ
προσφιλοῦς ἡμῶν συζύγου,
δελφοῦ καὶ θείου
ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ Γ. ΒΑΡΓ
θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.
Αἱ οἰκογέν
Παναγ. Γ. Βαργ
Γεωργ. Α. Χριστ
Ἰωάννου Ν. Ἀγγ
Δημ. Α. Κοκκίν

ΓΕΡΑΣ. Ι. ΣΑΛΒΑΝΟΥ
ΝΕΑ ΣΧΟΛΗ ΑΘΗ
ΟΔΟΣ ΒΙΚΤΩΡΟΣ ΟΥΓΚ
Ἡ Σχολὴ Σαλβάνου εἰσέρ
δη εἰς τὸ ἑνδέκατον ἔτος τῆ
τουργίας της. Καθ' ὅλην τὴ
ρεύσασαν δεκαετίαν ἐξυπηρέτ
ρως τὰς ἐκπαιδευτικὰς ἀνάγκ
ἑλληνικῆς κοινωνίας καὶ συμ
πρὸς τὸ πρόγραμμά της ἀνεδεί
μαθητὰς αὐτῆς χρηστοὺς
πολίτας. Ἤδη στεγάζεται εἰς
τα διδακτήρια, ἱδρυθέντα
συμφώνως πρὸς τὰς ἀπαιτήσ
ὑγιεινῆς καὶ τῆς παιδαγωγικ
στήμης. Μὲ τὸ ἄριστον δὲ κα
κιμασμένον διδακτικὸν προσ
της, ἐνισχυόμενον ὁσάκις ἤθελ
ραστῇ ἀνάγκη διὰ τῆς προσλ
νέων ἐπιλέκτων συνεργατῶν,
νεχίσῃ καὶ κατὰ τὴν δευτέραν
τίαν ἐπὶ τῶν αὐτῶν ἀρχῶν τὸ
γωγικὸν ἔργον τῆς πρὸς παρο
ληνοπρεποῦς μορφώσεως καὶ
σιν ἠθικῶν χαρακτήρων.
Ἡ Σχολὴ Σαλβάνου περιλα
νηπιαγωγεῖον, ἑξατάξιον δημ
γυμνάσιον καὶ παιδαγωγικὸν
τροφεῖον λειτουργοῦν ὑπὸ τὴ
σον, τὴν ἄγρυπνον καὶ πατρικ
βλεψιν τῆς διευθύνσεως.
Κανονισμὸς ἀποστέλλεται
τοῦντι.

ΣΗΜΕΡΟΝ
Μεγάλη Πανηγυρικὴ Συγκέντρωσις
στὸ Παβιγιὸν καὶ τὸ Πάρκο τοῦ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ ΔΙΑΝΑ
ΕΚΑΛΗΣ
Δύο Ὀρχῆστραι ἀπὸ τῆς 6ης μ.μ.
Δρομολόγια λεωφορείων:
Ἐκ Πλατ. Κάνιγγος: Μ. Μ. 6, 7, 8, 8 ½, 9, 10, 11.
Ἐξ Ἐκάλης: Μ. Μ. 8, 9, 9 ½, 10 ½, 11 ½, 1 ½.

ΣΑΝΑΤΟΡΙΟΝ ΠΗΛΙΟΥ
παρὰ τὸν Βόλον. Ὕψομ. 1.200 μ.
Τὸ ἀρχαιότερον καὶ τελειότερον ἐπιστημονικῶς ὠργανωμένον ἐν Ἑλλάδι.
ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΥΠΕΡΟΧΟΣ — ΚΛΙΜΑ ΛΑΜΠΡΟΝ
Τακτικὴ δι' αὐτοκινήτων συγκοινωνία μὲ τὸν Βόλον
Γραφεῖον Τ. Τ. Τ.
ΤΙΜΑΙ 250—180—150 Δραχ. Ἄνευ προσθέτων ἐπιβαρύνσεων
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: Σανατόριον Πηλίου—Βόλον
«ΓΚΡΕΚΑ»

Πᾶσα ἀπόδειξις διὰ νὰ εἶνε ἔγκυρος δέον ἀπαραιτήτως νὰ φέρῃ τὰς ὑπογραφὰς τοῦ Οἰκονομικοῦ Διευθυντοῦ τῆς «Πρωΐας» κ. Δημητρίου Ν. Μίχα καὶ τοῦ Διαχειριστοῦ της κ. Ἐμμανουὴλ Γ. Περπινιᾶ, καθὼς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς Ἐφημερίδος.

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ Δρ.	7.
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ & Ἀν. Ἑταιρ. ὁ στίχ. »	7—15
ΘΕΑΤΡΩΝ—ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΣ »	8—10
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ »	150-200

Κατὰ μίμησιν τῆς Ναυσικᾶς...

Κατὰ τὸ τελευταῖον «γκάρντεν-πάρτυ» τῆς λαίδης Κρώσφηλδ εἰς τὸ Λονδῖνον, ὅπου παρέστη καὶ ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος Β', ἔγιναν μεταξὺ ἄλλων καὶ ἐπιδείξεις ἀρχαίων ἑλληνικῶν χορῶν. Εἰς τὴν εἰκόνα, ἕνας ἀπὸ τοὺς χοροὺς αὐτούς, ὁ καλούμενος «χορὸς τῆς σφαίρας».

ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ
ΑΜΕΡΙΚΗΣ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ἀναλαμβάνομεν δι' ἐξόδων μας τὰς ὑποθέσεις σας κληρονομιῶν καὶ ἀποζημιώσεων Ἀμερικῆς — Ἐξωτερικοῦ μὲ ποσοστὸν ἀμοιβῆς ἀπὸ 5 ἕως 11 ἐπὶ τοῖς ἑκατόν. Ἀναλαμβάνομεν τὰς ὑποθέσεις σας μὲ τόσον ἐλάχιστον ποσοστὸν προσωρινῶς διότι ἐπιδιώκομεν νὰ συγκεντρώσωμεν ὅλας τὰς ὑποθέσεις τῆς Ἑλλάδος, καὶ διότι θέλομεν νὰ κάμωμεν φιλικήν μας Τράπεζαν νὰ ἀπέχῃ νὰ ἀναμιγνύεται εἰς τὰς ὑποθέσεις τῆς ἁρμοδιότητός μας, ἀπὸ τὰς ὁποίας ὑποθέσεις ἀπεσύρθησαν ἤδη καὶ ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος καὶ ἡ Ἀμέρικαν Ἔξπρες καὶ διότι θέλομεν νὰ ἀπομακρύνωμεν ἀπὸ τὰς ὑποθέσεις αὐτὰς τὰ Προξενεῖα τὰ ὁποῖα ἔχουν ἄλλον προορισμόν, καθὼς ἐπίσης καὶ διάφορα ἄλλα ἀναρμόδια πρόσωπα, τινὰ τῶν ὁποίων εἴτε μᾶς ὀφείλουν σημαντικὰ ποσὰ εἴτε μεταχειρίζονται τίτλους ὁμοίους τῆς Ἑταιρείας μας. Διατελοῦμεν ὑπὸ τὴν ΓΕΝΙΚΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΝ ΤΟΥ κ. ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΚΕΔΡΑ κατόχου τῶν κυριωτέρων Εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν, Διδάκτορος τῆς Νομικῆς τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου, γνώστου ὑπὲρ πάντα ἄλλον τῶν κληρονομικῶν νόμων τῆς Ἀμερικῆς καὶ τοῦ Ἐξωτερικοῦ, ἀντιπροσώπου δύο χιλιάδων περίπου Ἀμερικανικῶν καὶ Εὐρωπαϊκῶν ἐφημερίδων καὶ τοῦ ὁποίου τὴν φερεγγυότητα δύναται νὰ πληροφορηθῇ πᾶς τις ἐὰν ἀποταθῇ εἰς τὸ Ὑποθηκοφυλακεῖον Ἀθηνῶν.

Εἴμεθα ἡ μεγαλυτέρα Ἑταιρία τοῦ κόσμου εἰς τὸ εἶδος τῆς ἐπιχειρήσεώς μας καὶ συνεργαζόμεθα μετὰ τῶν καλυτέρων δικηγόρων καὶ μεγαλυτέρων Τραπεζῶν τοῦ κόσμου διὰ τὴν διεκπεραίωσιν τῶν ὑποθέσεών σας.

Ἐπωφεληθῆτε τῆς εὐκαιρίας καὶ γράψατέ μας.

ΕΤΑΙΡΙΑ ΔΙΕΚΠΕΡΑΙΩΣΕΩΣ
ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΩΝ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΑΝΤΩΝΙΟΣ Ι. ΚΕΔΡΑΣ
ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΓΙΑΣ ΕΙΡΗΝΗΣ 7 ΑΘΗΝΑΙ

ΙΑΜΑΤΙΚΑ ΛΟΥΤΡΑ
ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΔΑΜΒΕΡΓΗ
Αἰδηψοῦ, ρευματισμοί, ἀρθρῖτις, ἡπατικά.
Λουτρακίου, ψαμμίασις, διαβήτης, χολόλιθοι
Ὑπάτης, δερματικά, συφιλιδικά.
Μεθάνων, νευραλγίαι, ἡμικρανίαι, ἰσχιαλγία.
Ἀνθρακικοῦ ὀξέος, ὀξυγονοῦχα. Ἐλατόλ νευροτονωτικά, Καρδιοτονωτικά.
Ραδιοῦχα
Πωλοῦνται εἰς τὰ φαρμακεῖα καὶ ὑδροθεραπευτήρια.
Παρακαταθήκη Φαρμακεῖον Α. Κ. Δαμβέργη, Πανεπιστημίου 51, Ἀθῆναι.
ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΑΣ ΑΠΟΜΙΜΗΣΕΙΣ
«ΔΙΤΣ»

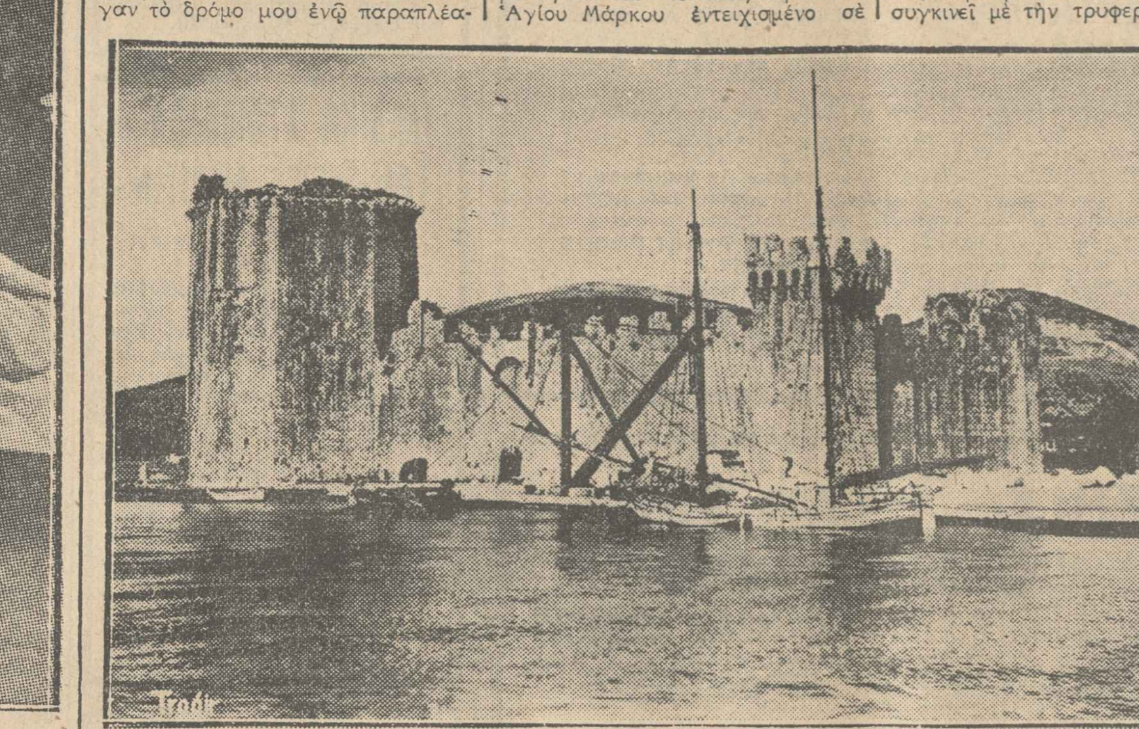
„ΕΛΙΝ" Α. Ε. ΔΙ' ΗΛΕΚΤΡ. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΝ
ΕΔΡΑ ΕΝ ΒΙΕΝΝΗ
ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΜΟΙ ΠΟΛΕΩΝ - ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΣΕΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ
ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ
ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΗΡΩΝ
ΗΛΕΚΤΡΟΓΕΝΝΗΤΡΙΩΝ
ΜΗΧ)ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΟΣΥΓΚΟΛΛΗΣΕΩΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΑΝΤΛΙΩΝ ΚΛΠ.
ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ:
ΤΕΧΝ. ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΔΗΜΟΣΘ. Κ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΑΚΗ
Διπλ. Μηχανικοῦ
ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΑΙ ΕΚΘΕΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΘΗΣΕΩΣ 18
ΑΘΗΝΑΙ
ΤΗΛ)ΝΟΝ: 21-403 Τηλ)ματα: ΕΛΙΝΧΑ

ΔΙ' ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥΣ εἰς τὸ Πανεπιστήμιον κλπ. ἀπευθυνθῆτε μὲ ἀπόλυτον ἐμπιστοσύνην εἰς τὸ πρῶτον ἐν Ἀθήναις Φροντιστήριον τῶν Καθηγητῶν Γκαστῆ—Ὀκταποδᾶ. Τμήματα διὰ μετεξεταστέους. Δι' εἰσιτήριον Γυμνασίων πρὸς δρχ. 100 μηνιαίως. Σταυρνάρα 7.

Στὶς Δαλματικὲς ἀκτές...

Ὁ χαρακτήρας τῆς Δαλματίας

Τοῦ συνεργάτου μας κ. Κώστα Οὐράνη



Οἱ μάταιοι πύργοι τοῦ κοιμισμένου Τρογίρ

Ἡ παληὰ πλατεῖα τοῦ Τρογίρ— ἡ πλέον χαρακτηριστικὴ ὅλων τῶν δαλματικῶν πολιτειῶν

Τὸ ταξίδι τῶν Δαλματικῶν ἀκτῶν δὲν παρουσιάζει βέβαια τὸ ἴδιο καλλιτεχνικὸ ἐνδιαφέρον μὲ τὸ ταξίδι τῆς Ἑλλάδας, τῆς Ἰταλίας ἢ τῆς Ἰσπανίας. Ἀκριβῶς ὅμως γιατὶ λίγοι τὶς ἐπισκέπτονται κι' ἐλάχιστα τὶς ἔχουν περιγράψει, οἱ ἀκτὲς αὐτὲς διατηροῦν ὅπως λέει ὁ Ντήλ, «τὸ θέλγητρο τῶν κάπως παραμελημένων παλαιῶν πραγμάτων» κι' ἐπιφυλάσσουν στὸν ταξιδιώτη τὴ χαρὰ ἑνὸς πλήθους ἀνακαλύψεων.

Χαρὰ καὶ θέλγητρο ὑπῆρξαν γιὰ μένα, καθ' ὅλο μου τὸ ταξίδι, σὰν τὰ δυὸ φτερὰ τῆς μορφῆς τῆς πλώρης ἑνὸς πλοίου. Μοῦ ἄνοιγαν τὸ δρόμο μου ἐνῷ παραπλέαμε τὶς γραφικὲς αὐτὲς ἀκτὲς ποὺ ξετυλίγουν ἐπὶ διακόσια ἑβδομήντα χιλιόμετρα τοὺς βράχους τους, τοὺς βαθειοὺς κόλπους τους, τὶς πυκνόφυτες πλαγιές τους, τὰ περήφανα μεσαιωνικά τους κάστρα καὶ τὶς παλαιϊκές τους πολιτεῖες ποὺ διατηροῦν ὡς σήμερα ὡραῖες ἀνταύγειες ἀπὸ ρωμαϊκὲς δόξες καὶ βενετσιάνικες λαμπρότητες. Στὴν Ἀδριατικὴ ποὺ ἦταν γαλήνια σὰ λίμνη, ἕνα λευκὸ καὶ ὡραῖο γιουγκοσλαυϊκὸ καράβι, τὸ «Διάδοχος Πέτρος», ἀκτοπλοοῦσε γιὰ μᾶς, ἀπὸ λιμάνι σὲ λιμάνι, σὰν ἕνας κύκνος ποὺ ἀκροφέρνει τὸ γαλάζιο τάσι μιᾶς δεξαμενῆς πάρκου. Καὶ κάθε φορὰ ποὺ σταματοῦσε κάπου, ἦταν σὰ νὰ γύριζε καὶ μιὰ καινούρια σελίδα ἑνὸς παληοῦ βιβλίου ἱστορίας καὶ τέχνης, εἰκονισμένη μὲ γλυκύτατες χρωματιστὲς μινιατοῦρες. Κάθε φορά...

Δὲν ἔκανα τυχαῖα αὐτὴ τὴν παρομοίωσι. Αὐτὴ τὴν ἐντύπωσι, ἀλήθεια, δίνει ἡ Δαλματία: ἑνὸς παληοῦ βιβλίου, λησμονημένου σ' ἕνα ράφι τῆς βιβλιοθήκης τοῦ κόσμου, ποὺ τ' ἀνοίγουμε μιὰ μέρα ποὺ δὲν ἔχουμε νὰ κάνωμε τίποτα ἄλλο καὶ ποὺ, μιὰ κι' ἀρχίσωμε νὰ τὸ φυλλομετρᾶμε, μᾶς αἰχμαλωτίζει ὡς τὸ τέλος. Ὅταν τὸ κλείνομε— ἔχει κλειστῇ στὴν ψυχή μας...

Καὶ τί δὲν περιέχει αὐτὸ τὸ βιβλίο; Σύνορα τοῦ κόσμου τῆς Ἀνατολῆς καὶ τοῦ κόσμου τῆς Δύσης, οἱ δαλματικὲς ἀκτὲς ὑπῆρξαν ἀπὸ τὴν πιὸ μακρυσμένη ἀρχαιότητα ἀντικείμενο ἀδιάκοπων διεκδικήσεων. Οἱ ἐπιδρομεῖς ἄλλοτες ἔσπαζαν σὰν μανιασμένα κύματα στοὺς βράχους των καὶ τοὺς περιέλουζαν, κι' ἄλλοτες κατεβαίνοντας σὰν ὁρμητικὰ ποτάμια ἀπὸ τὸ ἐσωτερικὸ καὶ παρασύροντας τὰ πάντα, ἔξχυναν στὶς παραλίες τὰ θολὰ νερά τους. Οἱ ἀκτὲς αὐτὲς μὲ τ' ἀναρίθμητα νησιά, τὰ διασκορπισμένα σ' ὅλο τὸ μῆκος τους, εἶδαν Ἕλληνες, Ἰλλυρίους, Κέλτες, Ρωμαίους, Βυζαντίνους, Ἀβάρους, Γότθους, Ὀστρογότθους, Σλαύους, Οὔγγρους, Βενετούς, Τούρκους, Αὐστριακούς, Γάλλους, καὶ ἡ ἱστορία τῆς Δαλματίας περικλείνει ὅλη περίπου τὴν ἱστορία ὅλης τῆς Εὐρώπης ἐπὶ μακρούς αἰῶνες, ὅπως ἕνα ὄστρακο κρύβει καὶ διατηρεῖ μέσα στὸ σπειροειδές του κούφωμα ὅλον τὸν ἀχὸ τοῦ ὠκεανοῦ. Ἀπ' ὅλους αὐτοὺς τοὺς λαοὺς οἱ Σλαῦοι ἦταν ἐκεῖνοι ποὺ μπόρεσαν καὶ γάντζωσαν ἀπὸ τὸν ἕβδομο αἰῶνα στὶς ἀκτὲς τῆς Δαλματίας, ὅπως οἱ πεταλίδες στὰ θαλασσοβράχια. Οἱ διαδοχικὲς πλημμύρες τῶν κατακτήσεων τοὺς σκέπαζαν κάθε τόσο, ἀλλὰ κάτω ἀπ' αὐτὲς ἡ ζωὴ τῆς δυνατῆς αὐτῆς ράτσας συνεχιζόταν ὅπως κάτω ἀπὸ πλημμυρισμένα χωράφια συνεχίζεται ἡ μυστικὴ κυοφορία τῆς σπορᾶς.

***

Ἀπ' ὅλες αὐτὲς τὶς κατακτήσεις ποὺ ἀκολούθησαν τὴ Ρωμαϊκή, ἐκείνη ποὺ ἄφησε τὰ βαθύτερα καὶ περισσότερα ἴχνη εἶνε τῆς Βενετίας,— ἡ ὁποία κράτησε περὶ τὰ τριακόσια πενήντα χρόνια. Γι' αὐτὸ καὶ ἡ πρώτη ἐντύπωσι ἐκείνου ποὺ ἐπισκέπτεται τὴ Δαλματία εἶνε ἕνας ἀέρας στενῆς συγγένειας μὲ τὴν Ἰταλία. Σὲ κάθε σχεδὸν παλαιϊκὴ πολιτεία τῶν ἀκτῶν ἡ κεντρικὴ πλατεῖα εἶνε ἕνα ἐπίσημο καὶ σιωπηλὸ σαλόνι ὑποδοχῆς μὲ βενετσιάνικα ἔπιπλα: τὸ παλάτι τῶν κομήτων μὲ τὶς καμάρες του, τὴν κολωνάτη λότζια ὅπου ἀπενέμετο ἡ δικαιοσύνη, τὸν πύργο τοῦ ρολογιοῦ καὶ τὸ ἀνάγλυφο τοῦ Ἁγίου Μάρκου ἐντειχισμένο σὲ μιὰ πύλη ἢ σ' ἕνα τεῖχος. Δὲ λείπει—θαρρεῖτε— παρὰ ὁ Βενετὸς Ποντεστὰ γιὰ νὰ κινήσῃ τὴ σταματημένη ζωή τους...

Ὅταν ὅμως μπαίνετε βαθύτερα στὴν ψυχὴ αὐτῶν τῶν πραγμάτων, ἀρχίζετε νὰ διακρίνετε τὶς διαφορές,— ποὺ εἶνε τόσο βαθειὲς ὅσο σᾶς εἶχαν φανῆ στὴν ἀρχὴ οἱ ὁμοιότητες. Ὅ,τι σᾶς εἶχε κάνει ἐντύπωσι μιμήσεως, σχεδὸν ἀντιγραφῆς, ἀποδεικνύεται σὲ μιὰ προσεκτικώτερη παρατήρησι ἐπίδρασι μόνο,— σχεδὸν ἀφετηρία. Ἡ ψυχὴ ποὺ ἐκφράζεται σ' αὐτὲς τὶς μητροπόλεις, σ' αὐτὰ τὰ παλάτια καὶ σ' αὐτοὺς τοὺς πύργους δὲν εἶνε βενετσιάνικη. Δὲν ἔχει οὔτε τὴν πατρικιακὴ τῆς λαμπρότητα, οὔτε τὴ σπινθηροβολία τῆς. Εἶνε μιὰ ψυχὴ πιὸ συγκεντρωμένη στὸν ἑαυτό της, πιὸ σοβαρή, πιὸ βαρειά: ἡ σλαύϊκη ψυχή—μ' ἐκείνη τὴν ἀναΐτια, στὸ βάθος, μελαγχολία της. Ἡ βενετσιάνικη τέχνη καὶ τὸ λατινικὸ πνεῦμα δὲν ἀφωμοίωσαν τὴ Δαλματία· ὑπῆρξαν ὅ,τι σ' ἕνα χωράφι ἡ παχειὰ ἰλὺ ποὺ κάνει πλουσιώτερη τὴν ἀπόδοσί του. Οἱ Δαλματοὶ τεχνῖτες ποὺ ἀνήγειραν ὅλα αὐτὰ τὰ μνημεῖα τοῦ παρελθόντος ἀπέδωσαν τὴν βενετσιάνικη τέχνη μὲ τὴ δική τους γκρίζα πέτρα, καὶ μὲ μιὰ ψυχὴ ποὺ μοιάζει αὐτὴ τὴν πέτρα. Στὴ Βενετία κι' ἡ ἀρχιτεκτονικὴ ἀκόμα γίνεται κάπως ζωγραφική. Ἐδῶ κι' ἡ γραφικότητα ἀκόμα ἔχει βάρος...

***

Τὶς διαφορὲς αὐτὲς τὶς αἰσθάνθηκα ζωηρότερα ὅταν βρέθηκα στὴν παληὰ πολιτεία τοῦ Τρογίρ, ποὺ εἶνε ἡ ὑποβλητικώτερη καὶ πιὸ ἁρμονικὴ ὡς σύνολο ἀπὸ ὅλες τὶς ἄλλες Δαλματικὲς πολιτεῖες.

Τὸ Τρογὶρ εἶνε σὰ μιὰ Ραβέννα τῆς Δαλματίας. Εἶνε ἐντελῶς ἔξω ἀπὸ τὴν ἐποχή μας, ἔξω ἀπὸ τὴ ζωὴ ἀκόμα, κι' ἡ ψυχή του ἔχει τὴ στωϊκή, ἀλλὰ καὶ ἀγιάτρευτη μαζί, μελαγχολία τῶν ἐξορίστων. Καθισμένο μπρὸς σ' ἕνα μικρὸ ἰσθμό, κυττάει σκεφτικὸ καὶ ἀκίνητο τὴν ἀντανάκλασί του μέσα στὰ γαλήνια νερὰ τῆς Ἀδριατικῆς σὰν ἕνας γέρος Ὀλλανδὸς στὴν ὄχθη ἑνὸς καναλιοῦ. Ἡ ἀποβάθρα ὅπου ἀποβιβαστήκαμε ἦταν ἀπέραντη, σιωπηλὴ καὶ χορταριασμένη. Μερικὰ πρόβατα τὴν εἶχαν μετατρέψει σὲ βοσκή. Μάταιοι πύργοι, μὲ χορταριασμένες ἐπίσης ἐπάλξεις, στέκονται σὲ μιὰν ἄκρη τῆς ἀποβάθρας,—σ' ἕνα ἔδαφος χαμηλό, ἐπίπεδο καὶ γυμνό—πιέζοντας μὲ τὸν ἴσκιο τους τὰ ἀκίνητα γυαλιστερὰ νερά. Ἀντίκρυ στὴν ἀποβάθρα ὑψώνουν τὰ ρωμανικὰ καμπαναριά τους παληὲς ἐκκλησίες κι' ἀραδιάζονται παληά, νυσταγμένα σπίτια, μὲ κεραμίδια ποὺ ὁ καιρός τους ἔχει δώσει τὸ χρῶμα μαραμένων τριανταφύλλων. Ἡ πύλη ἀπὸ τὴν ὁποία μπαίνει κανεὶς ἀκόμα καὶ σήμερα στὸ Τρογὶρ εἶνε ἀνοιχτή, κάτω ἀπὸ ἕνα πύργο, ἀλλὰ κανεὶς θόρυβος, κανεὶς ἦχος κἂν ζωῆς δὲν ἔρχεται ἀπὸ τὴν μικρὴ πολιτεία τοῦ παρελθόντος...

Τὴ διασχίζομε—καὶ βρισκόμαστε μέσα στὸ δαίδαλο ἔρημων καὶ σερπετῶν δρομάκων ὅπου τὰ πληβεῖα σπίτια ἐναλλάσσονται μὲ παλαιϊκὰ μέγαρα. Οἱ ἐξῶστες τους εἶνε μαυρισμένοι, καὶ πάνω στὶς κλειστὲς πόρτες τους τὰ οἰκόσημα τῶν Δαλματῶν εὐγενῶν ἄλλων αἰώνων μισοσκεπάζονται ἀπὸ χορτάρια. Ἕνα ἀπὸ τὰ μέγαρα αὐτὰ ἔχει, ἀντὶς γιὰ οἰκόσημο, μιὰ γλάστρα μ' ἀνθισμένα γεράνια,— κι' ἡ μικρὴ αὐτὴ ἄνθινη ζωὴ μέσα στὴ νάρκη καὶ τὴ λίθινη ἐρημία τῶν περασμένων ἐκπλήσσει καὶ συγκινεῖ μὲ τὴν τρυφερότητά της. Τὰ κόκκινα γεράνια στὴν πρόσοψι ἐκείνη τοῦ μαυρισμένου ἀπὸ τὸ χρόνο μεγάρου ἔκαναν τὴν ἐντύπωσι ἑνὸς φωτὸς καντηλιοῦ ποὺ ἔκαιε εὐλαβητικὰ μπρὸς σὲ μιὰ παληά, σεβάσμια, μισοσβυσμένη εἰκόνα...

Τὴ δυνατώτερη ὅμως ἐντύπωσι μᾶς τὴν ἐπιφύλασσε ἡ μεγάλη πλατεῖα. Ὅταν μιὰ ἀπότομη στροφὴ δρομάκου μᾶς ἔβγαλε σ' αὐτήν, ἔμεινα σὰν καρφωμένος ἀπὸ τὴν ἐπισημότητα τῆς σιγῆς της καὶ τὴ δραματικότητα δὲν ξέρω τίνος συντελεσμένου. Ἡ πλατεῖα ἦταν ὅλη παρελθὸν— καὶ νέκρα παρελθόντος. Μιὰ νέκρα ὅμως λίθινη κι' ὄχι ἀποσυντεθειμένη. Ὅλα ἦταν ὄρθια στὴν ἀκινησία τους. Ἡ μητρόπολι, ἡ λότζια, τὸ ἀνάκτορο τῶν κομήτων, τὸ παληὸ ρολόγι, τὰ μέγαρα μὲ τὶς διακοσμημένες τους προσόψεις ἀντικρύζονταν καὶ κυττάζονταν σὰν μαρμαρωμένοι στρατιῶτες ποὺ φρουροῦν ἕνα ἐπίσημο νεκρό.

Σ' ἕναν τοῖχο ἦταν ἐντειχισμένος ὁ λέων τοῦ Ἁγίου Μάρκου ὡς γιὰ νὰ διαπιστώσῃ ὅτι ὁ νεκρὸς αὐτὸς ἦταν ἡ Βενετία. Ἀλλὰ μὲ τὸ ἀνάγλυφο αὐτὸ συμβαίνει ὅ,τι μὲ τὰ ὀνόματα μερικῶν Φαραὼ ποὺ εἶνε σκαλισμένα σὲ διάφορα μνημεῖα τῆς Αἰγύπτου τὰ ὁποῖα δὲν εἶνε δικά τους ἀλλὰ τὰ οἰκειοποιήθηκαν, σβύνοντας τὰ ὀνόματα ἐκείνων ποὺ τὰ ἀνήγειραν...

Οἱ Γιουγκοσλαῦοι πατριῶτες τοῦ Τρογὶρ ζήτησαν ν' ἀποκαταστήσουν τὰ πράγματα ἀπαλείφοντας τὰ λεοντάρια αὐτὰ ἀπὸ τοὺς πύργους καὶ τὰ μνημεῖα τους. Τὸ βρῆκα περιττό. Στὴν ἱστορία τῆς ἰδίας τῆς Βενετίας ἀναφέρεται ὅτι ὁ βενετὸς κόμης τοῦ Τρογὶρ δὲν ἔπρεπε νὰ σχετίζεται μὲ τοὺς κατοίκους καὶ νὰ μὴ δέχεται δῶρα ἀπ' αὐτοὺς ἐκτὸς μόνο uvas et fructus recentes: σταφύλια καὶ νωποὺς καρπούς. Κι' αὐτὸ τί ἄλλο σημαίνει παρὰ ὅτι δὲν ὑπῆρχε τίποτα τὸ κοινὸ μεταξὺ Βενετίας καὶ Τρογίρ; Ἀλλὰ κι' αὐτὸ νὰ μὴν ἦταν, τὰ ἴδια τὰ μνημεῖα τῆς πλατείας μιλοῦν γιὰ τὴ δαλματικὴ τους ἐθνικότητα. Ἡ θαυμασία μητρόπολι ἔχει ἕνα ἀδρὸ χαρακτῆρα ποὺ δὲν εἶνε ὁ ἰταλικός, κι' ὡς μεγαλύτερη ἀκόμα ἐπικύρωσι ἔρχεται τὸ ὄνομα τοῦ ἀρχιτέκτονά της. Ὠνομαζόταν Ματθαῖος ὁ Δαλματικός. Τὸ μέγαρο ἐπίσης τῆς παληᾶς οἰκογενείας τῶν Σίππικ, ποὺ ἀντικρύζει τὴ λεπτοσκαλισμένη πύλη τῆς μητροπόλεως, παρὰ τὰ βενετσιάνικα μπαλκόνια καὶ παράθυρά του, ἔχει μιὰ πρόσοψι αὐστηρὴ καὶ δίνει μιὰ ἐντύπωσι δύναμης κι' ὄχι χάρης. Ὅλη, ἄλλως τε, ἡ πλατεῖα ἀναδίνει μία ἀτμόσφαιρα ποὺ δὲν εἶνε βενετσιάνικη. Τὴν ἀτμόσφαιρα μιᾶς ἀρχοντιᾶς ἐπαρχιακῆς: συντηρητικῆς, αὐστηρῆς, σχεδὸν πουριτάνικης. Μπρὸς σ' αὐτὴ ἡ ἀτμόσφαιρα τῆς Βενετίας εἶνε μιᾶς φανταχτερῆς κοσμοπολιτίσσας. Ἡ διαφορά, καθὼς βλέπετε, εἶνε μεγάλη...

***

Τὴ Δαλματία αὐτὴ τὴν ἀγάπησα. Κι' ὅταν στὴν πλώρη τοῦ ὡραίου καραβιοῦ μὲ τὸ ἀπρόφερτο γιουγκοσλαυϊκὸ ὄνομα, (δοκιμᾶστε νὰ τὸ προφέρετε Prestolonaslednik Peter), ποὺ μᾶς μετέφερε ἀπὸ λιμάνι σὲ λιμάνι, ἔπαψαν νὰ φαίνωνται, σὰ δελφίνια ποὺ θἄπαιζαν μαζί του, οἱ ὦμοι τῶν ἀναρίθμητων νησιῶν της, ἔνοιωσα τὴ θλῖψι τοῦ ταξιδιοῦ ποὺ εἶχε τελειώσει πάρα πολὺ γλήγορα. Κι' ἂς λέῃ ὁ ποιητὴς εὐτυχισμένον τὸν Ὀδυσσέα γιατὶ γυρνοῦσε ἀπὸ ἕνα ὡραῖο ταξίδι.. Ἡ εὐτυχία τοῦ ταξιδιοῦ εἶνε ὅσο βαστάει τὸ ταξίδι, ὄχι ἀφοῦ τελειώσῃ...

ΚΩΣΤΑΣ ΟΥΡΑΝΗΣ

Οἱ μεγάλοι μυοῦν τοὺς μικρούς

Εἰς τὸ ἀεροδρόμιον τοῦ Σαλαὶ Μεντὸν τῆς Γαλλίας ἐδόθη τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα μία ὡραία ἀεροπορικὴ ἑορτὴ ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ Γάλλου ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας. Ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τῶν διασήμων ἤδη ἀεροπόρων, οἱ «δόκιμοι» τῆς ἐκεῖ ἀεροπορικῆς σχολῆς ἔκαμαν διαφόρους δοκιμαστικὰς πτήσεις μὲ ἀερόστατα, ἀεροπλάνα καὶ πηδαλιουχούμενα.

Πρέπει οἱ προσφυγικοὶ συνοικισμοὶ νὰ αὐτοδιοικηθοῦν;

Ἀφ' ἧς τὸ πρῶτον ἡ παροῦσα Κυβέρνησις ἠθέλησε νὰ ἐφαρμόσῃ τὸν ὑπάρχοντα νόμον περὶ ἀναγνωρίσεως ὡς αὐτοδιοικουμένων ὀργανισμῶν τῶν συνοικισμῶν Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς, πρᾶγμα ὅπερ, ἀνεξαρτήτως τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ὑπάρχοντος νόμου, ἀπετέλει μέρος τοῦ προεκλογικῶς ἐξαγγελθέντος κυβερνητικοῦ προγράμματος περὶ ἐφαρμογῆς τῆς αὐτοδιοικήσεως καὶ προστασίας αὐτῆς, ποικίλαι ἀνεπτύχθησαν γνῶμαι περί τε τῆς νομιμότητος καὶ σκοπιμότητος τοῦ ἐπιδιωχθέντος μέτρου καὶ αἱ στῆλαι τοῦ ἀντικυβερνητικοῦ Τύπου γέμουν καθημερινῶς μὲ δημοσιεύματα, καταλήγοντα εἰς τὸ ὅτι πρόθεσις τῆς Κυβερνήσεως εἶνε ἡ ἐπιδίωξις πολιτικῶν σκοπῶν, ἀλλὰ καὶ... ἀντιπροσφυγικῶν μέτρων! Ἤδη, ὁπότε ἡ πρώτη σύγχυσις παρῆλθεν, ἐπιβάλλεται, νομίζομεν, νὰ τεθοῦν τὰ πράγματα εἰς τὴν θέσιν των, ὡς πράγματι εἶνε καὶ οὐχὶ ὡς παρεστάθησαν.

***

Ὅλα τὰ ἐν Ἑλλάδι κόμματα καὶ τὸ ἐπὶ μακρὰ ἔτη τὸ Κράτος κυβερνήσαν καὶ αἱ παραφυάδες αὐτοῦ καὶ τὰ σήμερον κυβερνῶντα, ἔχουν εἰς τὰ προγράμματα αὐτῶν «τὴν ἐφαρμογὴν τῆς πλήρους αὐτοδιοικήσεως». Δυστυχῶς ἀπεδείχθη ὅτι μέχρι σήμερον αἱ περὶ ἐφαρμογῆς τῆς αὐτοδιοικήσεως ὑποσχέσεις ὑπῆρξαν διακοσμητικὸς τύπος ἢ ἱκανοποίησις τοῦ πνεύματος τῆς ἐποχῆς, ἐνῷ πράγματι δὲν ὑπῆρξε πρόθεσις ἐκτελέσεως ἢ τοὐλάχιστον δὲν ἀνεπτύχθη δύναμις ἐφαρμογῆς αὐτοῦ, καὶ οὐ μόνον τοῦτο, ἀλλὰ κατὰ τὴν διαρρεύσασαν εἰκοσαετίαν αἱ Κυβερνήσεις ἐπενέβησαν σκανδαλωδῶς εἰς τὴν σφαῖραν τῆς αὐτοδιοικήσεως τῶν τοπικῶν ὑποθέσεων, εἰς σημεῖον ὥστε βασικαὶ διατάξεις τοῦ Νόμου περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων νὰ στραγγαλισθοῦν καὶ νὰ καταστοῦν ἀγνώριστοι. Διεῖπε δὲ τὸ Κράτος πάντοτε τὸ συγκεντρωτικὸν πνεῦμα, ὥστε προϊόντος τοῦ χρόνου, τὰ κατὰ τῆς αὐτοδιοικήσεως μέτρα νὰ καταστοῦν συνήθη καὶ νὰ ἐξατμίσουν τὸν ὑπὸ νομοθέτου τοῦ 1911 ἐπιδιωχθέντα σκοπόν.

Κατὰ τὸ 1929 ὑπεβλήθη εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχέδιον περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ Δημοτικοῦ κώδικος. Κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου τούτου, οἱ ἀντιπροσωπεύοντες τὸν προσφυγικὸν κόσμον Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς πρόσφυγες βουλευταὶ ἠξίωσαν τὴν νομοθετικὴν ἀναγνώρισιν τῶν συνοικισμῶν Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς εἰς ἰδίους αὐτοδιοικουμένους ὀργανισμούς, οὕτως ὥστε, ἐπικειμένων τότε τῶν δημοτικῶν ἐκλογῶν, νὰ δυνηθῶσι νὰ ρυθμίσωσι τὰ τοπικὰ των ζητήματα μόνοι. Εἰς τὴν ὀρθότητα τῆς οὕτω διατυπωθείσης προτάσεως τοῦ προσφυγικοῦ κόσμου, οὐδεὶς ἀντέλεξε καὶ προσετέθη ἡ διάταξις τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Νόμου 4227, δι' ἧς καὶ νομοθετικῶς ἀνεγνωρίσθη ἡ ἀνάγκη τῆς ἀποσπάσεως, καθωρίσθησαν δὲ διὰ τῆς αὐτῆς διατάξεως καὶ οἱ οἰκονομικοὶ πόροι τῆς διαβιώσεως τῶν νέων αὐτοδιοικήτων ὀργανισμῶν. Δὲν ἀπεφασίσθη ὅμως ἡ ἄμεσος ἔκδοσις τοῦ σχετικοῦ Διατάγματος, διότι «ἐμελετᾶτο ἡ κατάρτισις ἑνιαίου σχεδίου, ἀνταποκρινομένου εἰς τὰς παρούσας καὶ μελλοντικὰς ἀνάγκας τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς». Συνεπῶς, ἡ εἰς ἰδίους αὐτοδιοικήτους ὀργανισμοὺς ἀναγνώρισις τῶν συνοικισμῶν, τῶν πέριξ τῶν δύο πόλεων, οὐδόλως καὶ παρ' οὐδενὸς ἀμφισβητήθη, ἀνεβλήθη ὅμως ἡ ἐκτέλεσις τοῦ νόμου χάριν τοῦ... ἑνιαίου σχεδίου τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς, τὸ ὁποῖον δῆθεν κατηρτίζετο.

Παρῆλθεν ὁλόκληρος τετραετία ἔκτοτε καὶ τὸ ὑπὸ κατάρτισιν ἑνιαῖον σχέδιον δὲν ἔβλεπε τὸ φῶς τῆς ἡμέρας, διὰ τὸν ἁπλούστατον λόγον ὅτι οὔτε τὶς σοβαρῶς ἐσκέφθη πρὸς τοῦτο, οὔτε τοιαύτη προεργασία ἐγένετο, οὐδὲ ἦτο σοβαρὸν τὸ ἐπιχείρημα ὅτι ἐπειδὴ ἐσκοπεῖτο ἡ ἐκπόνησις νέου σχεδίου Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς ἔδει νὰ παραμένουν εἰς οἵαν εἶνε δυστυχῶς κατάστασιν οἱ πέριξ τῶν δύο πόλεων συνοικισμοί, οἱ οὐδεμίαν σχέσιν ἔχοντες μετ' αὐτῶν. Τοὐναντίον, ὁ ἔκτοτε διαρρεύσας χρόνος, ἀπέδειξε πλήρως ὅτι ἡ ἀναγνώρισις τῶν συνοικισμῶν εἶνε ἀνάγκη ἀπολύτως ἐπιβεβλημένη. Διότι ὁ Δῆμος Πειραιῶς, πλὴν τῆς χρεωκοπίας του, ἧς ἀποτέλεσμα ὑπῆρξεν ἡ ἀδυναμία παροχῆς οἱασδήποτε ἐνισχύσεως πρὸς τοὺς συνοικισμούς, δι' ἀλλεπαλλήλων ἐγγράφων του πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν, ἐδήλωσεν ὅτι ἀδυνατεῖ εἰς τοὺς συνοικισμοὺς του καὶ τὴν ὕδρευσιν ἀκόμη νὰ παράσχῃ καὶ παρακαλεῖ τὸ Ὑπουργεῖον νὰ λάβῃ τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα διὰ τὴν προστασίαν τῶν κατοίκων τῶν συνοικισμῶν. Ἡ Νομαρχία Ἀττικῆς ἐξ ἄλλου δι' ἐκθέσεώς της περιγράφει τὴν οἰκτρὰν κατάστασιν τῶν συνοικισμῶν καὶ τὴν ἀδυναμίαν ἢ ἀβουλίαν τῶν Δήμων διὰ τὴν παροχὴν καὶ τῶν στοιχειωδῶς ἀναγκαίων. Ὁ καθημερινὸς δὲ Τύπος πασῶν τῶν παρατάξεων διεκτραγωδεῖ τὴν κόλασιν τῶν συνοικισμῶν, ἡ ὁποία ὑποβιβάζει τὸν πολιτισμόν μας εἰς κατάστασιν ἀληθῶς πρωτόγονον καὶ ἀγρίαν.

Ὁλόκληρος ἡ κατάστασις τῶν συνοικισμῶν, ἡ ὁποία πάντως καὶ ἐξ ἰδίας ἀντιλήψεως ἦτο γνωστή, ὑπεβλήθη ὑπ' ὄψιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν παρὰ τῆς ὑπηρεσίας, ἡ ὁποία ὀρθῶς εἰσηγήθη τὴν ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἰσχύοντος νόμου παροχὴν αὐτοῖς αὐτοδιοικήσεως καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἰσχύοντος νόμου, τῆς εἰσηγήσεως καὶ μετὰ μελέτην καὶ ἐξακρίβωσιν τῆς πραγματικότητος, ἐξεδόθη τὸ ἀπὸ 7 Μαΐου 1933 Διάταγμα περὶ ἀναγνωρίσεως ὡς Δήμων καὶ Κοινοτήτων τῶν συνοικισμῶν Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς.

Τὴν ἔκδοσιν τοῦ διατάγματος τούτου, ἡ ὁποία ἔδει πρὸ πολλοῦ νὰ εἶχε γίνει, ἐπηκολούθησεν ἀληθὴς ἐκστρατεία τοῦ ἀντιπολιτευομένου Τύπου διὰ χαρακτηρισμῶν ἀκατανοήτων, μέχρι τοῦ σημείου ὥστε νὰ χαρακτηρισθῇ τὸ διάταγμα, τὸ σύμφωνον πρὸς τὰς ἀρχάς, τὰς ὁποίας, ὡς εἶπον, ἐπηγγέλθησαν ὅλα τὰ κόμματα, τὸ ἐκτελεστικὸν ὑπάρχοντος νόμου, ὡς... ἀντιπροσφυγικόν!! καὶ ἡ σταυροφορία αὐτὴ ἤχθη καὶ ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας.

Εἶνε πράγματι θλιβερὸν ν' ἀναλογισθῇ τις τί ὑπεστηρίχθη διὰ τὴν ἀνατροπὴν τοῦ ἐκδοθέντος διατάγματος. Ἐάν τις εἶχε τὴν ὑπομονὴν νὰ συλλέξῃ τὰ προβληθέντα ἐπιχειρήματα, τότε θὰ ἀντελαμβάνετο πόσον ἐπιβεβλημένη ἦτο ἡ ἔκδοσις τοῦ Διατάγματος καὶ πόσον βασικῶς ὀρθὴ ἡ ἐνέργεια καὶ πόσον ξένη πρὸς τὴν ἔννοιαν τῆς αὐτοδιοικήσεως ἡ ἐπιχειρηματολογία, ὥστε νὰ παραβλεφθῶσι βασικαὶ ἀρχαί, συνταγματικαὶ ἐπιταγαί, κοινωνικαὶ κατευθύνσεις καὶ ὕψιστα τοπικὰ συμφέροντα, μόνον καὶ μόνον διὰ νὰ μὴ κινδυνεύσῃ ὁ ὑποψήφιος Δήμαρχος τῆς Ἀντιπολιτεύσεως καὶ νὰ δοθῇ καὶ ὀλίγη τροφὴ εἰς τὸν πολιτικὸν ἀνταγωνισμόν. Καὶ τὸ μὲν Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας διὰ μιᾶς ψήφου ἠκύρωσε τὸ διάταγμα διὰ τυπικοὺς λόγους καὶ δὲν εἶνε ἐπιτετραμμένον εἰς ἐμέ, ὅστις ἐνώπιόν του ὑπεστήριξα τὴν ἀντίθετον τῆς παρ' αὐτῷ κρατησάσης ἄποψιν, νὰ ἐπικρίνω μίαν ἐκδοθεῖσαν ἀπόφασιν — ἡ ὁποία εἶνε ὁμολογουμένως σφαλερὰ — χάριν τοῦ κύρους τοῦ ἀνωτάτου Διοικητικοῦ Δικαστηρίου. Πλὴν ὅμως ἐξακολουθεῖ ἡ διὰ τοῦ καθημερινοῦ Τύπου ἀρθρογραφία, ἐκ τῆς ἀναγνώσεως τῆς ὁποίας πείθεται τις πόσον ἐσφαλμένη ἀντίληψις ὑπάρχει παρά τισι, σχετικῶς μὲ τὰ ζητήματα τῆς αὐτοδιοικήσεως. Καὶ ὑπεστηρίχθη ἀρχικῶς καὶ ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας καὶ πρὸ τινων ἡμερῶν ἐν τῷ «Ἐλευθέρῳ Βήματι» παρὰ τοῦ κ. Σακκαλῆ, ὅτι δὲν εἶχε δικαίωμα ἡ Πολιτεία νὰ παράσχῃ τὴν αὐτοδιοίκησιν ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τῶν πληθυσμῶν καὶ διότι τοῦτο δῆθεν ἀπαγορεύει τὸ Σύνταγμα τοῦ 1927.

Τὸ ἰσχῦον Σύνταγμα, θεσπίσαν ὡς συνταγματικὴν ἀρχὴν τὴν ὑπὸ τῶν πολιτῶν διαχείρισιν ἀπ' εὐθείας τῶν τοπικῶν ὑποθέσεων, καθιέρωσεν ὡς συνταγματικὸν θεσμὸν τὴν Κοινότητα. Ἐκ τῶν διατάξεων τοῦ Συντάγματος συνάγεται ὅτι ἡ τοπικὴ αὐτοδιοίκησις, ἀποτελεῖ μὲν δικαίωμα τῶν αὐτοδιοικουμένων ὀργανισμῶν πρὸς ἀδέσμευτον καὶ αὐτόβουλον δρᾶσιν αὐτῶν, πλὴν ἡ ἐξουσία αὐτὴ εἶνε δοτή, πηγάζουσα ἐκ τῆς

Τὸ Ἠλεκτρικὸ Ψυγεῖο
ΤΟ ΚΑΛΛΙΤΕΡΟ
ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΤΕΡΟ
ΤΟ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟ
ΤΟ ΠΡΑΚΤΙΚΩΤΕΡΟ
εἶναι τὸ ταμιευτήριο τῆς νοικοκυρᾶς.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ-ΠΕΙΡΑΙΩΣ Α. Ε. ΣΤΑΔΙΟΥ 4)

βουλήσεως τῆς Πολιτείας, ἥτις εἶνε ἀφ' ἑνὸς μὲν ὁ ρυθμιστὴς αὐτῆς διὰ νομοθετικῶν μέτρων, ἀφ' ἑτέρου δὲ ὁ ἐπόπτης ἵνα τηροῦνται τὰ ὑπὸ τῶν νόμων διαγεγραμμένα ὅρια καὶ οἱ ὑπὸ τούτων καθοριζόμενοι ὅροι. Εἰς τὴν διάταξιν ὅμως τοῦ ἄρθρου 107 τοῦ Συντάγματος ἔγκειται ἡ βασικὴ τῶν ἀντίθετα ὑποστηριζόντων πλάνη. Κατὰ τὴν § 2 τοῦ ἐν λόγῳ ἄρθρου, «τὸ δικαίωμα τοῦ ἀποφασίζειν εἰς τοὺς αὐτοδιοικουμένους ὀργανισμοὺς ἐπὶ ζητημάτων ὑπαγομένων εἰς τὴν σφαῖραν τῆς τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως, ἀνήκει ἀπαραιτήτως εἰς τὰ αἱρετὰ ὄργανα, ἐκλεγόμενα διὰ καθολικῆς ψηφοφορίας ἢ ἀμέσως εἰς τὸ σύνολον τῶν εἰς ἕκαστον τούτων ἀνηκόντων πολιτῶν». Τὴν διάταξιν ταύτην τοῦ ἄρθρου 107 παρανοοῦντες, ἰσχυρίζονται ὅτι διὰ νὰ ἀναγνωρισθοῦν οἱ συνοικισμοὶ εἰς Κοινότητας, πρέπει νὰ τὸ ἀποφασίσουν τὰ αἱρετὰ ὄργανα ἢ τὸ σύνολον τῶν πολιτῶν. Ἀλλὰ ἡ προστασία αὐτὴ διὰ τὰ ζητήματα τῆς τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως, παρέχεται ὑπὸ τοῦ Συντάγματος ἅμα ὡς γεννηθῇ ὁ αὐτοδιοίκητος ὀργανισμός, ἅμα ὡς ἡ Πολιτεία δώσῃ τὴν αὐτοδιοίκησιν καὶ γίνῃ νομικὸν πρόσωπον. Τότε βεβαίως θὰ ὀργανωθῇ τοῦτο, θὰ ἐκλεγοῦν οἱ αἱρετοὶ ἄρχοντες καὶ θὰ ἔχῃ ἐφαρμογὴν ἡ συνταγματικὴ διάταξις, διότι τὸ νὰ γίνῃ ἢ μὴ αὐτοδιοίκητος ὀργανισμός, τὸ νὰ μεταβληθῇ ἐπὶ τὸ εὐρύτερον ἢ στενώτερον ἡ Διοικητικὴ περιφέρεια, εἶνε ἔργον τῆς Πολιτείας ἀποκλειστικῶς καὶ οὐδενὸς ἄλλου. Ἀλλὰ καὶ ἂν ἡ ἀνωτέρω διάταξις εἶχε τὴν ἀποδιδομένην εἰς αὐτὴν ἔννοιαν, τότε διὰ τὸ ἀνωτέρω θέμα ἔδει ν' ἀποφασίσουν ἢ οἱ αἱρετοὶ ἄρχοντες, δηλαδὴ ἐν προκειμένῳ οἱ Δήμαρχοι Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς, ἢ τὸ σύνολον τῶν κατοίκων, δηλαδὴ νὰ γίνῃ δημοψήφισμα εἰς τὰς δύο πόλεις καὶ τὸ σύνολον τῶν κατοίκων, μηδενὸς ἐξαιρουμένου, νὰ ἀποφασίσῃ διὰ τὸν χωρισμὸν τῶν συνοικισμῶν. Ἀσφαλῶς ὅμως τὸ συμπέρασμα τοῦ ἰσχυρισμοῦ των οὐδεὶς ἐκ τῶν ἀντίθετα ὑποστηριζόντων ἐσκέφθη. Συνεπῶς αἱ ἐπικαλούμεναι συνταγματικαὶ διατάξεις εἶνε ἄσχετοι καὶ ἀτυχεῖς διὰ τὴν ἐν λόγῳ περίπτωσιν.

Ὑπῆρξεν ὅμως σκόπιμος ἡ ἀναγνώρισις αὐτὴ ἢ μήπως, ὡς ὑπεστηρίχθη, οἱ μὲν ἱδρυθησόμενοι ὀργανισμοὶ θὰ ἀποθάνουν ἐκ τῆς ἐλλείψεως οἰκονομικῶν πόρων, ἐνῷ ἀφ' ἑτέρου ὁ ἀποχωρισμὸς αὐτῶν θὰ ἀποτελέσῃ πλῆγμα διὰ τοὺς ἐξ ὧν ἀποσπῶνται Δήμους, ὥστε νὰ μὴ δυνηθοῦν οὗτοι νὰ ἐκτελέσουν τὰ μεγάλα ἔργα;

Ἀνεξαρτήτως τοῦ ὅτι στοιχειωδῶς λογικὸν εἶνε νὰ μὴ ὑπάρξουν καὶ οἱ δύο φόβοι, διότι ἂν τεθῇ ὡς προϋπόθεσις ὅτι οἱ ἀποσπώμενοι συνοικισμοὶ οὐδὲν προσφέρουν εἰς τοὺς Δήμους, τότε βεβαίως ἡ διατήρησις αὐτῶν εἶνε γάγγραινα διὰ τὸ Δημοτικὸν Ταμεῖον καὶ ἐπωφελὴς ὁ ἀποχωρισμός, ἐὰν πάλιν προσφέρουν, τὰ προσφερόμενα εἶνε ἱκανά, καλῶς χειριζόμενα, νὰ συντελέσουν εἰς τὴν θεραπείαν τῶν τοπικῶν ἀναγκῶν. Οἱ ταῦτα ὅμως ὑποστηρίζοντες, ἀγνοοῦν παντελῶς καὶ βασικῶς τὰ πράγματα, διότι οὐδέποτε ἠσχολήθησαν μὲ τὰ ἐν λόγῳ ζητήματα.

Κατὰ τὸ 1925 ἀπεσπάσθησαν ἐκ τῶν Δήμων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς 20 περίπου συνοικισμοὶ καὶ ἀπετέλεσαν ἰδίας Κοινότητας. Αὗται, αἱ πέριξ τῶν Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς ὑπάρχουσαι, εἶνε ἀψευδεῖς μάρτυρες τοῦ θαύματος τῆς αὐτοδιοικήσεως. Εἰς μίαν πενταετίαν, μὲ τὴν φιλότιμον ἐργασίαν τῶν αἱρετῶν ἀρχόντων ἀνεπτύχθησαν ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε ἀναμφισβητήτως νὰ καταστοῦν αἱ καλύτεραι τῆς Ἐπικρατείας καὶ νὰ ἐπιτελέσουν ἔργα εἰς ὅλας τὰς ἐκδηλώσεις τῆς κοινωνικῆς ζωῆς, τῶν ὁποίων στεροῦνται δύο μεγάλοι Δῆμοι. Ἐντὸς μιᾶς πενταετίας, ἡ προσπάθεια τῶν διοικούντων αὐτὰς καὶ ἡ γνῶσις τῶν πολιτῶν ὅτι ἐργάζονται διὰ τὸ χωριό τους, ἐπετέλεσε θαύματα κοινοτικῆς ἀρωγῆς. Ἱδρύθησαν σχολικὰ κτίρια, γυμναστήρια, δρόμοι ἀσφαλτοστρωμένοι κατὰ τὰ 6) 10, λαϊκὰ ἰατρεῖα, λαϊκαὶ βιβλιοθῆκαι, ὠδεῖα, πυροσβεστικὰ μηχανήματα, ἄλση καὶ κηπάρια καὶ ἡ κοινωνικὴ πρόνοια ἀνεπτύχθη οὐσιωδῶς διὰ διαφόρων συνδυασμῶν, μὲ νοσοκομεῖα καὶ ἄλλα ἱδρύματα. Τὰ ἔργα ταῦτα, τὰ ἐντὸς μιᾶς πενταετίας ἐπιτελεσθέντα, τὰ γνωστὰ εἰς ὅλους, διότι εἶνε πέριξ τῶν δύο πόλεων, ἀσφαλῶς ἐπὶ μίαν ἑκατονταετίαν ἐλευθέρου βίου, οὐδὲ ὠνειρεύθησαν οἱ κάτοικοι τῶν πρώην συνοικισμῶν, οἱ ὁποῖοι ἀντελαμβάνοντο ἐργάτας τινὰς τῶν Δήμων μόνον ἐν παραμοναῖς δημοτικῶν ἐκλογῶν.

Μήπως ὅμως ἡ ἀπόσπασις αὐτὴ ἐζημίωσεν οἰκονομικῶς τοὺς δύο Δήμους; Ὁ ἀκολουθῶν πίναξ δίδει ἀπάντησιν ἀποστομωτικήν, διότι τὰ ἔσοδα τοῦ Δήμου Ἀθηναίων ἀπὸ τῆς ἀποσπάσεως ἐξ αὐτοῦ τῶν Κοινοτήτων καὶ δὴ ἀπὸ τοῦ 1926 μέχρι τοῦ 1931, ηὐξήθησαν κατὰ 85 ο)ο, ἤτοι ἀπὸ 79.022.933 τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1926 — 1927 ἀνῆλθον τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1931 — 1932 εἰς δραχμὰς 146.554.113, τοῦ δὲ Δήμου Πειραιῶς ηὐξήθησαν κατὰ 60 ο)ο διὰ τὸ αὐτὰ χρονικὸν διάστημα, ἤτοι ἀπὸ 43.095.495 τοῦ 1926 — 1927 εἰς 68.709.945 τοῦ 1931 — 1932, ἐνῷ ἀντιθέτως τὰ ἔσοδα τῶν νέων Κοινοτήτων ἀπὸ τοῦ πρώτου ἔτους τῆς ἀναγνωρίσεώς των (1926) μέχρι τοῦ 1931 ηὐξήθησαν κατὰ 196 ο)ο.

ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΝΤΑ ΕΣΟΔΑ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

	1926-1927	1931-1932	Αὐξήσεις ἐσόδων
Δῆμος Ἀθηναίων	79.022.935	146.554.113	85 ο)ο
Κοινότης Μοσχάτου	334 596	889.185	
» Ἡρακλείου	118.944	416.989	
» Ν. Λιοσίων	158 592	130.809	
» Ἁγ. Δημητρίου (Μπραχαμίου)	111.505	310,159	
» Καλλιθέας	1.016.670	5 038.486	
» Π. Φαλήρου	818.835	2.407.324	
» Ἀμαρουσίου	1.034.103	1.516.710	
» Κηφισιᾶς	1,439.737	2 566.565	
» Χαλανδρίου	680.604	1.562.087	
» Γλυφάδας	—	573.334	
» Καλαμακίου	—	213.720	
» Ἑλληνικοῦ	—	248.198	
» Κομνηνῶν	—	213 295	
» Βάρης	—	55.839	
» Ζωγράφου	—	265 412	
» Ἡλιουπόλεως	—	195.781	
» Ψυχικοῦ	—	517.590	
» Ἁγ. Ἀναργύρων	—	81.547	
» Ἁγ. Παρασκευῆς	—	28.835	
Σύνολον ἐσόδων Κοινοτ.	5.813.586	17.231.865	196 ο)ο
Δῆμος Πειραιῶς	43.095.497	68.709.945	60 ο)ο
Κοινότης Ἁγ. Ἰωάννου Ρέντη	143.187	423.885	
» Ν. Φαλήρου	348.659	757 566	
Σύνολον ἐσόδων Κοινοτ.	491.846	1.181.451	140 ο)ο

Ἀλλὰ ἡ § 3 τοῦ ἄρθρου 4227 προέβλεψε καὶ διὰ τὴν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τῶν νέων Κοινοτήτων διὰ τῆς καταβολῆς τῶν ἀναλογούντων ποσοστῶν τῶν εἰσπράξεων τοῦ φόρου ἐγχωρίων προϊόντων καὶ τοῦ ὑπὲρ φιλανθρωπικῶν ἱδρυμάτων τοιούτου τῶν ἄρθρων 277 καὶ 310 τοῦ κώδικος. Τὸ ποσὸν τοῦτο ἀναλογεῖ περίπου εἰς ἓν ἑκατομμύριον δραχμῶν ἐπὶ (10.000) κατοίκων, ἐὰν δὲ εἰς τὸν φόρον τοῦτον προστεθῇ ἡ προσωπικὴ ἐργασία τῶν κατοίκων, ἥτις ἀπετέλεσε τὴν βάσιν τῆς ἀναδημιουργίας τῶν ἄλλων Κοινοτήτων καὶ οἱ λοιποὶ φόροι οἰκοδομῶν, ἐπιτηδεύματος, μεταβιβάσεως ἀκινήτων, διαφημίσεων, πεζοδρομίων, πλατειῶν κλπ., θὰ ἀνέλθῃ εἰς δύο περίπου ἑκατομμύρια ἐπὶ (10.000) κατοίκων, οἷα δηλαδὴ ἔσοδα περίπου ἔχουν ἡ Κηφισιά, τὸ Μαρούσι καὶ τὰ Φάληρα, τὰ ὁποῖα ἐπετέλεσαν ὡς καὶ αἱ λοιπαὶ Κοινότητες ὅσα ἀνωτέρω ἀναφέρω. Συνεπῶς καὶ ἡ οἰκονομικὴ ἀντοχὴ τῶν Κοινοτήτων εἶνε ἀπολύτως ἐξησφαλισμένη καὶ οἱ Δῆμοι θ' ἀνακουφισθοῦν, διότι θὰ περιορισθοῦν εἰς τὰ καθαρῶς ζητήματα τῶν πόλεων, τὰ τελείως ἀνομοιογενῆ μὲ τὰ τῶν συνοικισμῶν καὶ θὰ παύσῃ πλέον ἡ ἀσχημία αἱ Κουκουβάουνες καὶ τὸ Κουτσικάρι νὰ ἀποτελοῦν συνοικίας τῶν Ἀθηνῶν, τὸ Πέραμα καὶ ἄλλοι συνοικισμοὶ συνοικίας τοῦ Πειραιῶς.

Ἀλλὰ μήπως ἡ ἀναγνώρισις τῶν συνοικισμῶν εἰς ἰδίους Δήμους καὶ Κοινότητας ἐμποδίζει τὴν ἐκτέλεσιν μεγάλων ἔργων, ὡς ἰσχυρίζονται οἱ ἀντίθετα φρονοῦντες; Κατὰ τὴν ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τῶν συνοικισμῶν καὶ ἐντεῦθεν διαρρεύσασαν δεκαετίαν, δὲν γνωρίζω νὰ ἐξετελέσθη μέγα ἔργον εἰς τὰς δύο πόλεις, ὥστε νὰ ὑπάρχῃ κίνδυνος νὰ ματαιωθοῦν εἰς τὸ μέλλον. Ἡ ὕδρευσις ἐξετελέσθη κρατικῇ ἀρωγῇ καὶ μερίμνῃ, καὶ μάλιστα τόσῃ ἦτο ἡ στοργὴ τῶν Δήμων διὰ τοὺς συνοικισμούς, ὥστε δὲν συμπεριελήφθησαν εἰς τὸ δίκτυον τῆς ὑδρεύσεως, ὁ φωτισμὸς δὲν ἐπετεύχθη μέχρι σήμερον, διὰ τὰς ὑπονόμους δὲ οἱ Δῆμοι ἐδήλωσαν ἀδυναμίαν καὶ ἀνέλαβε τὸ Κράτος μετὰ τῆς Τραπέζης τὴν ἐκτέλεσιν. Ποῖον μέγα ἔργον ἀπομένει, ὅπερ νὰ ἐτελέσθῃ ἐκ τῆς συνοχῆς τοῦ πληθυσμοῦ; Ἐγὼ τοὐλάχιστον ἓν τοιοῦτον γνωρίζω: Τὸ φάγωμα 50 ἑκατομμυρίων τοῦ Δήμου Πειραιῶς, μέρος τῶν ὁποίων θὰ ἐσώζετο ἐὰν εἶχε περιέλθει εἰς τοὺς συνοικισμοὺς καὶ δὲν θὰ μετεβάλλετο εἰς ὅ,τι οἱ διοικήσαντες τότε τὸν Δῆμον μετέβαλον!!

Ἀλλὰ ἐκ τῆς ἀποσπάσεως ταύτης, πλὴν τῆς προόδου τῶν τέως συνοικισμῶν, θὰ προκύψῃ καὶ ἄλλη μεγάλη ἠθικὴ ὠφέλεια: Οἱ κάτοικοι τῶν συνοικισμῶν θὰ ἀφοσιωθῶσιν εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν τοπικῶν των ζητημάτων, θὰ ἀναδείξουν τοὺς καλυτέρους ἐξ αὐτῶν διὰ τὴν διοίκησίν των καὶ θὰ παύσῃ ὁ ὄχι ὀλίγον διαδεδομένος προσφυγοπατερισμός, ὁ ὁποῖος καὶ τοὺς ἰδίους καὶ τοὺς ἄλλους ζημιοῖ, καὶ θὰ ἀποδοθῇ ὁ πραγματικὸς σκοπὸς τοῦ νομοθέτου τοῦ 1911, σκοπὸς τοῦ ὁποίου ὑπῆρξεν ἡ ἀνάμιξις τῶν πολιτῶν εἰς τὴν διαχείρισιν τῶν τοπικῶν ὑποθέσεων καὶ ἡ δημιουργία πραγματικῶς αὐτοδιοικήτων ὀργανισμῶν, οἱ ὁποῖοι θ' ἀπετέλουν τὴν βάσιν τοῦ διοικητικοῦ οἰκοδομήματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 17ῃ Ἰουλίου 1933.

ΑΝΑΣΤ. Θ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
Δικηγόρος

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΓΕΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΩΝ

Ἡ πληρωμὴ τοῦ ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Μετόχων τῆς 15ης Μαΐου τρέχ. ἔτους ἐγκριθέντος μερίσματος ἐκ δραχμῶν ἑξήκοντα μεῖον καταβληθέντος προμερίσματος ἐκ δραχμῶν εἴκοσιν ἤτοι δραχμῶν τεσσαράκοντα (ἀριθ. 40) κατὰ μετοχὴν ἐλευθέρου Φ. Κ. Π. πληρώνεται ἔναντι προσαγωγῆς τῆς ὑπ' ἀριθ. 5 μερισματαποδείξεως, εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας, ὁδὸς Γλάδστωνος 1, ἀπὸ τῆς 26ης τρέχοντος ἡμέρας Τετάρτης καὶ ἐφεξῆς, καθ' ἑκάστην ἀπὸ τὰς 9—12 π. μ. πλὴν τῆς Πέμπτης καὶ Παρασκευῆς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20ῇ Ἰουλίου 1933
Ἐντολῇ τοῦ Διοικ. Συμβουλίου

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΕΠΙ ΑΦΑΝΕΙΑΣ

Διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 232 (1933) ἀποφάσεως τοῦ Πρωτοδικείου Ναυπλίου, ἐγένετο δεκτὴ ἡ ἀπὸ 12 Ἀπριλίου 1933 αἴτησις τῆς Ἑλένης συζ. Κυρ. Λέκκα, κατοίκου Κρανιδίου, περὶ ἀφανείας τοῦ συζύγου της καὶ προσκαλεῖται ὁ φερόμενος ὡς ἐξαφανισθεὶς Κυριάκος Δ. Λέκκας, κτηματίας, κάτοικος Κρανιδίου, ἀποδημήσας ἀπὸ τοῦ ἔτους 1905 εἰς Ἀμερικήν, ὡς καὶ πᾶς ἄλλος, νὰ παράσχωσι πρὸς τὸ Δικαστήριον τῶν ἐν Ναυπλίῳ Πρωτοδικῶν πληροφορίας περὶ τῆς ζωῆς ἢ τοῦ θανάτου τούτου ἐντὸς ἐνιαυσίου προθεσμίας, ἀρχομένης ἀπὸ τῆς τελευταίας καταχωρήσεως τοῦ παρόντος δημοσιεύματος δὶς ἐν τῇ ἐν Ἀθήναις ἐφημερίδι «Πρωΐα» καὶ τῇ ἐν Ναυπλίῳ τοιαύτῃ «Σύνταγμα» κατὰ χρονικὰ διαστήματα ἀπέχοντα ἀλλήλων ἐπὶ ἑξάμηνον, ὡς διέταξεν ἡ ἄνω ὑπ' ἀριθ. 232 (1933) ἀπόφασις.

Ἐν Ναυπλίῳ τῇ 12 Ἰουλίου 1933.
Ὁ Πληρεξ. Δικηγόρος τῆς αἰτούσης
ΑΝΤ. ΙΩ. ΠΟΛΥΧΡΟΝΙΑΔΗΣ

ΑΝΩΤΕΡΑ ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ
ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ἡ ἀνωτέρα Διοίκησις Ἀεροπορίας κατόπιν τῶν ὑπ' ἀριθ. 6697 23—6—33 καὶ 6720)28—6—33 Διαταγῶν Υ. Α., προκηρύσσει δημόσιον μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς χορηγίας τοῦ κρέατος, εἰδῶν λαχανοπωλείου, ὀπωροπωλείου καὶ ὀρνιθοπωλείου, εἰδῶν παντοπωλείου καὶ τοῦ ἄρτου τῶν ἐν Δεκελείᾳ καὶ Π. Φαλήρῳ Μονάδων αὐτῆς ἐπὶ τρίμηνον, μὲ δικαίωμα παρατάσεως ἐπὶ ἓν τρίμηνον εἰσέτι.

Ὁ διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται τὴν 21ην Αὐγούστου ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 11—12 π.μ. ἐν Δεκελείᾳ διὰ τὰς ἐκεῖ Ἀεροπορικὰς Μονάδας καὶ εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Σμηναρχίας Τατοΐου, ἐνώπιον ἐπιτροπῆς ἐξ Ἀξιωματικῶν, τὴν δὲ 4ην Σεπτεμβρίου ἐ.ἔ. ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 11—12 π.μ. ἐν Π. Φαλήρῳ, διὰ τὰς ἐν Π. Φαλήρῳ Ἀεροπορικὰς Μονάδας καὶ εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἐπιμελητείας Ἀνωτέρας Διοικήσεως Ἀεροπορίας, ἐνώπιον ἐπιτροπῆς ἐξ Ἀξιωματικῶν.

Ὅροι συμφωνιῶν εἰσὶ κατατεθειμένοι εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἀεροπορίας, τὴν Σμηναρχίαν Τατοΐου, Ἐπιμελητεῖαν Α.Δ.Α. καὶ Ἐπαγγελματικὰ Ἐπιμελητήρια Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς.

Οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν αὐτῶν κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας καὶ ὥραν 11—12 π. μ.

Οἱ ἐνεργηθησόμενοι διαγωνισμοὶ ἔσονται ὑπὸ τὴν ἔγκρισιν τῆς Ἀνωτέρας Διοικήσεως Ἀεροπορίας.

Τὰ ἔξοδα δημοσιεύσεως βαρύνουσι τοὺς τελευταίους μειοδότας κατ' ἀναλογίαν.

Ἐν Π. Φαλήρῳ τῇ 15 Ἰουλίου 1933
Ὁ Ἀνώτερος Διοικητὴς Ἀεροπορίας
ΧΡ. ΑΔΑΜΙΔΗΣ
Ὑποστράτηγος

ΔΙΑ ΤΟΥΣ κ. κ. ΚΥΝΗΓΟΥΣ

Ἡ Ἑταιρεία Ἑλληνικοῦ Πυριτιδοποιείου καὶ Καλυκοποιείου πωλεῖ εἰς τὸ πρατήριόν της, ὁδὸς Σοφοκλέους 5 Στοὰ Θεοφιλάτου ἀριθ. 12, ΚΑΛΥΚΑΣ καὶ ΦΥΣΙΓΓΙΑ ΚΥΝΗΓΙΟΥ ὡς καὶ ἀντίστοιχα ΚΑΨΥΛΛΙΑ ἅπαντα ἰδικῆς της κατασκευῆς καὶ ποιότητος ἀρίστης.

Καὶ οἱ μὲν κενοὶ κάλυκες φέρουσιν εἰς τὸ πυθμένιον τὰ στοιχεῖα τῆς Ἑταιρείας S.H.P.C., τὰ δὲ πλήρη φυσίγγια ἐκτὸς τῶν στοιχείων S.H.P.C., φέρουσιν ὡς διακριτικὸν σῆμα καὶ τὴν λέξιν «IDEAL».

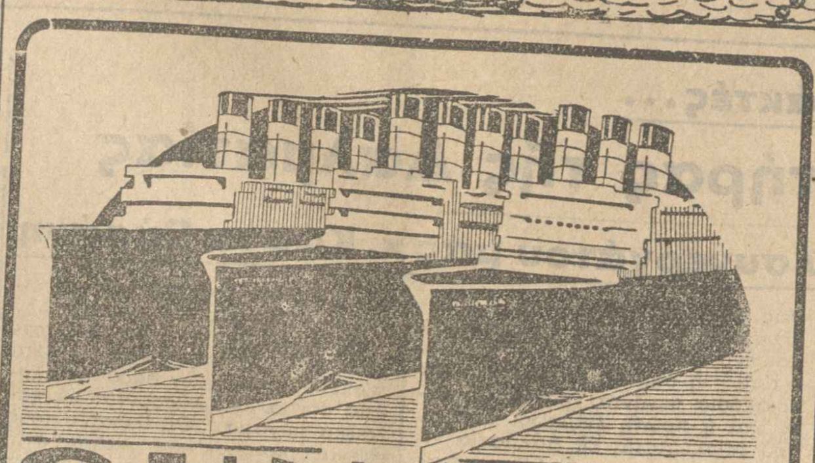
Τιμὴ λιανικῆς πωλήσεως:
Διὰ τοὺς κενοὺς κάλυκας Δρχμ. 1.10 καθ' ἕκαστον. Διὰ τὰ πλήρη φυσίγγια Δρχμ. 3.80 καθ' ἕκαστον καὶ διὰ τὰ καψύλλια τῶν 6,45 κεκανονισμένα διὰ τὴν πυρίτιδα IDEAL, δραχμὰς 30 καθ' ἑκατοντάδα. Διὰ μεγάλας ποσότητας ἀνάλογοι ἐκπτώσεις.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ πολυτελέστατα διαμερίσματα ἐντὸς τοῦ Μεγάρου Χατζανέστη μὲ ἀσανσὲρ καὶ κεντρικὴν θέρμανσιν. Ὧραι ἐπισκέψεως καθ' ἑκάστην 10 ½—12 ½. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Νερουτζοπούλῳ Ἀκαδημίας 6. Δικηγορικὸν Γραφεῖον Μιχ. Πεσμαζόγλου.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτῆμα κατάλληλον δι' οἱανδήποτε ἐπιχείρησιν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀθηνῶν—Πειραιῶς. Πληροφορίαι ἐν Πειραιεῖ ὁδὸς Ναυαρίνου ἀριθ. 2.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ δωμάτιον εὐάερον εἰς κυρίαν ἢ δεσποινίδα ἢ κύριον. Πληροφορίαι τυπογραφεῖα «Πρωΐας».

ΑΙ ΘΑΛΑΣΣΙΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ



CUNARD
EXPRESS—NEW YORK

Ἑβδομαδιαῖαι ἀναχωρήσεις ἐκ ΠΕΙΡΑΙΩΣ μέσῳ ΧΕΡΒΟΥΡΓΟΥ διὰ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ ΚΑΙ ΚΑΝΑΔΑΝ

„AQUITANIA„ (Τόν. 54.000) τὴν 5 Αὐγούστου
„BERENGARIA„ (τόν. 58.000) τὴν 19 Αὐγούστου
„AQUITANIA„ (τόν. 54.000) τὴν 26 Αὐγούστου
Διάπλους Ὠκεανοῦ ἡμέραι 5 ½.

ΚΟΖΟΥΛΙΤΣ ΛΑΪΝ
Τὸ ὑπερωκεάνειον
"SATURNIA„
ΔΙΑ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
Ἀναχωρεῖ ἐκ ΠΑΤΡΩΝ τὴν 28 ΙΟΥΛΙΟΥ.

ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΤΡΑΝΣΠΟΡ - ΜΑΡΙΤΙΜ
Γραμμὴ ΝΟΤΙΟΥ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

WHITE STAR LINE
ΤΑΧΕΙΑ ΓΡΑΜΜΗ
ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΧΕΡΒΟΥΡΓΟΥ - ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΧΕΡΒΟΥΡΓΟΥ
S)S „MAJESTIC„ (τόν. 56.621) τὴν 2αν Αὐγούστου
S)S „OLYMPIC„ (τόν. 46.439) τὴν 16 Αὐγούστου

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΕΛΛΑΣ - ΑΜΕΡΙΚΗ
Κατ' εὐθεῖαν ἐκ ΠΕΙΡΑΙΩΣ διὰ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
τὸ ὑπερωκεάνειον κολοσσὸν
"ΒΥΡΩΝ„
11 Αὐγούστου 11 π. μ.
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ

ΦΑΒΡ ΛΑΪΝ
Τὸ ὑπερωκεάνειον
"SINAIA„
ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
W. F. VAN DER ZEE
Γενικοὶ Πράκτορες
Ὁδὸς Φίλωνος 38 Πειραιεύς, τηλ. 40—185 καὶ εἰς ὅλα τὰ Γραφεῖα μεταναστεύσεως.

ΚΗΛΗ
ΤΟ ΥΠΕΡ ΝΕΟ-ΜΠΑΡΡΕΡ
ΧΩΡΙΣ ΠΕΛΟΤΕΣ ΧΩΡΙΣ ΕΛΑΣΜΑΤΑ

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ ΟΜΟΝΟΙΑ ΑΘΗΝΑΙ
ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΒΙΒΛΙΑΡΙΑ εἰκονογραφημένα μὲ χρησίμους ὁδηγίας περὶ κήλης ἐπὶ ἀποστολῇ 10 Δραχ. ἢ εἰς γραμματόσημα. Μία δοκιμὴ θὰ σᾶς πείσῃ.

ΦΥΜΑΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ
Ι. ΚΑΡΑΜΑΝΗ
Τέρμα Πατησίων Ἀλυσσίδα
Γίνονται δεκτοὶ φυματικοὶ παντὸς σταδίου ἀπὸ 80 δρ. καὶ ἄνω ὅλων συμπεριλαμβανομένων.
Ἐνεργοῦνται ἀκτινοσκοπήσεις, ἀκτινογραφίαι, φρενικοεξαιρέσεις, ἐνέσεις πνευμοθώρακος — χρυσοῦ κλπ.
Πληροφ. ἐν τῇ Κλινικῇ, Τηλέφ. 80-421. Ἑκάστην Πέμπτην ἐξετάσεις καὶ ἀκτινοσκοπήσεις δωρεάν.

Ὁ ἰατρὸς τῶν συφιλιδικῶν νοσημάτων
ΑΝΤΩΝ. Δ. ΧΑΤΖΑΝΙΩΝΑΚΗΣ
δέχεται ὁδὸς Κάνιγγος ἀριθ. 11.
Ὧραι ἐπισκέψεως: 8—12 π.μ. καὶ 3—8 μ.μ.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ Α. Ε.
108 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΔΙΑ ΠΑΣΑΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΗΝ ΣΑΣ
ΑΠΟΤΑΘΗΤΕ ΑΠ' ΕΥΘΕΙΑΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΑ

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΕΚΤΕΛΕΙ ΠΑΣΑΝ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑΝ
ΕΝΟΙΚΙΑΣΙΣ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΩΝ
43 ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (ΤΟΥΡΚΙΑΣ)
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ - ΙΖΜΙΡ - ΙΣΤΑΜΠΟΥΛ
Οἱ πολυτελεῖς καὶ ταχύπλοοι κολοσσοὶ
"ANKARA„ (τόν. 9.500)
ἀναχωρεῖ ΤΕΤΑΡΤΗΝ 26 Ἰουλίου 3 μ. μ. διὰ ΙΖΜΙΡ—ΙΣΤΑΜΠΟΥΛ. Ἄφιξις εἰς Ἰσταμποὺλ Παρασκευὴν πρωΐαν.
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ — ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ
«E G E» (τόν. 9.500)
ἀναχωρεῖ ΠΕΜΠΤΗΝ 27 Ἰουλίου 5 μ. μ. δι' Ἀλεξάνδρειαν.
Διαμερίσματα ΛΟΥΞ. Καμπίναι μὲ μίαν καὶ δύο κλίνας, ὡς καὶ πλήρης ὀρχήστρα μετὰ τζὰζ μπάντ.
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ: Ι. Δ. Χανδρῆ, Πειραιεὺς Τηλ. 40—555 «ΕΛΛΑΣ» Γραφεῖον Ταξειδίων Ἀθῆναι, Πανεπιστημίου 6. Τ. 21-622, 21-623.

ANGLO-EGYPTIAN MAIL LINE
Τὸ S)S «CAIRO CITY»
(πρώην «Ἰφιγένεια» 9.600 τόνων)
Ἀναχωρεῖ ἐκ Πειραιῶς ἑκάστην ΤΡΙΤΗΝ 2 μ. μ. διὰ Πὸρτ-Σαΐδ καὶ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ, δεχόμενον ἐπιβάτας καὶ ἐμπορεύματα.
Ἀπευθυντέον πρὸς τὸν πράκτορα ἐν Πειραιεῖ Π. Γ. ΚΑΛΛΙΜΑΝΟΠΟΥΛΟΝ, Μέγαρον Βάτη Τηλέφ. 40-418 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ Γραφεῖα Ταξειδίων.

ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΤΡΑΣΤ
Ο "ΠΟΛΙΚΟΣ„
Δρομολόγιον ΚΥΡΙΑΚΗΣ γραμμῆς Θεσσαλονίκης ἀνεκτέλεστον, λόγῳ δεξαμενισμοῦ.
ΠΕΜΠΤΗΝ 27 Ἰουλίου 7 μ. μ. ΠΑΤΡΑΣ, ΣΑΜΗΝ, ΚΕΡΚΥΡΑΝ, Κεντρικὸν Πρακτορεῖον ἐντὸς τοῦ λιμένος Ἀλῶν. Τηλ. 41741.

ΕΚΤΟΣ ΤΡΑΣΤ
Α/π «ΕΛΣΗ»
ΙΟΓΙΑ - ΒΕΝΤΟΥΡΗ
ΤΡΙΤΗΝ 6 ½ μ.μ. Χίον, Μυτιλήνην.
ΠΕΜΠΤΗΝ 6 ½ μ.μ. Χανιά, Ρέθυμνον, Ἡράκλειον.
ΣΑΒΒΑΤΟΝ 8 ½ μ. μ. Σῦρον, Τῆνον, Μύκονον, Ἅγιον Κήρυκον, Καρλόβασι, Βαθύ.
Μέγ. Γιαννουλάτου, τηλ. 41.728 Πρακτ. Δ. Παπούλια, τηλ. 41.169 Λιμὴν Ἀλῶν, τηλ. 41.666. Ἐν Ἀθήναις εἰς τὰ γραφεῖα ταξειδίων καὶ τὰ ἐκτὸς τράστ πρακτορεῖα.

ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΤΡΑΣΤ
Α/π "ΑΘΗΝΑ Σ.„
Ἑκάστην ΤΡΙΤΗΝ καὶ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ, 7 μ. μ. διὰ Πάτρας, Ἀστακόν, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν.
Πρακτ.: Μακρᾶς Στοᾶς 61, κάτωθι Κοντινεντάλ, τηλ. 41-595 καὶ ἐντὸς τοῦ λιμένος Ἀλῶν, τηλ. 41-741.

ΕΙΣ ΤΟ ΣΟΥΝΙΟΝ πωλεῖται βίλλα ἐκ τεσσάρων δωματίων κλπ. χρειωδῶν, ὕδωρ ἄφθονον, θέσις θαυμασία. Περιοχὴ οἰκοπέδου 2100 τετρ. πήχ. Τιμὴ 130.000. Πληροφορίαι εἰς τὰ τυπογραφεῖα τῆς «Πρωΐας».

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΜΑΣΣΑΛΙ
"ΑΝΔΡΟΣ
29 Ἰουλίου
ΣΑΒΒΑΤΟΝ 3 μ. μ.
"ΠΑΤΡΙΣ
10 Αὐγούστου
ΠΕΜΠΤΗΝ 3 μ. μ.
"ΑΝΔΡΟΣ
19 Αὐγούστου
ΣΑΒΒΑΤΟΝ 3 μ. μ.
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Καραϊσκάκη, Τηλ.
Καὶ εἰς ἅπαντα τὰ ταξειδίων.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΔΙΑ ΒΗΡΥΤΤΟΝ — ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ
Μὲ τὸ πετρελαιοκίνητον
"ΠΑΤΡΙΣ
2 Αὐγούστου
ΤΕΤΑΡΤΗΝ 3 μ. μ.
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Καραϊσκάκη, τηλ. 40 εἰς ἅπαντα τὰ ταξειδίων.

ΛΟΫΔ ΤΡΙΕΣΤ
ΗΝΩΜΕΝΟΙ ΣΤΟΛ
Ἀναχωρήσεις ἐκ Π
«TEVERE» Δευτέραν ου ὥρα 10 διὰ Βρινδ ρι, Βενετίαν καὶ Τεργέ
«PALESTINA» Δευτέρ ουλίου ὥρα 17 διὰ Χανιά, Καλάμας, Βενε γέστην καὶ Φιούμε.
«QUIRINALE» Δευτέ ουλίου ὥρα 19 διὰ Πύργον, Βάρναν, Κων Νοβοροσίσκην καὶ Βα
«EGITTO» Τρίτην 25 ὥρα 14 διὰ Ἡράκλειον, Καλάμας, Βρινδήσιον καὶ Τεργέστην.
«CITTA DI BARI» 26 Ἰουλίου ὥρα 17 Ἡράκλειον, Ἀλεξάνδρει Σαΐτ, Γιάφαν, Καΐφαν, Τρίπολιν, Ἀλεξανδρέττ προν καὶ Ρόδον.

ΥΓΙΕΙΝΗ ΔΙΑΤΡ
Διὰ νὰ γνωρίζητε ποίαν χει ἡ τροφὴ διὰ τὴν ὑγεία που καὶ πῶς πρέπει νὰ σθένεις, ζητήσατε ἀπὸ τὸ πρωτότυπον βιβλίον φὴ» τοῦ ἰατροῦ κ. Β. Τ

ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΙ ΒΙΒ κά, Ἱστορικά, Ἀρχαῖα Λεξικὰ Ἐλευθερουδάκ ὡς καὶ ὁλόκληροι Βιβλιοθ τιμὰς εἰς τὸ ΠΕΡΙΠ ΞΗ, γωνία Σταδίου - Π λου, ἔξωθι ὑπουργείου

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΤΟ ΝΕΟΝ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΝ
ΓΕΡΑ (ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ)
ΗΡΧΙΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ

ΟΙ ΠΑΣΧΟΝΤΕΣ ΕΚ ΚΗΛΗΣ
(ΞΥΓΚΙ, ΚΑΤΕΒΑΣΜΑ, ΣΠΑΣΙΜΟ)
Πρέπει νὰ γνωρίζουν ὅτι τὸ μυστικὸν τῆς συγκρατήσεως τῆς ΚΗΛΗΣ κατέχει μόνον ὁ
ΧΡΗΣΤΟΥ
Αὐτὸ μαρτυροῦν τοὐλάχιστον αἱ χιλιάδες κηλοπαθῶν τῶν ὁποίων ἐπὶ εἰκοσιπενταετίαν συνεχῆ ἐφαρμόζει τὰ διάφορα συστήματά του.
Προτιμᾶτε λοιπὸν ἐὰν θέλετε τὴν ἀνακούφισίν σας τοὺς ἐπὶ μέτρῳ κατασκευαζομένους Κηλεπιδέσμους
ΤΟΥ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ Χ. ΧΡΗΣΤΟΥ
(Ὁδὸς Γ' Σεπτεμβρίου 5Γ)
Οἱ ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν ζητήσατε δωρεὰν ὁδηγὸν μετρήσεως

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

παρὰ στὴν ἄλλη Ἑλλάδα. Ἀπὸ τοὺς νοταριακοὺς κώδικες βγαίνει καθαρὸς ὁ πολιτισμὸς τοῦ Αἰγαίου. Ἡ γυναίκα, ἀπὸ παράδοση παλιὰ φράγκικη, στεκότανε πολὺ ψηλότερα ἀπὸ τ' ἄλλα μέρη τῆς Ἑλλάδας. Σπίτια πολλὰ ξεπεσμένα φράγκικα, μὰ τέλεια ἐξελληνισμένα, φυλάγαν τὴν παλιά τους ἀριστοκρατικὴ φαντασιά, καὶ δύσκολα δίναν τὰ κορίτσια τους σὲ παρακατινούς· τ' ὄνειρο τοῦ σπιτιοῦ τους ἤτανε νὰ προικίσουνε τὴν πρώτη, τὴν Κιουρά, κι' ἂς πᾶνε νὰ χαθοῦν οἱ ἄλλες· ὅμως κ' ἐκεῖνες, καὶ κοντὰ σ' αὐτὲς κάθε νησιώτικο κορίτσι, κατὰ τὸ παράδειγμά τους, προτιμούσανε δοῦλες νὰ γίνουνε στὴν ξενιτειά, παρὰ νὰ πάρουν ἕνα χωριάτη, ἕνα βοσκό, ἕνα «βιλάνο».

Ὁ λαὸς τῶν νησιῶν τοῦ Αἰγαίου ἤτανε, κ' εἶναι ἀκόμα, λαὸς γεωργικὸς καὶ ποιμενικὸς παρὰ θαλασσινός, ἂν ἐξαιρέσῃ κανεὶς ἕνα ἢ δυὸ ἀπ' αὐτά, ποὺ εἶχαν περιωρισμένο ναυτικό. Ὁ χωριάτης, εἴτε γεωργὸς εἴτε βοσκός, ἦταν ὅ,τι ἁπλό, ἄθῳο, χαζό, ἄξεστο μποροῦσε νὰ φαντασθῇ κανείς, καὶ ἡ ὑλικὴ κατάσταση τοῦ χωριάτη τιποτένια. Ἔτσι φαντάζεται κανεὶς τὴν καταφρόνια τοῦ νοικοκυρεμένου σπιτιοῦ, τῆς χώρας μάλιστα, πρὸς τοὺς ἀπελέκητους ξωμερίτες. Τὸ κορίτσι ὅμως, ποὺ πρῶτο αὐτὸ καταφρονεῖ τὴ χωριατιά, ἅμα δὲν ἀποφασίσῃ καλόγρια νὰ γίνῃ ἢ νὰ ξενιτευτῇ, πρέπει νὰ παντρευτῇ, καὶ χωρὶς τὴ γνώμη ἀκόμη τῶν δικῶνε του. Κ' ἔρχεται τῆς ἀπαγωγῆς τὸ μέσο ὡς τελευταῖο καταφύγιο, μὲ τὸ θέλημα τοῦ κοριτσιοῦ ἢ χωρὶς τὸ θέλημά του. Ἔτσι μὲ τὶς μιχτὲς αὐτὲς ἀναγκαστικὲς ἐπιγαμίες, καὶ μὲ τῶν καιρῶν τὸ πέρασμα, οἱ ἀριστοκρατικὲς οἰκογένειες χαθήκανε μέσ' τοῦ λαοῦ τὸ χωνευτῆρι, καὶ μεταδώσανε πολὺ ξεθυμασμένη τὴν ἀριστοκρατική τους πρόληψη στὰ στρώματα τὰ λαϊκά. Ἔτσι, τῶν τάξεων ἡ διαίρεση πολὺ γίνηκε ρηχότερη, καὶ χάθηκε. Ἀπὸ τὸ «κάστρο» (πρωτεύουσα) ἡ ἀριστοκρατικὴ πρόληψη πέρασε στὸ χωριὸ κ' ἔσβυσε, μαζὶ μὲ τὴν ξεπεσούρα καὶ τὴν ψηλὴ τὴ μύτη της. Ὁ ἔρωτας δὲν εἶναι θεὸς ἀριστοκράτης· πηδάει ἀπάνου ἀπὸ τὶς φράχτες, πάει γυρεύοντας νὰ ταπεινώσῃ τοὺς περήφανους καὶ νὰ ψηλώσῃ τοὺς παρακατινούς.

Ἀνάμεσα στ' ἀμέτρητο πλῆθος τῶν ἀπαγωγῶν ξεχωρίζει, ἐδῶ κ' ἐκεῖ, τὸ εἶδος ἐκεῖνο ποὺ περισσότερο ἔδωσε ἀφορμὴ στὴ μεγάλη τέχνη, ἀπὸ τὰ πιὸ παλιὰ χρόνια καὶ παντοῦ στὸν κόσμο, ὅπου τὰ μίση τὰ κοινωνικὰ χωρίζουν τοὺς ἀνθρώπους, ἔργα μεγάλα νὰ ἐμπνευσθῇ καὶ νὰ δημιουργήσῃ. Θέλω νὰ πῶ τὴν ἀπαγωγὴ ἀνάμεσα σὲ δυὸ μεγάλα σπίτια χωρισμένα ἀπὸ τὸ μῖσος, ποὺ ὁ ἔρωτας ἔρχεται στὸ τέλος συμφιλιωτής τους ἢ τελειωτικός τους χαλαστής. Παραδείγματα ἀπὸ τὴν ἱστορία καὶ τὴ φιλολογία εἶναι, νομίζω, περιττά. Καὶ τὸ Αἰγαῖο μᾶς παραδίνει τὰ μίση τὰ παλιά, ποὺ χωρίζανε κ' ἐκεῖ τ' ἀριστοκρατικὰ σπίτια, καὶ ποὺ γίναν αἰτία συχνὰ νὰ χαθοῦν αὐτὰ τὰ σπίτια. Δυὸ τέτοια ἤτανε στὴν Τῆνο, οἱ Παξιμαδαῖοι καὶ οἱ Γεωργαντόπουλοι. Κατὰ τὰ 1770 ἕνας Παξιμάδης ἔκανε τὸ γάμο του μὲ τὴ διαλεχτή του, ὁ ἀντίζηλός του Γεωργαντόπουλος, ἀπάνου στὸ μυστήριο, ἁρματωμένος, μ' ἄλλους πολλοὺς μαζὶ δικούς του, ρίχθηκε μέσα στὸ σπίτι· ὁ γαμπρός, περιμένοντας τὸν κίνδυνο, ἅρπαξε τὴ νύφη καὶ τὴν ἔκρυψε μέσ' τὸ ὑπόγειο, σ' ἕνα βαρέλι, καὶ χώθηκε κι' αὐτὸς ἐκεῖ. Οἱ ἐχθροί ὅμως τοὺς βρήκαν καὶ πῆραν τὸ κορίτσι, μὰ ὁ γαμπρός, κι' αὐτὸς ἁρματωμένος, ἔρριξε καὶ πλήγωσε στὸ χέρι τὸν ἅρπαγα. Τὸ κορίτσι δὲν πειράχτηκε, καὶ παραδόθηκε στὸ δεσπότη γιὰ ν' ἀποφασίσῃ, ζητῶντας πρῶτα τοῦ κοριτσιοῦ τὴ γνώμη—ποῦ, τάχα, δὲν ἤθελε τὸν Παξιμάδη καὶ χωρὶς τὸ θέλημά του εἴχανε ζητήσει νὰ τὸ στεφανώσουν. Ὁ Τηνιακὸς συγγραφέας, ποὺ τ' ἀναφέρει ὅλα αὐτά, γράφει πῶς εἶναι πρόθυμος νὰ φέρῃ κι' ἄλλα παραδείγματα, πῶς ἡ ἀπαγωγὴ δὲ νομιζόταν ἀξιόποινη, καὶ μάλιστα τιμοῦσε τὸν ἀπαγωγέα· καὶ φέρνει τῆς ἰδίας του τῆς μάννας τὸ παράδειγμα, ποὺ τὴν ἔκλεψε παρακατινὸς καὶ τὴν πῆγε στὸ βουνό. μὰ ὁ πατέρας του μὲ τοὺς δικούς του, καὶ μὲ τοὺς δικοὺς τῆς κόρης, τὸν κυνηγήσανε καὶ λευτερῶσαν τὸ κορίτσι. Καὶ τὸ κορίτσι εἶχε μείνει ἀπείραχτο, μὰ κι' ὁ κλέφτης δὲν πειράχτηκε κι' αὐτός. «Ἡ πρᾶξις τῆς ἀπαγωγῆς, ἐκ μακροχρονίου συνηθείας καθιερωθεῖσα εἰς τὴν νῆσον, ἐθεωρεῖτο ὡς κατόρθωμα ἀνδρείας μᾶλλον». Τὰ ἴδια δὲ γράφει κι' ὁ Διονύσιος ὁ Ἁλικαρνασσέας, καθὼς θυμᾶστε. Ἀπαγωγὲς γινόντανε ἀνάμεσα σὲ ὀρθοδόξους καὶ καθολικούς, καὶ τότε τὰ πράματα ἦταν ἄσχημα· οὔτε ὁ δεσπότης ὁ ὀρθόδοξος οὔτε ὁ καθολικὸς ἀποφάσιζε νὰ δώσῃ ἄδεια γιὰ τὸ γάμο.

Καὶ τώρα ἀπὸ τὴν Τῆνο ἂς πᾶμε στὰ Θερμιά. Ἐδῶ θὰ βάλω περιληπτικὰ ἕνα ἔγγραφο τῆς κοινότητας Θερμιῶν, 28 Φλεβ. 1812, ὑπογραμμένο ἀπὸ δεσπότη, παπάδες καὶ προεστούς: «Μὲ τὸ κοινοτικό μας αὐτὸ γράμμα οἱ ὑπογραμμένοι κληρικοὶ καὶ προεστοί, χώρας καὶ χωριῶν, βλέποντας τ' ἄτοπο κι' ἀκατάστατο πρᾶμα ποὺ ἀκολουθεῖ στὴν πατρίδα μας, ὅτι δηλ. «δὲν ἠμπορεῖ τινὰς νὰ ὁρίζῃ τὰ παιδιά του καὶ νὰ τὰ ὑπανδρεύῃ ὅπου θέλει καὶ βούλεται» κατὰ τοὺς θείους καὶ ἱεροὺς κανόνες, καὶ κατὰ τὴ χάρη ὁποῦ ὁ καθένας ἔλαβε ἀπὸ τὸν ἅγιο θεὸ νὰ εἶναι οἰκονόμος στὰ παιδιά του· μὲ τὸ νὰ σηκώνωνται λοιπόν, ἀπὸ καιρὸ σὲ καιρό, ἄνθρωποι διαστρεμμένοι, ποὺ μήτε φοβῶνται θεὸ μήτε ἀνθρώπους ντρέπονται, ν' ἁρπάζουνε σὰ ληστὲς τὰ κορίτσια μας, κι' αὐτὸ τὸ κακὸ δὲν τὸ παραδεχόμαστε καθόλου στὴν πατρίδα μας ἄλλη φορά, γιατὶ μᾶς φέρνει ντροπὴ ἀπὸ τὰ γύρωθε νησιά, καὶ γιατὶ χάνουμε τὴ λευτεριὰ ποὺ χάρισε ὁ ἅγιος θεός, καὶ τὴν ἐξουσία ποὺ ἔχουμε πάνου στὰ παιδιά μας, νὰ τὰ παντρεύουμε ὅπως θέλουμε καὶ μποροῦμε, σὰ γονεῖς τους ποὺ εἴμαστε· ἔπειτα, ἅμα μᾶς γίνῃ τέτοια ντροπή, δὲ μποροῦμε πειὰ νὰ παντρέψουμε τὸ κορίτσι μας μὲ τὴν ἴδια κατάσταση, καὶ γι' αὐτὸ γίνεται ὄχι μικρὴ ζημιὰ σὲ μᾶς (1). Γι' αὐτοὺς τοὺς λόγους ἀποφασίζουμε: α΄) Ὅποιος τολμήσῃ καὶ τραβήξῃ κορίτσι χωρὶς τὴ γνώμη τῶν γονέων του, νὰ τὸν κατατρέχῃ τὸ κοινὸ ὡς τὴν ... μὲ κάθε λογῆς σκληρὴ τιμωρία, τὸ πρᾶμα του νὰ γίνεται ... (κατάσχεται) κι' ὅ,τι ὁ ἴδιος πάθῃ ἀπὸ τοὺς συγγενεῖς τοῦ ... τσιοῦ νὰ εἶναι καλὰ καμωμένο. β΄) Ὅποιος βοηθήσῃ, ... στὴν ἴδια τιμωρία. γ΄) Ὅποιο κορίτσι ἀκολουθήσῃ μὲ τὸ ... του «καὶ φθαρῇ ἀπὸ λόγου του», αὐτὸς νὰ παίρνῃ τὴν ... τιμωρία, καὶ τὸ κορίτσι νὰ μένῃ ἀπόκληρο «διὰ σωφρονισμὸν κοριτσιῶν». δ΄) Μήτε ὁ ἀρχιερέας μήτε ὁ ἐπίτροπός του νὰ ... ἄδεια γιὰ στεφάνωμα. ε΄) Ὅποιος παπὰς τοὺς στεφανώσῃ, ... θαιρῆται ἀπὸ τὸ δεσπότη. ς΄) Νὰ διορίζωνται τρεῖς κληρικοὶ ... προεστοὶ καὶ δυὸ τίμιοι νοικοκυραῖοι γιὰ νὰ τιμωροῦν αὐτὰ ... τοπα. ζ΄) Ὅποιος ἀπ' αὐτοὺς παραβλέψῃ, ἀπὸ συγγένεια ἢ ... καὶ δὲν καταγγείλῃ τὴν πρᾶξη, αὐτὸς νὰ πληρώνῃ 500 γρόσ... Καπετὰν-πασσᾶ». Ἀκολουθοῦν κι' ἄλλες λεπτομέρειες ... φοβερίσματα πολλά.

Καὶ τώρα, ἀπ' ὅσα γινόντανε στὰ Θερμιά, δὲ χρειάζεται ... νὰ νοιώσῃ κανεὶς τὸ τί γινότανε καὶ στ' ἄλλα τὰ νησιά. Ὁ ... τὴ ντροπὴ κάθε νησιοῦ, κι' αὐτὴ ἔκανε τὸ γῦρο της. Τὸ Πα... χεῖο στιγμάτιζε τὴν κατάσταση, μὰ τὸ κακὸ δὲν τὸ ξερρίζω... ἀπαγωγή, ὡς ἀπελπισιᾶς γέννημα, εἶχε συχνὰ λόγο τὴν ... καὶ τὴν κατάχρηση τῆς προίκας. Ἡ προίκα, καὶ ἡ πολυτέλει... ἡ ἀφάνταστη, ἦταν ἡ πληγὴ τῆς Ἑλληνικῆς κοινωνίας κα... χρόνια τῆς Σκλαβιᾶς, μὰ τῆς Ἐκκλησίας οἱ ἀγῶνες γιὰ νὰ ... ρίσουν τὴ μεγάλη αὐτὴ ἐθνικὴ πληγή, πήγανε χαμένοι. Οἱ ... Τοῦρκοι ἀπορούσανε μὲ τῶν γκιαούρηδων τὴν ἀμυαλιά, νὰ ... νε τὰ πλοῦτη τους στοὺς δρόμους, καὶ βάλανε κι' αὐτοὶ τὰ ... τους νὰ φέρουνε τὸν ξιππασμένο αὐτὸ λαὸ σὲ μέτρα φρονιμ... Τοῦ κάκου ὅμως. Ἀλλάζει ὁ Ρωμιὸς γνώση, ἀφοῦ δὲν ἔχει ... γιατὶ τότε πουλάει τὴν ψυχή του, πατάει τὴ τιμή του, ... ζωή του ὡς ποὺ ν' ἀποχτήσῃ τὸν ἔρημον παρά, ἂν δὲν τονε ... καὶ δὲν κάνῃ τοὺς φθονεροὺς νὰ σκάζουνε;

ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΛΑΧΟΓΙΑΝΝΗΣ

---

(1) Γιὰ τὴ ντροπὴ ποὺ γινότανε στὸ κορίτσι, ὁ πατέρας μεγάλωνε τὴν προίκα γιὰ νὰ μπορέσῃ νὰ βρῇ γαμπρό. Ἀπ' αὐτὰ τὰ λόγια βγαίνει πὼς ὁ ἅρπαγας δὲν πείραζε τὸ κορίτσι, σημεῖο πὼς ἡ ἀπαγωγή, στὸ Αἰγαῖο, δὲ γινότανε γιὰ τὴν προίκα παρὰ σπάνια.

Ἡ πτῆσις δι' ἱστίων

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

πρόβλημα πρὸ ἡμῶν, ἐνῷ θὰ ...κεῖ μία μικρὰ δόσις φαντασίας ...ᾶ ν' ἀντιληφθῇ κανεὶς τὰ πολλα...ᾶ καὶ γόνιμα πλεονεκτήματα, ...ὁποῖα θὰ συνεπήγετο εἰς τὸ ...λλον ἡ πρακτικὴ ἐφαρμογὴ τῆς ...ήσεως δι' ἱστίων. Οἱ τεχνικοί, οἱ ...τοῖοι ἀρνοῦνται νὰ τὸ παραδε...οῦν, δεικνύουν τὴν ἰδίαν τύφλω...ν καὶ τὸν ἴδιον σκεπτικισμόν, ...ὺ συνήντων αὐτοὶ οἱ ἴδιοι, πρὸ ...κα πέντε ἐτῶν, ὅταν κατέβαλ...ν τὰς ἡρωϊκὰς προσπαθείας ...ν διὰ τὴν ἐπικράτησιν τοῦ ἀε...πλάνου. Καὶ τότε αἱ περισσότε...κι κριτικαὶ τῶν λεγομένων ἁρ...ίων ἐχαρακτήριζαν τὴν προ...θειάν των ὡς μίαν ἐπικίνδυνον ...αιραν.

Ἐν πρώτοις ἡ πτῆσις δι' ἱστίων ...ἡ μόνη ποὺ μᾶς παρέχει τὰ ...σα νὰ μελετήσωμεν μεθοδικῶς, ...ὸ ποικίλας συνθήκας, τὴν ἐπί...ασιν τοῦ σχήματος τῶν πτερύ...ν καὶ τῶν ἀτράκτων διὰ τοῦ ...ριορισμοῦ τοῦ θορυβοποιοῦ ρό...υ τοῦ κινητῆρος. Ἡ δι' ἱστίων ...ῆσις θὰ μᾶς μάθῃ νὰ λεπτύνω...ν τὰς πτέρυγας καὶ τοὺς σκελε...ς τῶν μηχανημάτων μας, τὰ ...οῖα θ' ἀποκτήσουν οὕτω μεγα...τέραν ἱκανότητα ἰσορροπίσεως ...ὶ θ' ἀντιμετωπίζουν ἀποτελε...ατικώτεροντας ἐπιβλαβεῖς ἀντι...άσεις. Μὲ δύο λόγια θὰ ἐξασφα...σουν τὴν ἀναγκαίαν ὤθησιν, ποὺ ...ειάζεται διὰ τὴν ἰσορρόπη...ν τῆς βαρύτητος καὶ τοῦ ...αχίστου ὁρίου τῆς ἀντιστά...ως ποὺ ἐπιφέρει τὴν βραδύ...τα. Ἡ δι' ἱστίων πτῆσις θὰ μᾶς ...ῃ ἐπίσης νὰ ἐπωφελούμεθα τῶν ...τεωρολογικῶν συνθηκῶν καὶ ...ῶν ἀτμοσφαιρικῶν καταστάσεων. ...ὰ τοῦ τρόπου δὲ τούτου θὰ ἐ...πωθῶσι μέχρι βαθμοῦ ἀπιστεύ...ου αἱ καταστρεπτικαὶ ἀπαιτήσεις ...ῆς κινητηρίου δυνάμεως, αἱ ὁ...οῖαι τείνουν νὰ παραλύσουν τὴν ...ἐξιν τῆς ἀεροπορίας.

Ἀλλὰ πάντα ταῦτα ἀποτελοῦν ...υτερευούσης ὑπηρεσίας· ἕνα ...λλον λαμπρότερον ἀναμένει τὴν ...ἱστίων πτῆσιν. Παρὰ τὰ πλεο...ν τῆς ὑπερταχείας ἀεροπορίας, ...ὁποία καταβροχθίζει τὰς ἀποστά...ις καὶ τὸ χρῆμα, θὰ δημιουργη...μία ἀεροπορία πειὸ ταπεινή, ...ὰ πολὺ ὀλιγώτερον δαπανηρά, ...ρισσότερον διαδεδομένη καὶ ὡς ...τούτου δὲ ὀλιγώτερον χρησι...ς. Καθὼς ἡ ἱστιοπλοΐα— ἡ σύγ...οισις ἐγένετο συχνάκις καὶ εἶνε ...ριβὴς εἰς τὰς γενικὰς τῆς γραμ...ὰς— καὶ συγκεκριμένως ἡ μικτὴ ...ιοπλοΐα, ἡ ὁποία χρησιμοποιεῖ ...βοηθητικοὺς κινητῆρας, ὑπάρ...ι παρὰ τὸ πλευρὸν τῆς ἀτμο...ολοΐας καὶ τῶν ὑπερωκεανείων ...υγκοινωνιῶν.

Οἱ πλεῖστοι τῶν τεχνικῶν ἔχουν ...ν γνώμην, ὅτι ἡ δι' ἱστίων πτή...ις εἶνε δυνατὴ μόνον μὲ ἀνιόντα ...εύματα ἀέρος. Κατ' αὐτούς, εἰς ...σαν περιοχὴν ὅπου τὸ ρεῦμα ...ν ἔχει ἀνιοῦσαν ταχύτητα, ἕνα ...ιστιοπλάνον εἶνε ὑποχρεωμένον ...ροσγειωθῇ ἄνευ ἀναβολῆς. Ἐὰν ...ἀντίληψις αὐτὴ ἦτο ὀρθή, αἱ πε...πτώσεις καθ' ἃς θὰ ἦτο δυ...ατὴ ἡ δι' ἱστιοπλάνων πτῆσις θὰ ...εριωρίζοντο εἰς τὸ ἐλάχιστον. Ὁ ...εντὸν ἀνέφερε— καὶ πολὺ δι...ως— ὡς παράδειγμα τὰς πεδι...δας τῆς Αἰγύπτου: μ' εὐνοϊκὰς ...αιρικὰς συνθήκας θ' ἀπετέλουν ...ν μοναδικὴν πράγματι περιο...ήν, εἰς τὴν ὁποίαν τὰ ἱστιοπλάνα ...ἠμποροῦσαν νὰ χρησιμοποιη...οῦν ὡς τακτικὰ μεταφορικὰ ...έσα.

Ἀλλ' ἡ ἀλήθεια εἶνε ἄλλη: δὲν ...ἶνε μόνον μὲ ἀνιόντα ρεύματα ...έρος —περίπτωσις σπανία— δυ...ατὴ ἡ δι' ἱστίων πτῆσις, ἀλλὰ καὶ ...ὲ μεταβλητὰ ὁριζόντια ρεύματα ...περίπτωσις συνηθεστάτη— ἠμπο...εῖ κάλλιστα νὰ πραγματοποιηθῇ. ...αὶ αὐτὸ ἀκριβῶς προσδίδει ἐ...αιρετικὴν σημασίαν εἰς τὴν δι' ἱ...τιοπλάνων πτῆσιν καὶ ἐπιτρέπει ...ὰ ἐλπίζωμεν, ὅτι εἰς τὰ κλίματά ...ας ἠμποροῦμεν νὰ ἐγκαινιάσω...εν νέας ἐναερίους γραμμὰς με...άλων ἀποστάσεων, χωρὶς μεγά...ην σπατάλην κινητηρίου δυνά...εως.

Ἐπιμένω ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου, διότι ἀκριβῶς ἐδῶ εὑρίσκεται ὁ κόμβος τοῦ ὅλου προβλήματος. Δὲν εἶνε μόνον μία κοινὴ ...λάνη, εἶνε καὶ ἡ πεποίθησις πολ...ῶν εἰδικῶν, ὅτι τάχα ἡ ἀρχὴ τῆς ...ιατηρήσεως τῆς ἐνεργείας δὲν ἐ...ιτρέπει εἰς μίαν συσκευὴν ἄνευ ...ινητῆρος νὰ διατηρήσῃ τὸ ὕψος ...ης μὲ ἕνα ὁριζοντίως πνέοντα ἄ...εμον. Ἐὰν ἔχουν δίκαιον, τότε τὸ ...έλλον τῆς δι' ἱστίων πτήσεως εἶ...ε ἐκτάκτως περιωρισμένον. Ἐὰν ...μως ἔχουν ἄδικον, καθὼς πι...τεύω, τὸ μέλλον της εἶνε εὐρύ...ατον.

ΟΙ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΙ ΜΕΤΡΗΤΑΙ
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Ἡ Τηλεφωνικὴ Ἑταιρεία, ἐξ ἀφορμῆς παραπόνων τινῶν περὶ ...θεν λανθασμένης λειτουργίας ...ῶν μετρητῶν τῶν τηλεφωνικῶν συνδιαλέξεων, ἔχει τὴν τιμὴν νὰ φέρῃ εἰς γνῶσιν τοῦ Κοινοῦ τὸ κάτωθι ἔγγραφον τοῦ Σεβ. Ὑπουργείου Συγκοινωνίας:

«Ἑλληνικὴ Δημοκρατία
Ὑπουργεῖον Συγκοινωνίας
Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Ἰουλίου 1933
...σις Τ. Τ. Τ.
...μῆμα Γ. Ε. Τ. Σ.
Ἀριθ. πρωτ. 249214
Πρὸς
τὸν κ. Ἄγγελον Μπακόπουλον
Δικηγόρον
Φυλῆς 8
Ἐνταῦθα

Εἰς ἀπάντησιν δημοσιεύματος ...ας εἰς τὸ φύλλον τῆς 7ης τρέχ. ...ῆς «Ἑστίας», γνωρίζομεν ὑμῖν ...τι οἱ μετρηταὶ τῶν τηλεφωνικῶν συνδιαλέξεων ἐπανειλημμένως ἐλεγχθέντες ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου, εὑρέθησαν πάντοτε λειτουργοῦντες κανονικῶς.

Ὁ Ὑφυπουργὸς
Κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ
Ἀκριβὲς Ἀντίγραφον
Ὁ Τμηματάρχης
(Τ. Σ.) (Ὑπογρ.)

Ἀλληλογραφία

Τακτικὸν Ἀναγνώστην, Ἐνταῦθα. Εἰς τὸν γενικὸν κατάλογον τῶν ὑποψηφίων καθηγητῶν τῆς Γαλλικῆς ἔχετε σειρὰν 23ος.

Τακτικὸν Ἀναγνώστην, Σπάρτην. Εἰς τὸν πίνακα τῶν ὑποψηφίων φιλολόγων τοῦ 1931 ἔχετε σειρὰν 14ος καὶ εἰς τὸν γενικὸν πίνακα 57ος.

κ. Γ. Νιάρον, Ἰωάννινα. Εἰς τὸν πίνακα τῶν ὑποψηφίων καθηγητῶν μαθηματικῶν τοῦ 1931 εἴσθε 14ος καὶ εἰς τὸν γενικὸν πίνακα 21ος.

κ. Κ. Π., Φιλόλογον Θεσσαλονίκην. Ἔχετε σειρὰν 24ος εἰς τὸν πίνακα τοῦ 1931 καὶ εἰς τὸν γενικὸν πίνακα 66ος.

κ. Σ. Κοντόν, Κέρκυραν. Τὰ δικαιολογητικὰ τῆς συντάξεως τῆς συζύγου σας θὰ σταλοῦν κατ' αὐτὰς εἰς τὸν Ἐπιθεωρητὴν τῶν Δημ. Σχολείων Ἰωαννίνων πρὸς συμπλήρωσιν, διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 33370 διαταγῆς τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας.

κ. Β. Βούλγαρην, Κέρκυραν. Δὲν ἔχετε καταχωρηθῇ εἰς τὸν πίνακα τῶν ὑποψηφίων καθηγητῶν φυσικῶν. Ὁ ἀριθμὸς ποὺ μᾶς γράφετε ἀφορᾷ ἄλλην ὑπόθεσιν.

κ. Κ. Κουρκούλον, Κέρκυραν. Ἡ αἴτησις σας διεβιβάσθη εἰς τὸν ἐπιθεωρητὴν Κερκύρας διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 32931 13—7—33 διαταγῆς τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας.

κ. Π. Κουτσόπουλον, Καλάμας. Ἐκκρεμεῖ ἀκόμη τὸ ζήτημα.

Τακτικὸν Ἀναγνώστην, Σπάρτην. Πάντοτε ἐκεῖνος ποὺ ἔχει τὰ περισσότερα ἔτη ὑπηρεσίας. 2) Δὲν κατηρτίσθη ἀκόμη ὁ πίναξ.

κ. Γ. Τράγκαν, Ἀναβρυτήν. Ἡ αἴτησίς σας εἶνε ἀκόμη ἀνενέργητος. Ἀριθμὸς πρωτοκόλλου 29707.

κ. Π. Βατινιώτην, Χανδρινοῦ. Αὐτοδικαίως ὄχι. Ὁ πατήρ σας πρέπει νὰ ἐξετασθῇ ὑπὸ τοῦ Διαρκοῦς Στρατολογικοῦ Συμβουλίου, ἐφ' ὅσον δὲ κριθῇ ἀνίκανος, ἀπαλλάσσεσθε.

κ. Ι. Παπακωνσταντίνου, Ἀμαλιάδα. Πρέπει νὰ ὑποβάλητε τὰ δικαιολογητικά σας διὰ νὰ τεθοῦν ὑπ' ὄψιν τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ Συμβουλίου, μόνου ἁρμοδίου ἐν προκειμένῳ. 2) Ἀπαλλαγῆς δικαιοῦται μόνον ὁ πρεσβύτερος ἀδελφός σας. Ἐφ' ὅσον ὅμως οὗτος ἐξηφανίσθη, ἠμπορεῖτε νὰ τύχετε τοῦ εὐεργετήματος ἐὰν κηρυχθῇ εἰς ἀφάνειαν. Πρὸς τοῦτο πρέπει νὰ ὑποβληθῇ τὸ ἔνορκος βεβαίωσις. 3) Ὄχι.

κ. Κ. Σαμαρᾶν, Μυτιλήνην. Ἐξαγοράζεται. Ἀποταθῆτε εἰς τὸ Στρατολογικὸν γραφεῖον τῆς περιφερείας σας.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Οἱ ἐκτελεσταὶ διαθήκης Νικολάου Γ. Σταματοπούλου διακηρύττουσιν ὅτι:

Ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐγγράφων καὶ ἐνσφραγίστων προσφορῶν, ὑποβληθησομένων μέχρι τῆς 30 Ἰουλίου ἐ. ἔ. καὶ ὥρας 12 μεσημβρινῆς εἰς τὸ παρὰ τὴν ὁδὸν Ἀκαδημίας 80 γραφεῖον τούτων (δικηγόρου Α. Μιτζιβρόπουλου) ἡ ἐπισκευὴ τῆς παρὰ τὴν ὁδὸν Ἑρμοῦ ἀριθ. 84 οἰκίας, βάσει τῆς συνταχθείσης μελέτης.

Τὸ ἔργον προϋπελογίσθη εἰς δραχμὰς 55.000.

Δεκτοὶ ἐργολάβοι δημ. ἔργων καὶ ἐμπειροτέχναι.

Τὰ πρακτικὰ τῆς δημοπρασίας ὑπόκεινται ὑπὸ τὴν ἔγκρισιν τῆς ἐπὶ τῆς διαθήκης ἐπιτροπῆς, ἥτις κέκτηται τὸ δικαίωμα νὰ κατακυρώσῃ τὴν δημοπρασίαν καὶ εἰς μειοδότην ὅστις θὰ ἔχῃ προσφέρῃ ἐλάσσονα προσφορὰν τῆς τοῦ τελευταίου μειοδότου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20 Ἰουλίου 1933.
Οἱ ἐκτελεσταὶ τῆς διαθήκης κληρονόμων Σπαματοπούλου.

ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ ΣΜΑΡΑΓΔΟΥ

Τὸ ΤΑΜΕΙΟΝ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΩΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΦΕΛΩΝ ΠΕΡΙΟΥΣΙΩΝ προκηρύσσει ἐπαναληπτικὴν προφορικὴν δημοπρασίαν ἑνὸς σμαράγδου βάρους 15 περίπου καρατίων, γενησομένη ἐν τοῖς Γραφείοις του, ὁδὸς Φιλοθέης 12Β τῇ 31ῃ τρέχοντος ἡμέρᾳ Δευτέρᾳ καὶ ὥρᾳ 12 μεσημβρινῇ.

Πρώτη προσφορὰ δραχ. 45.000. Ἐγγύησις δρχ. 5.000. Πλείονες πληροφορίαι καθημερινῶς πρὸ μεσημβρίας ἐν τοῖς Γραφείοις τοῦ Ταμείου.

Ὁ Ἀντιπρόεδρος
ΙΠΠ. ΚΑΣΑΠΟΓΛΟΥ

Σημ. Δημοσιευθήτω παρὰ τῶν λαβουσῶν πρὸς τοῦτο ἔγγραφον ἐντολὴν ἐφημερίδων.

Η ΔΙΑΛΥΣΙΣ ΤΟΥ «ΠΙΤ—ΠΑΛΑΙ»

Εἰς τὸ ὑπὸ διάλυσιν Ξενοδοχεῖον «Πὶτ—Παλαὶ» ἀπομένουν ἀκόμη πρὸς πώλησιν ὀλίγα ἔπιπλα δωματίων, μερικὰ μαρμάρινα λαβομάνα πολυτελείας διὰ τρεχούμενα νερά, μία μηχανὴ κουζίνας καὶ διάφορα ἀντικείμενα.

Ἡ ἐκποίησις τῶν ὡς ἄνω εἰδῶν θὰ ἐξακολουθήσῃ ἐπὶ τινας ἀκόμη ἡμέρας. Ὧραι ἐπισκέψεως ὡρίσθησαν ἀπὸ 9—12 π. μ.

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΑ ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΑ HENRY
Αἱ ΑΓΓΛΙΚΑΙ ΣΧΟΛΑΙ HENRY ἀναλαμβάνουσι τὴν προπαρασκευὴν τῶν ὑποψηφίων δι' ὅλας τὰς ἀνωτέρας Σχολὰς τοῦ Κράτους μὲ εἰδικοὺς καθηγητάς. Ἰδιαίτερα τμήματα ἐπανεξεταστέων. ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ ἄριστον, καθ' ὑπόδειγμα τῶν ἐν Ἀγγλίᾳ τοιούτων. Δίδακτρα καὶ τροφεῖα πολὺ οἰκονομικά. Πληροφορίαι καθ' ἑκάστην ΣΧΟΛΑΙ HENRY, Κεντρικόν, Γωνία Σολωμοῦ Ἀριστοτέλους, Παράρτημα Σχολῶν, Σταδίου 30.

ΑΓΟΡΑΖΩ
ΧΡΥΣΑ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ
ΑΡΧΑΙΑ ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ
ΑΔΑΜΑΝΤΑΣ, παντὸς εἴδους ὡρολόγια, παλαιὰ ἀσήμια, παντὸς εἴδους παράσημα, νομίσματα Καποδίστρια (Φοίνιξ) μὲ ἀνωτέρας τιμὰς ὅλων τῶν ἄλλων καταστημάτων.
Μὴ πωλήσετε τὰ κοσμήματά σας προτοῦ μὲ ἐπισκεφθῆτε καὶ τοῦτο πρὸς τὸ συμφέρον σας. Προσέξατε εἰς τὴν Διεύθυνσιν καὶ τὸν ἀκριβῆ ἀριθμὸν 56.
ΧΡ. Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
Ὡρολογοποιὸς—Χρυσοχόος
Ἀθηνᾶς 56

ΟΙΝΟΙ ΓΕΩΠ
Οἶνος παλαιὸς τοῦ 1929, Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς, ἐφάμιλλος τῶν Εὐρωπαϊκῶν. Κεντρικὸν Πρατήριον Ν. Ψάλτης, Λυκούργου 10 α

Σ. ΛΕΥΤΑΚΗΣ
Χειροῦργος
Γυναικολόγος—Μαιευτὴρ
τ. Ἐπιμελητὴς τῆς Μαιευτικῆς καὶ Γυναικολογικῆς Κλινικῆς Καθηγητοῦ κ. Λούρου. Δέχεται καθ' ἑκάστην 10—12 π. μ. καὶ 4—7 μ.μ. Χαριλ. Τρικούπη 16 α (Κλινικὴ Δελαδίνια).

Στὰ λουτρά, στὸ Βουνό, στὴν ἐξοχή, προστατεύσετε τὸ δέρμα σας ἀπὸ τὸν ἥλιο, τὸν ἀέρα καὶ τὴν θάλασσα μὲ τὴν λιπαρὰ κρέμα
NOVINA
(ἐτικέττα πρασίνη)
«ΔΙΤΣ»

ΑΝΩΤΕΡΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ
Α. ΜΟΝΟΚΡΟΥΣΟΥ
Πρώην καθηγητοῦ τοῦ Βαρβακείου Λυκείου καὶ Διευθυντοῦ τῆς «Ἐπιστημονικῆς Ἐγκυκλοπαιδείας». Διὰ τοὺς ὑποψηφίους τῆς «Ἐπιστημονικῆς Ἐγκυκλοπαιδείας», τῆς Ἀνωτάτης Ἐμπορικῆς, ὅλων τῶν σχολῶν τοῦ Πανεπιστημίου, Ἀεροπορίας, Γεωπονικῆς, Εὐελπίδων, Δοκίμων, Πειραιῶς 36. Ἐκπαιδευτήριον «Παλλάς».

ΙΟΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ Ltd
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ
ΘΗΣΑΥΡΟΦΥΛΑΚΙΑ

ΑΔΑΜΑΝΤΑΣ ΚΑΙ ΜΠΡΙΓΙΑΝ
ΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΞΙΑΣ
ΑΓΟΡΑΖΟΜΕΝ
μὲ τὰς καλύτερας τιμὰς
Ν. ΚΕΣΣΙΣΗΣ & Σια
Πανεπιστημίου 47

Κ. ΝΑΚΗΣ — ὀδοντίατρος
29 Μάρτη 29
δέχεται 10—1 π.μ. καὶ 4—8 μ. μ.

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΤΟ ΟΡΙΣΤΙΚΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟΝ
ΤΟΥ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΟΣ ΠΕΡΙ ΕΝΟΙΚΙΟΣΤΑΣΙΟΥ

Ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς ἐξουσιοδοτήσεως ἐνεκρίθη χθὲς τὸ διάταγμα περὶ ἐνοικιοστασίου, ἐπενεχθεισῶν εἰς αὐτό, κατόπιν συνεννοήσεως ὑπουργοῦ καὶ εἰσηγητῶν τῆς ἐπιτροπῆς, ὡρισμένων τροποποιήσεων.

Τὸ διάταγμα, ὡς διετυπώθη τελικῶς, ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ἄρθρον 1ον.— Τὸ ἐδάφιον 2ον τοῦ ἄρθρου 2ου τοῦ νόμου 4784 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«Ὁ χρόνος τῆς μισθώσεως ἀστικοῦ κτήματος διὰ κατοικίαν, συναφθείσης διὰ χρονικὸν διάστημα τοὐλάχιστον ἑνὸς μηνὸς καὶ παραταθείσης ὑπὸ τοῦ διατάγματος τῆς 1ης Ἰουλίου 1927 καὶ ἧς τὸ μίσθωμα τοῦ μηνὸς Αὐγούστου 1930 εἶνε κατώτερον τοῦ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἀριθμῷ ὁριζομένου, παρατείνεται αὐτοδικαίως κατὰ τοὺς ἐφεξῆς ὅρους: α΄) Μέχρι τῆς 31ης Αὐγούστου 1931, ἐὰν τὸ μίσθωμα τοῦ μηνὸς Αὐγούστου 1930 ὑπερβαίνῃ τὰς 2.500 δρχ. ἐπὶ κατοικιῶν καὶ τὰς 3.000 δραχμὰς ἐπὶ μικτῆς χρήσεως. β΄) Μέχρι 31ης Αὐγούστου 1932, ἐὰν τὸ μίσθωμα τοῦ μηνὸς Αὐγούστου 1930 ὑπερβαίνῃ τὰς 1.500 δραχμὰς ἐπὶ κατοικιῶν καὶ τὰς 2.000 δραχμὰς ἐπὶ μικτῆς χρήσεως. γ΄) Μέχρι 31ης Αὐγούστου 1933, ἐὰν τὸ μίσθωμα τοῦ μηνὸς Αὐγούστου 1930 ὑπερβαίνῃ τὰς 1.000 δραχμὰς ἐπὶ κατοικιῶν καὶ τὰς 1.500 δραχμὰς ἐπὶ μικτῆς χρήσεως. δ΄) Μέχρι 31ης Αὐγούστου 1934, ἐὰν τὸ μίσθωμα τοῦ μηνὸς Αὐγούστου 1930 εἶνε κατώτερον τῶν ὁρίων τούτων».

2. Καταργεῖται τὸ ἐδάφιον 4 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 4784.

Ἄρθρον 2ον.— Τὸ ἐδάφιον 1 τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ νόμου 4784 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«Ἐπὶ τῶν παρατεινομένων διὰ τοῦ παρόντος μισθώσεων, οἱ μισθωταὶ καταβάλλουν ὡς μίσθωμα τὴν κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον μισθωτικὴν ἀξίαν πολλαπλασιαζομένην: α΄) Ἐπὶ συντελεστὴν 14 διὰ τὸ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1930 ἕως τέλος Αὐγούστου 1931 διάστημα. β΄) Ἐπὶ συντελεστὴν 16 διὰ τὸ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1931 μέχρι τέλους Αὐγούστου 1932 διάστημα. γ΄) Ἐπὶ συντελεστὴν 18 διὰ τὸ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1932 ἕως 31ης Αὐγούστου 1933 διάστημα. δ΄) Ἐπὶ συντελεστὴν 20 ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1933 μέχρι 31ης Αὐγούστου 1934».

Ἄρθρον 3ον.— Τὸ ἐδάφιον 2 τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 4784 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«Οἱ ὡς ἄνω ἄποροι μισθωταὶ καταβάλλουν ὡς μίσθωμα τὴν κατὰ Σεπτέμβριον 1914 μισθωτικὴν ἀξίαν πολλαπλασιαζομένην: α΄) Ἐπὶ συντελεστὴν 8 διὰ τὸ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1930 ἕως 31ης Αὐγούστου διάστημα, β΄) ἐπὶ συντελεστὴν 10 διὰ τὸ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1931 ἕως 31ης Αὐγούστου 1932 διάστημα, γ΄) ἐπὶ συντελεστὴν 12 διὰ τὸ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1932 ἕως 31ης Αὐγούστου 1933 διάστημα, δ΄) ἐπὶ συντελεστὴν 14 διὰ τὸ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1933 μέχρι 31ης Αὐγούστου 1934 διάστημα».

Ἄρθρον 4ον.— Τὸ ἐδάφιον 4 τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ νόμου 4784 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«Τὸ ποσὸν τοῦτο εἰς τὰς περιπτώσεις ἄρσεως τοῦ Ἐνοικιοστασίου, ὡς πρὸς τὴν κατοικίαν εἰς ἣν κατοικεῖ ὁ ἄπορος μισθωτής, ἐξακολουθεῖ καταβαλλόμενον αὐτῷ καὶ μετὰ τὴν ἐκ τῆς οἰκίας ταύτης ἀποχώρησίν του μέχρι τῆς 31ης Αὐγούστου 1934, ἐφόσον δὲν μετῴκησεν εἰς οἰκίαν ἰδιόκτητον ἢ τινος τῶν οἰκείων του καὶ ἐφόσον ἡ λόγῳ ἄρσεως ἔξωσις διετάχθη διὰ δικαστικῆς ἀποφάσεως».

Ἄρθρον 5ον.— Τὸ ἐδάφιον 29 τοῦ ἄρθρου 21 ἀντικαθίσταται ὡς ἕπεται:

«29. Ἐπὶ ἀκινήτων βεβαρημένων δι' ἐνυποθήκων δανείων, ὧν οἱ τόκοι ὑπερβαίνουν τὸ ἐκ τοῦ αὐτοῦ ἀκινήτου λαμβανόμενον καθαρὸν μίσθωμα, ἐφόσον ὁ ἰδιοκτήτης δὲν ἔχει ἄλλην περιουσίαν ἄνω τῶν ἐν ἀριθμῷ 11 τοῦ παρόντος ἄρθρου ὁρίων, ἡ δὲ ὑποθήκη ἢ ἡ μετατραπεῖσα εἰς ὑποθήκην προσημείωσις ἐνεγράφη πρὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1933 καὶ ἡ ἐξασφαλιζομένη δι' αὐτῆς ἀπαίτησις εἶνε γεννημένη πρὸ τῆς χρονολογίας ταύτης, ἀσχέτως δὲ πρὸς τὸν χρόνον τῆς κτήσεως τῆς ὑποθήκης ἢ προσημειώσεως, ἂν ἡ ἀπαίτησις στηρίζεται εἰς δημόσιον ἔγγραφον φέρον χρονολογίαν προγενεστέραν τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1933».

Ἄρθρον 6. — Εἰς τὸ ἄρθρον 22 τοῦ νόμου 4784 προστίθεται ἐδάφιον ἔχον οὕτω:

«30. Διὰ τὸν μετὰ τὴν 31ην Αὐγούστου 1933 χρόνον, ἐφόσον ὁ ἐκμισθωτὴς εἶνε μικροϊδιοκτήτης κατὰ τὴν ἔννοιαν τοῦ ἐδαφίου 3 τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ παρόντος».

Ἄρθρον 7. — Τὸ ἐδάφιον 1 τοῦ ἄρθρου 27 τοῦ νόμου 4784 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

1. Ἐπιτρέπεται ἰδιοκατοίκησις ἐπὶ κατοικιῶν ὑπὸ τοὺς ἑξῆς περιορισμούς: α΄) Ὁ ἰδιοκτήτης πρέπει νὰ κατοικῇ μονίμως ἐν τῇ αὐτῇ πόλει ἓν ἔτος τοὐλάχιστον συνεχῶς πρὸ τῆς ἀσκήσεως τῆς ἀγωγῆς ἐν ξενοδοχείῳ ἢ ἐν οἰκίᾳ μὴ ἀνηκούσῃ εἰς αὐτὸν ἢ εἰς οἰκείους μετ' αὐτοῦ συνοικοῦντας, ἢ καὶ ἐν οἰκήματι ἢ ὀρόφῳ ἢ διαμερίσματι ἰδίῳ μέν, ἀλλ' ἀνθυγιεινῷ ἢ ἀνεπαρκεῖ ἐν σχέσει πρὸς τὰς οἰκογενειακάς, ἀτομικάς, οἰκονομικάς, ἐπαγγελματικὰς καὶ λοιπὰς συνθήκας αὐτοῦ, β΄) ὁ ἰδιοκτήτης πρέπει ν' ἀπέκτησε τὸ ἀκίνητον ἢ διὰ συμβολαιογραφικῆς πράξεως, νὰ ἔχῃ ὑπογράψει προσύμφωνον ἀγορᾶς αὐτοῦ, μέχρι 1ης Ἰανουαρίου 1933, γ΄) ὁ ἰδιοκτήτης ὀφείλει νὰ προσφέρῃ εἰς τὸν μισθωτήν, ἂν δὲ ἡ ἰδιοκατοίκησις ἀσκῆται κατὰ ὑπομισθωτοῦ, προστατευομένου ὑπὸ τοῦ ἐνοικιοστασίου, εἰς τοῦτον, ὁλόκληρον ἣν κατέχει κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος κατοικίαν, ἐὰν δὲ αὕτη εἶνε μίσθιος προσφέρει αὐτὴν μόνον ἐὰν αὕτη ὑπάγεται εἰς τὸ ἐνοικιοστάσιον, ἀδιαφόρως ἂν ἡ μίσθωσις ἔχῃ συναφθῇ ἐπ' ὀνόματι αὐτοῦ ἢ τι[illegible] συνοικούντων οἰκείων, πλὴν τῶν ἐξ ἀγχιστείας συγγενῶν, ἐφόσον δὲν πρόκειται νὰ ἰδιοκατοικήσῃ καὶ μετὰ τῶν τελευταίων τούτων. Τὴν οἰκίαν ταύτην δικαιοῦται καὶ ὑποχρεοῦται νὰ παράσχῃ ἢ ὑπεκμισθώσῃ πρὸς τὸν καθ' οὗ ἡ αἴτησις μισθωτὴν ἢ ὑπομισθωτήν, ἐὰν δέχεται ταύτην, ὁπότε οὗτος ὑπεισέρχεται εἰς τὰ ἐκ τοῦ παρόντος δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις ἔναντι τοῦ ἰδιοκτήτου. Τὸ μίσθωμα τῆς οἰκίας ταύτης κανονίζεται ὑπὸ τοῦ προέδρου.

Ἐὰν δὲν κατέχῃ οἰκίαν ἰδιοκτήτην ὡς ἄνω ἢ ὑπαγομένην εἰς τὸ ἐνοικιοστάσιον, ἢ ἐὰν δι' ἀνεπάρκειαν τοῦ κατεχομένου διαμερίσματος κατὰ τὸ στοιχεῖον α΄ τοῦ παρόντος, ζητῆται ἐπέκτασις ἰδιοκατοικήσεως εἰς ἄλλο διαμέρισμα ἢ ὄροφον τοῦ αὐτοῦ μισθίου, ἢ ἐὰν ἐγκατέλιπεν ὁ ἰδιοκτήτης ἣν κατεῖχεν οἰκίαν, λόγῳ ἰδιοκατοικήσεως εἰς ταύτην τοῦ κυρίου αὐτῆς, δὲν ὑποχρεοῦται εἰς προσφοράν, ἐκτὸς ἐὰν κατέχων τοιαύτην τὴν 1ην Μαρτίου 1933 κατέλιπεν αὐτὴν πρὸς καταστρατήγησιν τῆς παρούσης διατάξεως, δ΄) ὁ ἰδιοκτήτης ὑποχρεοῦται νὰ καταβάλῃ τὰ ἔξοδα μετακομίσεως εἰς τὸν ἐξωθούμενον μισθωτήν, ὧν τὸ ποσόν, ἐν διαφωνίᾳ, ὁρίζεται ὑπὸ τοῦ προέδρου».

Ἄρθρον 8ον.— Τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 35 ἀριθ. 7 ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὸ ἄρθρον 33 καὶ ἐν ἄρθρῳ 42 τοῦ νόμου 4784 ὁριζόμενα, ἐφαρμόζονται ἀναλόγως καὶ καθ' ἃς περιπτώσεις ὁ ἐκμισθωτὴς ἐνασκήσας τὰ ἐκ τοῦ ἄρθρου 18 δικαιώματά του, δὲν ἠργατοποιήσῃ τὸν σκοπὸν δι' ὃν ἠξίωσε τὴν ἐκκένωσιν τοῦ μισθίου.

Ἡ ἰδιοχρησις ἢ ἐπέκτασις ἢ ἀνοικοδόμησις πρὸς ἰδιόχρησιν ἢ μεταρρυθμίσεις πρὸς ἰδιόχρησιν δὲν δύνανται νὰ ζητηθοῦν παρὰ τοῦ ἰδιοκτήτου, ἐφόσον οὗτος ἀσκεῖ τὸ ἐπάγγελμά του εἰς ἀκίνητον ἀνῆκον εἰς αὐτόν.

Ἄρθρον 9ον.— Τὸ ἐδάφιον 4 τοῦ ἄρθρου 26 τοῦ νόμου 4784 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«Πρὸς τὸν ἄνω σκοπὸν ὁ μισθωτὴς ὑποχρεοῦται ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς συνάψεως τῆς συμβάσεως ν' ἀπευθυνθῇ, δι' αἰτήσεώς του πρὸς τὸν πρόεδρον, ὅστις κανονίζει τὸ θεμιτὸν μίσθωμα κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ΒΧΗ' νόμου καὶ τοῦ παρόντος. Ἐξαιρετικῶς ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1933 ἔχουν τὸ δικαίωμα οἱ μισθωταὶ εἰς ἃς πόλεις ἴσχυσε τὸ ἐνοικιοστάσιον καὶ εἰς τὰς λουτροπόλεις ν' ἀπευθυνθοῦν ἐντὸς ἀνατρεπτικῆς προθεσμίας τριῶν μηνῶν εἰς τὸν κατὰ τ' ἀνωτέρω ἁρμόδιον πρόεδρον τῶν Πρωτοδικῶν, ὅστις κανονίζει τὸ θεμιτὸν μίσθωμα κατὰ τὸ ἐδάφιον 1 τοῦ παρόντος. Ὁ τοιοῦτος ὑπὸ τοῦ προέδρου τῶν Πρωτοδικῶν κανονισμὸς ἰσχύει μόνον διὰ τὸν ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1933 καὶ ἐφεξῆς χρόνον».

Ἄρθρον 10. — Αὐξήσεις προηγουμένων ἐνοικιοστασίων ὡς καὶ ὀφειλαὶ ἀπορρέουσαι ἐκ τῶν προσθέτων ὑποχρεώσεων τῶν μισθωτῶν δυνάμει τοῦ ἄρθρου 25 τοῦ νόμου 4784, μέχρι 1ης Ἰανουαρίου 1932, μὴ ζητηθεῖσαι δικαστικῶς μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος, λογίζονται ἀφεθεῖσαι.

Ἄρθρον 11ον. — Νέοι ἄποροι μισθωταὶ δὲν δύνανται ν' ἀναγνωρισθοῦν πλέον μετὰ τὴν 31ην Αὐγούστου 1933.

Ἄρθρον 12ον. — Τὸ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Δ. τῆς 1—7—27 καὶ τῶν νόμων 4784 καὶ 4943 ἐπιβαλλόμενον ποσοστὸν 3 ο)ο ἐπὶ τῶν μισθωμάτων ἀστικῶν ἀκινήτων ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἐνοικιοστασίου ἐξακολουθεῖ εἰσπραττόμενον εἰς ἃς πόλεις ἰσχύει ἐνοικιοστάσιον μέχρι τέλους Αὐγούστου 1935.

Ἄρθρον 13ον. — Ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1934 παύει πᾶσα ἐκ τοῦ Ταμείου Ἐνοικιοστασίου χορηγία ὑπὲρ ἀπόρων μισθωτῶν.

Ἄρθρον 14ον.—Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1933.

Ἄρθρον 15ον.—Δύνανται διὰ Διατάγματος, προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης, νὰ κωδικοποιηθῶσιν αἱ διατάξεις τοῦ νόμου 4784, ὡς ἐτροποποιήθησαν ὑπὸ τοῦ παρόντος Νομοθετικοῦ Διατάγματος, εἰς ἑνιαῖον κείμενον

* * *

Τὸ διάταγμα ἀπεστάλη ἀμέσως ἅμα τῇ ἐπιψηφίσει του εἰς τὴν «Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως».

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης εἰς σχετικάς του ἀνακοινώσεις εἶπεν ὅτι τὸ ὑπουργεῖον κατὰ τὴν σύνταξιν τοῦ διατάγματος ἐνεπνεύσθη ἀπὸ τὴν ἰδέαν τῆς προστασίας τῶν ἀπόρων μισθωτῶν οἱ ὁποῖοι ἐπλήρωνον κατ' Αὔγουστον τοῦ 1930 ἐνοίκιον 1500 δραχμῶν. Ἐπίσης ἐξῆρε τὰς διατάξεις περὶ θεμιτοῦ μισθώματος, τὸν κανονισμὸν τοῦ ὁποίου δύνανται νὰ ζητήσουν ἀπὸ τὸν πρόεδρον τῶν Πρωτοδικῶν οἱ πληρώνοντες ἐπὶ πλέον αὐτοῦ. Ἐν τέλει ὁ κ. ὑπουργὸς ἐξέφρασε τὴν ἐλπίδα ὅτι οἱ ἐπαγγελματίαι πρέπει νὰ εἶνε εὐχαριστημένοι ἀπὸ τὸ νέον ἐνοικιοστάσιον.

Ἡ Πανελλήνιος Ἀστικὴ Ἕνωσις κτηματιῶν ἐξέδωκε ἀνακοινωθὲν διαμαρτυρίας διότι κατὰ τὴν ἐπιψήφισιν τοῦ διατάγματος ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς δὲν ἐπετράπη νὰ παραστοῦν καὶ ἐκπρόσωποι αὐτῶν καὶ ζητεῖ τὴν ἀναστολὴν τῆς δημοσιεύσεώς του, ἀπειλοῦσα συγκρότησιν συλλαλητηρίου.

Ὁ κ. Ταλιαδοῦρος εἰς συνομιλίαν του μὲ δημοσιογράφους ἐχαρακτήρισεν ὡς ἀστηρίκτους τὰς ἄνω διαμαρτυρίας, τονίσας ὅτι κατὰ τὰς συζητήσεις τῆς ἐπιτροπῆς δὲν παρίστανται οὐδέποτε ἄλλοι ἐκτὸς τῶν μελῶν της.

ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΤΗΣ ΥΠΟΓΡΑΦΕΙΣΗΣ
ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΨΗΦΙΣΜΟΥ
ΜΕΤΑΞΥ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΥΪΑΣ

Τὸ κείμενον τῆς ὑπογραφείσης προχθὲς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Πεσμαζόγλου καὶ τοῦ ἐνταῦθα πρεσβευτοῦ τῆς Γιουγκοσλαυΐας κ. Μπόσκο Κρίστιτς Ἑλληνογιουγκοσλαυϊκῆς ἐμπορικῆς συμβάσεως ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ἡ Ἑλληνικὴ Δημοκρατία καὶ τὸ Βασίλειον τῆς Γιουγκοσλαυΐας, ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ νὰ διευκολύνωσι τὰς ἀμοιβαίας ἐμπορικὰς συναλλαγὰς ὑπὸ τὰς παρούσας ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις καὶ νὰ ἀναπτύξωσι τὰ ἤδη διὰ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς προτινος λήξεως προσωρινῆς ἐμπορικῆς συμφωνίας τῆς 22 Σεπτεμβρίου 1932 ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα, συνεφώνησαν, χωρὶς νὰ θίγωνται αἱ διατάξεις τῆς ἐν ἰσχύϊ Συνθήκης Ἐμπορίου καὶ Ναυτιλίας τῆς ὑπογραφείσης τῇ 2 Νοεμβρίου 1927, ἐπὶ τῶν ἑξῆς διατάξεων:

Ἄρθρον 1ον

1) Αἱ πιστώσεις, αἱ προερχόμεναι ἐκ τῆς εἰς Ἑλλάδα ἐξαγωγῆς γιουγκοσλαυϊκῶν ἐμπορευμάτων, θὰ ἀποσβέννυνται κατὰ τὴν ἀπὸ 20 Ἰουλίου 1933 μέχρι 20 Μαρτίου 1934 περίοδον, διὰ τῆς πληρωμῆς τῶν 50 % τῆς ἀξίας τῶν ἐμπορευμάτων τούτων εἰς συνάλλαγμα, οὗτινος ἡ ἐξ Ἑλλάδος μεταφορὰ θὰ ἐπιτρέπηται ἐλευθέρα, καὶ διὰ τοῦ συμψηφισμοῦ ὡς πρὸς τὸ ὑπόλοιπα 50 % πρὸς ἑλληνικὰ ἐμπορεύματα τῆς ἀντιστοίχου ἀξίας, ἅτινα δέον νὰ ἐξάγωνται εἰς Γιουγκοσλαυΐαν.

2) Πρὸς τοῦτο τὸ εἰς δραχμὰς ἀντίτιμον τῶν περὶ ὧν πρόκειται 50 % τοῦ ποσοῦ τῆς ἀξίας τῶν εἰς Ἑλλάδα εἰσαγομένων γιουγκοσλαυϊκῶν προϊόντων θὰ κατατίθεται εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, ἡ ὁποία θὰ ἐκδίδῃ διὰ τὴν ἀντίστοιχον ἀξίαν ἐπ' ὀνόματι τοῦ ἐνδιαφερομένου Γιουγκοσλαύου ἐξαγωγέως καὶ εἰς διαταγὴν του γραμμάτια συμψηφισμοῦ (ταμειακὰ γραμμάτια) ὄψεως, ἄτοκα. Τὰ γραμμάτια ταῦτα συμψηφισμοῦ, ἅτινα θὰ εἶνε μεταβιβάσιμα δι' ὀπισθογραφήσεως, θὰ χρησιμοποιοῦνται ἀποκλειστικῶς διὰ τὴν πληρωμὴν τῆς ἀξίας τῶν ἑλληνικῶν ἐμπορευμάτων τῶν πρὸς ἐξαγωγὴν εἰς Γιουγκοσλαυΐαν προωρισμένων. Ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θὰ καταβάλλῃ εἰς τὸν κομιστὴν τὸ ποσὸν τῶν γραμματίων τούτων συμψηφισμοῦ ἐπὶ τῇ προσαγωγῇ τῶν ἐγγράφων, δι' ὧν ἀποδεικνύεται ἡ φόρτωσις τῶν διὰ τὴν Γιουγκοσλαυΐαν προοριζομένων ἀντιστοίχων ἑλληνικῶν ἐμπορευμάτων.

3) Οἱ ἐν Ἑλλάδι ἐν ἰσχύϊ κανονισμοὶ καὶ διατυπώσεις διὰ τὴν χορήγησιν ἐγκρίσεως ἐξαγωγῆς τῶν ἐμπορευμάτων θὰ ἐξακολουθήσωσι νὰ ἐφαρμόζωνται ἐν προκειμένῳ, μὲ μόνην τὴν διαφορὰν ὅτι ἡ ἀξία τῶν εἰς Γιουγκοσλαυΐαν εἰσαγομένων ἑλληνικῶν προϊόντων θὰ καταβάλληται εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ὑπὸ τοῦ Ἕλληνος ἐξαγωγέως διὰ τὰ περὶ ὧν πρόκειται 50 % οὐχὶ εἰς γραμμάτια, ἀλλ' εἰς γραμμάτια συμψηφισμοῦ.

Ἄρθρον 2ον

1) Ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θὰ τηρῇ τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Γιουγκοσλαυΐας ἐνήμερον τῆς κινήσεως τοῦ εἰδικοῦ λογαριασμοῦ τοῦ σχηματισθέντος ἐκ τῆς παρ' αὐτῇ καταθέσεως, ὑπὸ τοὺς προαναφερθέντας ὅρους τοῦ εἰς δραχμὰς ἀντιτίμου τῶν 50 % τοῦ ποσοῦ τῶν πιστώσεων τῶν προερχομένων ἐκ τῆς εἰς Ἑλλάδα γιουγκοσλαυϊκῆς ἐξαγωγῆς.

2) Ἐπὶ τῇ ἐνδεχομένῃ αἰτήσει τῶν κομιστῶν τῶν εἰρημένων γραμματίων συμψηφισμοῦ, ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θὰ ἐκδίδῃ εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους περισσότερα τμηματικὰ γραμμάτια ἐπ' ἀνταλλαγῇ καὶ ἴσης ἀξίας πρὸς ἐκεῖνα, ἅτινα ἤθελον τῇ προσαχθῇ. Τὸ ἐλάχιστον ποσὸν τῶν κλασμάτων τούτων τῶν ταμειακῶν γραμματίων θέλει καθορισθῇ ὑπὸ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

3) Τὰ γραμμάτια συμψηφισμοῦ, ἅτινα κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς λήξεως τῆς παρούσης συμφωνίας θὰ εὑρεθῶσιν ἀκόμη ἐν κυκλοφορίᾳ, θὰ δύνανται νὰ προσάγωνται πρὸς ἐξόφλησιν εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ τρίμηνον μετὰ τὴν λῆξιν ταύτην, καθ' ὃ δέον νὰ ἐπιτρέπηται ἡ εἰς Γιουγκοσλαυΐαν ἐξαγωγὴ τῶν ἑλληνικῶν ἐμπορευμάτων τῶν ἀντιστοιχούντων πρὸς τὴν ἀξίαν τῶν γραμματίων τούτων.

4) Αἱ δύο Ἐκδοτικαὶ Τράπεζαι θὰ συνεννοηθῶσιν ἐπὶ τοῦ τρόπου τῆς ἐφαρμογῆς τῶν εἰς αὐτὰς ἀφορωσῶν ρητρῶν τῆς παρούσης συμφωνίας. Θὰ ἐπιδιώξωσι δὲ τοῦτο πράττουσαι, ν' ἀπομακρύνωσι τὰς δυσχερείας αἵτινες θὰ ἔχωσι διαπιστωθῇ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐφαρμογῆς τῆς προηγουμένης συμφωνίας καὶ ἰδίως νὰ διευκολύνωσιν ἐν ὅλῳ τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ τὰς μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ἐμπορικὰς συναλλαγάς, μειοῦσαι ὅσον θὰ εἶνε δυνατὸν τὰς ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν τούτων ἐπιβαρύνσεις.

Ἄρθρον 3ον

1) Κατ' ἐξαίρεσιν τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 1, συνεφωνήθη ὅτι αἱ πιστώσεις, αἱ προερχόμεναι ἐξ ἐξαγωγῆς γιουγκοσλαυϊκοῦ σίτου εἰς Ἑλλάδα, θὰ ἀποσβέννυνται κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παρούσης συμφωνίας, διὰ τῆς πληρωμῆς 80 % τῆς ἀξίας τοῦ ἐμπορεύματος τούτου εἰς συνάλλαγμα, οὗ ἡ μεταβίβασις θὰ ἐπιτρέπηται ἐλευθέρως, καὶ διὰ συμψηφισμοῦ ὡς πρὸς τὸ ὑπόλοιπον 20 %, πρὸς πιστώσεις προερχομένας ἐκ τῆς ἐξαγωγῆς ἑλληνικῶν ἐμπορευμάτων εἰς Γιουγκοσλαυΐαν.

2) Καθ' ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν μεταφορὰν τοῦ γιουγκοσλαυϊκοῦ σίτου τοῦ διὰ τὴν Ἑλλάδα προοριζομένου, ἡ Προνομιοῦχος Ἑταιρεία διὰ τὴν ἐξαγωγὴν ΠΡΙΖΑΝΤ ἢ πᾶς ἄλλος Γιουγκοσλάβος ἐξαγωγεὺς θὰ ὑποχρεοῦται νὰ παρέχῃ, διὰ τὴν θαλασσίαν καὶ ποταμίαν διαδρομήν, προτίμησιν ἐπὶ ἴσοις ὅροις εἰς ποταμόπλοια καὶ πλοῖα ἑλληνικά, ἐφ' ὅσον δὲν πρόκειται περὶ τῆς γιουγκοσλαυϊκῆς σημαίας.

3) Καθ' ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν ἀνάλυσιν τοῦ εἰς Ἑλλάδα εἰσαγομένου γιουγκοσλαυϊκοῦ σίτου, ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ὑποχρεοῦται νὰ περιορίσῃ τὴν ἀνάλυσιν ταύτην εἰς τὸν ἔλεγχον τοῦ εἰδικοῦ βάρους καὶ τῶν ξένων ὅλων τῶν περιεχομένων εἰς τὸν σῖτον τοῦτον.

Ἄρθρον 4ον

1) Τὰ καθυστερούμενα ἐμπορικὰ χρέη, ἅτινα θὰ ὑφίσταντο κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης Συμφωνίας εἰς βάρος Ἑλλήνων ὀφειλετῶν ἔναντι Γιουγκοσλαύων ἐξαγωγέων, θ' ἀποσβεσθῶσι βαθμιαίως, διὰ σταθεροῦ ποσοστοῦ ξένου συναλλάγματος 10 %, χορηγησομένου ἐπὶ τῇ αἰτήσει τῶν Ἑλλήνων ὀφειλετῶν, εἰς τὸ τέλος ἑκάστης τετραμηνίας ἀπὸ τῆς θέσεως εἰς ἰσχὺν τῆς παρούσης Συμφωνίας.

2) Ἡ μεταφορὰ τοῦ συναλλάγματος τούτου θὰ ἐπιτρέπηται εἰς τὸ τέλος τῶν ἰδίων τούτων περιόδων, ἄνευ ζημίας τῆς μεταφορᾶς τοῦ συναλλάγματος τοῦ ἀντιστοιχοῦντος εἰς τὸ ποσὸν τῶν ὑπὸ τοῦ ἑλληνικοῦ νόμου περὶ προστασίας τοῦ νομίσματος τῆς 26ης Ἀπριλίου 1932 προβλεπομένων τόκων ὑπερημερίας, ἥτις μεταφορὰ θὰ ἐπιτρέπηται κατὰ τὴν λῆξιν αὐτῶν.

Ἄρθρον 5ον

Δι' ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὸ καθεστὼς τῶν ἀδειῶν εἰσαγωγῆς καὶ τὰ καθ' οἱανδήποτε στιγμὴν τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης Συμφωνίας ὑφιστάμενα εἰς ἑκάστην τῶν δύο Χωρῶν ποσοστὰ εἰσαγωγῆς, τὰ δύο Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνοῦσιν ὅπως τὸ καθεστὼς τοῦτο ἐφαρμόζηται ἐπὶ τῶν ἐμπορευμάτων τοῦ ἑτέρου ἐν πνεύματι νομιμοφροσύνης καὶ κατὰ τρόπον ὥστε νὰ μὴ ζημιοῦνται ταῦτα πρὸς ὄφελος τῶν ἐμπορευμάτων τρίτης Δυνάμεως. Ἐν τῷ πνεύματι τούτῳ συμφωνοῦσιν ὅπως, ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν ἐν ἰσχύϊ ἢ τῶν μελλόντων κανονισμῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν, ἑκάτερον τῶν δύο Μερῶν ἐπιζητήσῃ νὰ εὐνοήσῃ, ἐφ' ὅσον θὰ ἦτο δυνατόν, τὴν εἰσαγωγὴν τῶν προϊόντων τοῦ ἑτέρου καὶ ἰδίᾳ: Καθ' ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν Ἑλλάδα τὴν εἰσαγωγὴν ζώντων πτηνῶν, πουλερικῶν, τετηγμένου βουτύρου, τυροῦ, φασολίων, ξυλείας οἰκοδομῶν, βαρελοσανίδων (δούγιες), καυσοξύλων, ξυλανθράκων, ἀνθρακικοῦ ἀσβεστίου γιουγκοσλαυϊκῆς προελεύσεως. Καθ' ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν Γιουγκοσλαυΐαν, σταφίδων, ξηρῶν σύκων, ἐλαιῶν ἐντὸς ἅλμης, βαμβακερῶν νημάτων, βαμβακερῶν καὶ μεταξωτῶν ὑφασμάτων, ταπήτων, γεωργικῶν ἐργαλείων καὶ μηχανῶν ἑλληνικῆς προελεύσεως.

Ἄρθρον 6ον

1) Ἡ Γιουγκοσλαυϊκὴ Κυβέρνησις θὰ παραχωρήσῃ, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παρούσης Συμφωνίας, τὰ ἑξῆς δασμολογικὰ ποσοστὰ διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν κατωτέρω ἀπαριθμουμένων ἑλληνικῶν προϊόντων:

Κλάσις γιουγκοσλαυϊκοῦ δασμολογίου	Ὀνομασία	Ποσοστὰ εἰς κουιντάλια	Δασμοὶ εἰς Χρ. Δηνάρια
Ἐξ 12	2) Σταφίδες β) ἄλλως συνεσκευασμέναι, σουλτανίνα, ροζακί, Κορινθιακή	30.000	5
Ἐξ 21	2) Ξηρὰ σῦκα α) ἐν συσκευασίᾳ ὁλικοῦ βάρους μὴ ὑπερβαίνοντος τὰ 10 χιλγρ.	200	10
	β) ἄλλως συνεσκευασμένα	15.000	5
Ἐξ 22	Ἐλαῖαι νωπαὶ ἢ ξηραὶ ἔσω καὶ ἐν ἅλμῃ ἐντὸς βαρελίων ἢ παρεμφερῶν δοχείων	7.000	6
Ἐξ 315	2) α) Τάπητες χνουδωτοὶ ἐξ ἐρίου καθαροῦ ἢ συμμίκτου εἰς κόμβους	200	
	Μέχρι 300 γραμμῶν		350
	ἀπὸ 301 μέχρι 500 γραμμῶν		450
	ἀπὸ 501 γραμμῶν καὶ ἄνω		500
Ἐξ 552	1) Ἄροτρα ὧν τὸ βάρος δὲν ὑπερβαίνει τὰ 40 χιλ. κατὰ τεμάχιον	2.000 τεμάχια	30

2) Οἱ ἀνωτέρω ἀναφερόμενοι δασμοὶ θὰ ἐφαρμόζωνται, ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῶν ὁρισθέντων ποσοστῶν εἰσαγωγῆς, εἰς τὰ ἑλληνικὰ ἐμπορεύματα τὰ ἐφωδιασμένα διὰ πιστοποιητικῶν προελεύσεως ἐκδεδομένων ὑπὸ τῶν Ἐμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων τῆς Ἑλλάδος.

Ἄρθρον 7ον

Ἡ παροῦσα συμφωνία συνομολογεῖται διὰ τὴν περίοδον 8 μηνῶν ἀπὸ 20 Ἰουλίου 1933, ἡμερομηνίας τῆς θέσεως αὐτῆς ἐν ἰσχύϊ. Θὰ λήξῃ τὴν 20 Μαρτίου 1934, ἐκτὸς μεταγενεστέρας συμφωνίας μεταξὺ τῶν δύο Μερῶν διὰ τινα προσωρινὴν παράτασιν. Αἱ διατάξεις τῶν παραγράφων 1 καὶ 2 τοῦ ἄρθρου 1ου θὰ ἐφαρμοσθῶσιν ἀναδρομικῶς ἐπὶ τῶν ἐμπορικῶν πράξεων τῶν γενομένων ἀπὸ τῆς 1ης Ἰουλίου 1933.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω οἱ πληρεξούσιοι ἐπέθηκαν ἐπὶ τῆς παρούσης συμφωνίας τὰς ὑπογραφὰς καὶ σφραγῖδας αὐτῶν.

Ἐγένετο εἰς διπλοῦν ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 20 Ἰουλίου 1933.

ΠΡΟΣΗΡΤΗΜΕΝΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ὑπογραφῆς τῆς Συμφωνίας Ἐμπορίας καὶ Συμψηφισμοῦ ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν, αἱ δύο Κυβερνήσεις συμφωνοῦσιν ἐπὶ τῶν ἀκολούθων συμπληρωματικῶν διατάξεων:

Ἵνα ἐνθαρρύνωσιν, ἐν ᾧ μέτρῳ θὰ ἐπιτρέψωσι τοῦτο αἱ περιστάσεις, τὴν σιδηροδρομικὴν διὰ μέσου τῶν οἰκείων αὐτῶν ἐδαφῶν διαμετακόμισιν τῶν ἐμπορευμάτων ἀπὸ Θεσσαλονίκης πρὸς τὴν Κεντρικὴν Εὐρώπην καὶ ἀντιθέτως, τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνοῦσι νὰ δώσωσι τὴν μεγαλυτέραν δυνατὴν ἀνάπτυξιν εἰς τὰ ἤδη ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα διὰ τῆς συμφωνίας τῆς ἐπελθούσης, κατ' ἐκτέλεσιν τῶν παραγράφων 1 καὶ 2 τοῦ ἄρθρου 7 τῆς προσωρινῆς ἐμπορικῆς συμφωνίας τῆς 22 Σεπτεμβρίου 1932, μεταξὺ τῶν οἰκείων διοικήσεων τῶν Κρατικῶν Σιδηροδρόμων.

Ἐν τῷ πνεύματι τούτῳ, ἡ Βασιλικὴ Κυβέρνησις θὰ προσκαλέσῃ τὴν Διοίκησιν τῶν Γιουγκοσλαυϊκῶν Σιδηροδρόμων νὰ ἀναλάβῃ, ὡς διευθύνουσα Διοίκησιν τῆς Ἑλληνο-Γιουγκοσλαυϊκῆς Σιδηροδρομικῆς Ἑνώσεως, τὴν πρωτοβουλίαν τῆς ἐντὸς τῆς βραχυτέρας δυνατῆς προθεσμίας συγκλήσεως κοινῆς διασκέψεως μετὰ τῶν Αὐστριακῶν, Οὑγγρικῶν, Τσεχοσλοβακικῶν, Γερμανικῶν καὶ Πολωνικῶν Σιδηροδρόμων πρὸς καθορισμὸν ἠλαττωμένων τιμολογίων διαμετακομίσεως. Τῆς Διοικήσεως τῶν Σιδηροδρόμων τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους ἀναλαμβανούσης τὴν ὑποχρέωσιν νὰ συνδράμῃ τὴν τῶν Γιουγκοσλαυϊκῶν Σιδηροδρόμων εἰς τὰ διαβήματα, εἰς ἃ ἤθελεν αὕτη πρὸς τοῦτο προβῇ.

Ἐν τῷ μεταξὺ αἱ δύο Κυβερνήσεις ἀναλαμβάνουσι τὴν ὑποχρέωσιν νὰ λάβωσι τὰ ἀναγκαῖα μέτρα διὰ τὴν ὅσον οἷόν τε ταχυτέραν θέσιν εἰς ἰσχὺν τῶν ἠλαττωμένων τιμολογίων διαμετακομίσεως τῶν ἤδη καθορισθέντων μεταξὺ τῶν Διοικήσεων τῶν Ἑλληνικῶν καὶ Γιουγκοσλαυϊκῶν Σιδηροδρόμων.

Ἀνεξαρτήτως τῶν προηγουμένων διατάξεων, αἱ δύο ἐνδιαφερόμεναι Σιδηροδρομικαὶ Διοικήσεις, ἐπὶ σκοπῷ νὰ διευκολύνωσι τὰς μεταξὺ τῶν δύο Χωρῶν ἐμπορικὰς συναλλαγάς, θὰ συμφωνήσωσι τὸ ταχύτερον ἐπὶ τῆς εὐνοϊκῆς ἀναθεωρήσεως τῶν ἤδη μεταξὺ αὐτῶν ἰσχυόντων ἀπ' εὐθείας Σιδηροδρομικῶν Τιμολογίων, τῆς προβλεπομένης εἰς τὴν παράγραφον 3 τοῦ προαναφερθέντος ἄρθρου 7 τῆς προσωρινῆς ἐμπορικῆς Συμφωνίας τῆς 22 Σεπτεμβρίου 1932, χωρὶς ἡ μελετωμένη ἀναθεώρησις νὰ δύναται νὰ ἀποτελέσῃ κώλυμα διὰ τὴν θέσιν εἰς ἐφαρμογὴν τῶν ἤδη καταρτισθέντων ἠλαττωμένων τιμολογίων διαμετακομίσεως.

Ἐγένετο εἰς διπλοῦν ἐν Ἀθήναις τῇ 20 Ἰουλίου 1933.

Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
Ὑπ. ΜΠΟΣΚΟ ΚΡΙΣΤΙΤΣ

ΤΑ ΕΚΚΡΕΜΗ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ
Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ἔγινε χθὲς τὴν πρωΐαν εἰς τὴν ἐν Κηφισιᾷ ἔπαυλίν του σύσκεψις, καθ' ἣν ἐξητάσθησαν τὰ ἐκκρεμῆ ἐμπορικὰ ζητήματα.

Εἰς τὴν σύσκεψιν ἔλαβον μέρος ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Πεσμαζόγλου, ὁ γερουσιαστὴς κ. Ἀναστασιάδης, ὁ τέως Πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου κ. Κοτζιᾶς, καὶ τὸ προεδρεῖον τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου.

Κατὰ τὴν διεξαχθεῖσαν συζήτησιν, ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἀνεγνώρισεν, ὅτι δικαιοῦνται καὶ οἱ ἔμποροι νὰ φροντίσουν διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῶν γηρατείων των καὶ ὑπεσχέθη νὰ μελετήσῃ ἡ Κυβέρνησις τὴν νομοθετικὴν ἵδρυσιν τοῦ Ταμείου Ἀσφαλίσεως τῶν ἐμπόρων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ καταρτισθέντος ὑπὸ τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν σχεδίου, ἐφ' ὅσον δὲν πρόκειται δι' αὐτοῦ νὰ ἐπιβαρυνθῇ ἡ ὑπόλοιπος κοινωνία.

Ἐπίσης παρεδέχθη ὡς δίκαιον τὸ αἴτημα τῶν ἐμπόρων περὶ καταργήσεως τῶν πρατηρίων, τὰ ὁποῖα ἔχουν ἱδρύσει διὰ τὴν ἀπ' εὐθείας πώλησιν τῶν προϊόντων των, οἱ βιομήχανοι, ἀδικοῦντες οὕτω τὸ ἑλληνικὸν ἐμπόριον. Ἐβεβαίωσε δέ, ὅτι θὰ καταρτίσῃ μικτὴν ἐπιτροπὴν διὰ νὰ μελετήσῃ τὰ ὑφιστάμενα μεταξὺ ἐμπόρων καὶ βιομηχάνων ἐκκρεμῆ ζητήματα καὶ νὰ εἰσηγηθῇ διὰ τὴν φιλικὴν διευθέτησίν των.

ΤΑ ΧΡΕΗ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Μακρὰ συζήτησις διεξήχθη ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν ἐμπορικῶν χρεῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ, διὰ τὰ ὁποῖα ὁ Ἐμπορικὸς Σύλλογος, λαμβάνων ὑπ' ὄψιν τὰς δυσχερείας, τὰς ὁποίας ἀντιμετωπίζει τὸ ἐμπόριον, ζητεῖ ὅπως ἡ παραταθοῦν αἱ προθεσμίαι ἀποπληρωμῆς των, ἢ μειωθῇ τὸ ποσοστὸν τῆς ἀποπληρωμῆς. Ὁ πρόεδρος τοῦ Συλλόγου κ. Λεονάρδος ἐτόνισεν, ὅτι οἱ ἔμποροι εἶνε διατεθειμένοι νὰ ὑποστοῦν πᾶσαν θυσίαν ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι θὰ παρασχεθῇ εἰς αὐτοὺς πίστωσις χρόνου.

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς ἐφάνη πολὺ ἐπιφυλακτικὸς εἰς τὴν ἀποδοχὴν τοῦ αἰτήματος αὐτοῦ, τονίσας, ὅτι εἶνε ὑποχρεωμένη ἡ Κυβέρνησις νὰ λάβῃ ἐκ τῶν προτέρων ὑπ' ὄψιν τὰς δυσχερείας, εἰς τὰς ὁποίας θὰ προσέκρουε μία τοιαύτη νέα πάλιν διευκόλυνσις, λόγῳ τῶν ὑφισταμένων ἐμπορικῶν συμβάσεων καὶ τὸν ἀντίκτυπον, τὸν ὁποῖον θὰ εἶχεν. Εὐμενέστερος ὑπῆρξεν ἀπέναντι τοῦ αἰτήματος περὶ καλυτέρας ὑπὲρ τοῦ ἐμπορίου διαρρυθμίσεως τοῦ διατάγματος δυνάμει τοῦ ὁποίου οἱ ξένοι πιστωταὶ δύνανται νὰ ὑποχρεώσουν τοὺς Ἕλληνας ἐμπόρους νὰ καταβάλλουν εἰς βραχύτερα διαστήματα τὰ χρέη των, ἐφ' ὅσον τὰ καταθέτουν «μπλοκέ» εἰς δραχμὰς παρὰ ταῖς Ἑλληνικαῖς Τραπέζαις.

Ὑπεσχέθη τέλος νὰ μελετήσῃ ἐπίσης ἐν συνεργασίᾳ μὲ τοὺς ἁρμοδίους ὑπουργούς, τὴν πρότασιν τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἐπικινδύνου καὶ ἀμφιβόλου ἀποδόσεως φόρου τοῦ κύκλου ἐργασιῶν μὲ εἰδικὴν μικρὰν φορολογίαν ἐπὶ τῆς εἰσαγωγῆς ξένων προϊόντων καὶ ἐπὶ τῆς καταναλώσεως ἐγχωρίων προϊόντων. Ἐν τοιαύτῃ ὅμως περιπτώσει, θὰ παραστῇ ἀνάγκη νὰ ἐπιβληθῇ καὶ ποσοστόν τι ἐπὶ τοῦ ἐπιτηδεύματος διὰ τοὺς ἐμπόρους, διὰ νὰ γίνῃ δικαιοτέρα ἡ κατανομὴ τῆς νέας φορολογικῆς ἐπιβαρύνσεως.

Η ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΟΥ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ΥΔΡΟΠΛΑΝΟΥ

Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Ἀεροπορίας ἀπέστειλεν εἰς τὴν Ἰταλικὴν Κυβέρνησιν συλλυπητήριον τηλεγράφημα διὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ ὑδροπλάνου τῆς «Ἀεροεσπρέσσο». Κατόπιν διαταγῆς τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας ὁ τμηματάρχης τῆς πολ. ἀεροπορίας κ. Κορμαζόπουλος θὰ διεξαγάγῃ ἀνακρίσεις μεταξὺ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ἀερολιμένος Φαλήρου καὶ τῆς Ἀεροπορικῆς βάσεως πρὸς ἐξακρίβωσιν τῶν πιθανῶν αἰτίων τοῦ δυστυχήματος καὶ καταμερισμὸν τῶν εὐθυνῶν, ἰδίως ὅσον ἀφορᾷ τὴν βραδύτητα τῆς ἀναγγελίας τοῦ δυστυχήματος εἰς τὸ ὑπουργεῖον.

Ἐν τῷ μεταξὺ ἐσυνεχίσθησαν καὶ χθὲς αἱ ἔρευναι ἐπεκταθεῖσαι καὶ μέχρι τοῦ βυθοῦ τῆς θαλάσσης διὰ δυτῶν εἰς τὸ σημεῖον ὅπου οἱ χωρικοὶ εἶδον καταποντιζόμενον τὸ ὑδροπλάνον, ἄνευ ὅμως ἀποτελέσματος. Οἱ εἰδικοὶ ἔχουν τὴν γνώμην ὅτι τοῦτο παρεσύρθη μετὰ τὸν καταποντισμὸν ὑπὸ τῶν θαλασσίων ρευμάτων πρὸς τὰς Κυκλάδας ἢ τὴν Κρήτην.

Η ΕΛΛΗΝΟΣΕΡΒΙΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ὑπεγράφη ἡ ὁριστικὴ ἀεροπορικὴ σύμβασις μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γιουγκοσλαυΐας. Κατ' αὐτὴν ἡ [illegible]

Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Συμφώνως πρὸς τὰ ἐξαχθέντα ἀποτελέσματα ὑπὸ τῆς Γενικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἡ εἰσαγωγὴ ἐν Ἑλλάδι κατὰ τὸν μῆνα Ἰούνιον 1933 ἀνέρχεται εἰς ποσότητα τόννων 156546 ἀξίας 265064000 δρχ. σταθεροπ., ἡ δὲ ἐξαγωγὴ εἰς τόννους 60.352 ἀξίας 157.105.000 δρχ. σταθερ., ἐνῷ κατὰ τὸν αὐτὸν μῆνα τοῦ ἔτους 1932 ἡ εἰσαγωγὴ ἀνήρχετο εἰς τόννους 139.062 ἀξίας δρχ. σταθ. 270.892.000, ἡ δὲ ἐξαγωγὴ εἰς τόννους 18.916 ἀξίας 131.039.000 δρχ. σταθ. Συνολικῶς κατὰ τὴν πρώτην ἑξαμηνίαν τοῦ τρέχοντος ἔτους ἡ εἰσαγωγὴ ἀνέρχεται εἰς ποσότητα τόννων 882.173 ἀξίας 1.756.129.000 σταθεροπ. δρχ. καὶ ἡ ἐξαγωγὴ εἰς ποσότητα 292.212 τόννων ἀξίας 993.939.000 δρχ. σταθ., ἔναντι εἰσαγωγῆς τόννων 1.347.577 ἀξίας 3.214.105.000 δρχ. σταθ. καὶ ἐξαγωγῆς τόννων 194.462 ἀξίας 1.223.630.000 σταθεροπ. δραχμῶν κατὰ τὴν πρώτην ἑξαμηνίαν τοῦ παρελθόντος ἔτους.

Η ΚΑΤΟΧΗ ΟΠΛΩΝ

[illegible]

ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΘΕΤΙΚΩΝ & ΘΕΩΡΗΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ
Σ. ΓΟΛΕΜΑΤΗ - Κ. ΑΡΑΧΩΒΙΤΗ
Ὁδὸς Σόλωνος 137 (Πλ. Κάνιγγος)
Προπαρασκευαστικὰ τμήματα ὑποψηφίων διὰ τὰς εἰσαγωγικὰς ἐξετάσεις ὅλων ἀνεξαιρέτως τῶν Ἀνωτ. Σχολῶν τοῦ Κράτους. Διδασκαλία πολύωρος, κατάρτισις τελεία.
137. ΣΟΛΩΝΟΣ 137.

ΓΙΑΤΙ ἡ γνωστότερες καὶ καλλίτερες μάρκες Αὐτοκινήτων ἐδιαλεξαν ΤΑ ΜΠΟΥΖΙ AC ὡς τὰ τελειότερα τῆς ἐποχῆς μας, κατόπιν ἐπισταμένων δοκιμῶν;
ΔΙΟΤΙ
πλὴν τῶν ἄλλων πλεονεκτημάτων ἔχουν τὴν ἠλεκτροπαραγωγὸν ἀκίδα, δηλαδὴ τὴν καρδιὰ τοῦ σπινθηριστοῦ ἀπὸ εἰδικῶς ἐφευρεθὲν μῖγμα ISOVOLT, ὅπερ αὐξάνει τὴν ἀντοχήν του κατὰ 30 ο)ο. Καὶ ΔΙΟΤΙ τὸ ἄκρον τῆς πορσελάνης εἶνε εἰδικῶς κατεσκευασμένον ἵνα μὴ παράγεται ἄνθραξ ὅστις μειώνει τὴν ἀντοχὴν τοῦ σπινθηριστοῦ.
ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ
κάθε σοβαρὰ μάρκα Αὐτοκινήτου, ἐνδιαφερομένη διὰ τὴν καλήν της φήμην, μεταχειρίζεται ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον τὰ ΜΠΟΥΖΙ
AC SPARKING PLUGS
Πωλοῦνται εἰς ἅπαντα τὰ μεγαλύτερα καταστήματα εἰδῶν Αὐτοκινήτων
Γεν. ΑΝΤ. ΚΑΤΩΠΟΔΗΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ καὶ Σια
«ΔΙΤΣ»

ΑΙΔΗΨΟΣ
ΙΣΟΔΜΗΤΟΝ ΜΕΓΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
ἐπὶ τῆς παραλίας
"ΑΚΤΗ„
Διευθυντὴς Ν. ΠΗΤΤΑΣ
Πρότυποι ἐγκαταστάσεις, διαμονὴ ἰδεώδης, ἀληθινὸ πλαζάκι.— Λουτροθεραπευτήριον ἐντὸς
RESTAURANT A LA CARTE
Ἰδιοκτησία
Ν. ΠΗΤΤΑ ΚΑΙ Α. ΓΕΩΡΓΑΝΤΖΗ
ΗΡΞΑΤΟ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΟΥ

Η ΒΑΛΛΙΑΝΕΙΟΣ
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ

ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΕΙΣ ΤΑ ΘΑΥΜΑΤΑ; ΟΧΙ!
EDELWEISS
ΦΟΙΝΙΞ

ΠΡΩΙΑ ΩΡΑ 5Η

ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΥΡΙΑΚΗΝ
ΑΝΑΧΩΡΟΥΝ ΕΚ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
ΟΙ κ.κ. ΜΑΞΙΜΟΣ ΚΑΙ ΛΟΒΕΡΔΟΣ

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν 'Εξωτερικῶν ἐλήφθη τὸ κάτωθι τηλεγράφημα:

«Οἱ ὑπουργοὶ κ.κ. Μάξιμος καὶ Λοβέρδος ἀναχωροῦν αὔριον (σήμερον) Κυριακήν. Ὁ κ. Μάξιμος θὰ διέλθῃ ἐκ Γενεύης, ὅπου θὰ παραμείνῃ μίαν ἡμέραν. Ἐπίσης ὁ κ. Λοβέρδος θὰ παραμείνῃ δύο ἡμέρας εἰς Παρισίους. Ἀμφότεροι θὰ ἐπιβιβασθοῦν τοῦ Λόϋδ ἐκ Βενετίας καὶ θὰ φθάσουν εἰς Ἀθήνας τὸ Σάββατον».

ΕΝΕΚΡΙΘΗ ΤΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΑΣΟ.
ΑΙ ΕΠΕΝΕΧΘΕΙΣΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ τῆς Ἐξουσιοδοτήσεως ἐνέκρινε χθὲς τὸ Ν. Δ. «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ ὀργανισμοῦ τοῦ Α. Σ. Ο.» μὲ τὰς ἑξῆς τροποποιήσεις:

Ἅμα τῇ δημοσιεύσει τοῦ παρόντος νόμου καλεῖται ἡ ὑφισταμένη γενικὴ συνέλευσις τοῦ Α. Σ. Ο. ἐπιμελείᾳ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἵνα προβῇ εἰς τὴν ἐκλογὴν δύο μελῶν τοῦ Δ. Συμβουλίου, ἑνὸς ἐκ τῆς περιφερείας Πατρῶν καὶ ἑνὸς ἐκ τοῦ νομοῦ Μεσσηνίας καὶ δύο μελῶν τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 23 τοῦ παρόντος. Ἡ θητεία τῶν οὕτω ἐκλεγομένων συμβούλων ὡς καὶ τῶν ἤδη ἐκλεγομένων τοιούτων θέλει λήξει τὴν 10ην Ἰανουαρίου 1934 ὅτι θὰ συγκληθῇ ἡ νέα σταφιδικὴ συνέλευσις πρὸς ἐκλογὴν νέων μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ καὶ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου.

Τὸ ἤδη Δ. Συμβούλιον συμπληρούμενον κατὰ τὰ ἀνωτέρω ὁριζόμενα, προβαίνει εἰς τὴν ἐκλογὴν τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 20 τοῦ παρόντος προβλεπομένης διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς ὅτε παύει ἡ ἐξουσία τῆς ἤδη λειτουργούσης τοιαύτης.

Δι' ἀποφάσεως τῶν ἁρμοδίων ὑπουργῶν ὁρίζονται οἱ παραμένοντες ἐν τῇ Δ. Ἐπιτροπῇ τοῦ Α. Σ. Ο. σύμβουλοι δημόσιοι ὑπάλληλοι πρὸς ἐκπροσώπησιν τῶν οἰκείων ὑπουργείων. Αἱ κατὰ τὸ παρελθὸν καὶ μέχρι τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος Ν. Δ. γενόμεναι κατὰ παράβασιν τῶν ἰσχυουσῶν, καθ' ἣν ἐποχὴν ἐγένοντο διατάξεων νέαι ἐμφυτεύσεις εἴτε ἐκκεντρισμοῦ ἢ ἐμβολιασμοῦ κλημάτων ἀμπέλου ἢ σταφίδος σουλτανίνας ὡς καὶ πᾶσα ἀναφύτευσις ἐκριζωθεισῶν ὁπωσδήποτε σταφιδοφυτειῶν θεωροῦνται ὡς νομίμως γενόμεναι ἐπὶ τῇ καταβολῇ 200 δραχμῶν κατὰ στρέμμα καταβαλλομένων εἰς δύο τὸ πολὺ ἐτησίας δόσεις.

Αἱ ἀποθῆκαι τοῦ Α. Σ. Ο. αἵτινες θὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα τῆς ἐκδόσεως ἀποδείξεων ὑπὲρ πιστωτικῶν ἱδρυμάτων θεωροῦνται ὡς δημόσιαι διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ Ν. Δ. περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ ἀνωνύμων Ἑταιριῶν.

Τὸ ἄρθρον 7 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«Ἡ τιμὴ ἀγορᾶς πλεονασμάτων σταφιδοκάρπου ὁρίζεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Δ. Συμβουλίου τοῦ Α. Σ. Ο. Δὲν ἐπιτρέπεται ὅμως νὰ καθορίζεται τιμὴ ἀνωτέρα τῆς ἀντιστοιχούσης εἰς τὰ προβλεπόμενα καθαρὰ ἔσοδα τοῦ Α. Σ. Ο. τοῦ σταφιδικοῦ ἔτους δι' ὃ καθορίζεται αὕτη. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ τοιουτοτρόπως καθοριζομένη τιμὴ δὲν καλύπτει τὰ ἔξοδα παραγωγῆς ὑπολογιζόμενα κατὰ κατώτατον ὅριον εἰς 2000 δρχ. κατ' ἐνετικὸν χιλιόλιτρον, ἐπιτρέπεται ὅπως κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καθορίζεται ὡς κατωτάτη τιμὴ ἡ ἀναλογοῦσα τοιαύτη εἰς τὰ ἑκάστοτε καλλιεργητικὰ ἔξοδα εἴτε εἰς βάρος τῶν τυχὸν ὑπαρχόντων ἀποθεματικῶν τοῦ Α. Σ. Ο. εἴτε εἰς βάρος τῶν καθαρῶν ἐσόδων τῶν προσεχῶν σταφιδικῶν ἐτῶν. Τέλος προσετέθη διάταξις δι' ἧς δι' ἀποφάσεως τοῦ Α. Σ. Ο. ἐπιτρέπεται ἡ ἐξαγωγὴ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν σταφίδος διὰ τὴν βιομηχανοποίησιν πρὸς παρασκευὴν βιομηχανικῶν προϊόντων. Αἱ διατάξεις περὶ ἀτελοῦς εἰσαγωγῆς οἰνοπνεύματος ὑπὸ τοῦ Α. Σ. Ο. καὶ περὶ ἀπαλλαγῆς του παντὸς εἰσαγωγικοῦ τέλους διὰ τὰ κενὰ δοχεῖα τῶν ἀπηλείφθησαν.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΚΑΒΑΛΛΑ
ΑΠΕΡΓΙΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 22. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τηλεγραφοῦν ἐκ Καβάλλας ὅτι τὴν μεσημβρίαν ἀπήργησαν εἰς ἐκδήλωσιν ἀλληλεγγύης μὲ τοὺς στασιάσαντας συναδέλφους των τῶν καπνεργοστασίων Μπενβενίστε, οἱ καπνεργάται τῶν Ἑταιριῶν Πετρίδου, Μισιριὰν καὶ Γκλὲν, ἀνερχόμενοι εἰς 1100.

Τὴν 1ην μ. μ. ἐγένετο νέα σύσκεψις τῶν ἁρμοδίων τῇ συμμετοχῇ τοῦ κ. Εἰσαγγελέως διὰ τὴν λῆψιν τῶν ἐνδεδειγμένων μέτρων. Κατόπιν ἀδείας τῶν ἀρχῶν Ἐπιτροπὴ τῶν ἀπεργῶν ἐξελθοῦσα τοῦ καπνεργοστασίου παρουσιάσθη εἰς τὸν Νομάρχην, ὅπου παρουσίᾳ καὶ τοῦ καπνεμπόρου Μπενβενίστε ἐγένετο συζήτησις ἐπὶ τῶν αἰτημάτων των, μὴ καταλήξασα εἰς ἀποτέλεσμα.

Ἐπίσης εἰς ἐκδήλωσιν ἀλληλεγγύης πρὸς τοὺς ἀπεργοὺς ἔκλεισαν σήμερον τὰ καταστήματά των ἐπὶ δίωρον μερικοὶ ἐπαγγελματίαι παρασυρθέντες ἀπὸ ἕνα ὕποπτον ἀνακοινωθέν.

Ὑπὸ τῶν κλεισάντων τὰ καταστήματά των ἐπὶ δίωρον ἐπαγγελματιῶν ἀπεστάλη τηλεγράφημα διαμαρτυρίας πρὸς τὸν κ. Τσαλδάρην καὶ τοὺς λοιποὺς ἁρμοδίους ὑπουργούς, παρὰ τῶν ὁποίων ζητεῖται ἡ ἐπίλυσις τῶν αἰτημάτων τῶν καπνεργατῶν.

Ἐπίσης τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον ἀπέστειλε τηλεγράφημα εἰς τὴν Κυβέρνησιν διὰ τοῦ ὁποίου παρακαλεῖ ταύτην ὅπως διαταχθοῦν αἱ ἀρχαὶ τῆς Καβάλλας ν' ἀντιμετωπίσουν τὴν κατάστασιν μετὰ τῆς ἐνδεδειγμένης ψυχραιμίας.

Τὰς ἀπογευματινὰς ὥρας ἐγένοντο μικροδιαδηλώσεις εἰς τὰς συνοικίας τῆς Καβάλλας, ὁμὰς δὲ ἐργατῶν ἔθραυσε τοὺς ὑελοπίνακας τῶν καπναποθηκῶν Κοεμτζόγλου. Συνελήφθησαν τρεῖς καπνεργάται οἱ ὁποῖοι ἦσαν ἐπὶ κεφαλῆς τῶν μικροδιαδηλώσεων.

Τὴν 4 ½ μ.μ. ἐπεχειρήθη βιαία ἔξοδος ὑπερτριακοσίων καπνεργατριῶν ἐκ τῶν ἀποθηκῶν Ἕρμαν — Σπύρερ. Κατὰ τὴν εἴσοδον τῶν ἀστυνομικῶν ὀργάνων εἰς τὰ σαλόνια ἐπεξεργασίας καπνοῦ οἱ καπνεργάται ἐπετέθησαν κατ' αὐτῶν. Ἐπηκολούθησε συμπλοκὴ χωρὶς εὐτυχῶς νὰ σημειωθοῦν τραυματισμοί. Μέχρι τῆς στιγμῆς οἱ κεκλεισμένοι εἰς τὰς καπναποθήκας καπνεργάται εἶναι εἰς τὰς τοῦ Μπενβενίστε 254, εἰς τὰς καπναποθήκας τῶν υἱῶν Πετρίδη 1430, εἰς τὰς τοῦ Ἀναστασιάδου 150 καὶ τέλος 50 εἰς τὴν καπναποθήκην τοῦ Κοῦφλερ. Τὴν 10ην μ.μ. ἐπιτροπὴ ἐπαγγελματιῶν παρουσιασθεῖσα εἰς τὸν στρατηγὸν κ. Ἐδιπίδην παρεκάλεσεν αὐτὸν ὅπως ἐπιτρέψῃ τὴν τροφοδότησιν τῶν κεκλεισμένων εἰς τὰς καπναποθήκας καπνεργατῶν. Ὁ κ. Ἐδιπίδης ἀπήντησεν ὅτι ἡ τροφοδότησις αὐτῶν θὰ γίνῃ αὔριον.

ΦΟΝΟΣ ΒΟΥΛΓΑΡΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΟΥ

ΣΟΦΙΑ, 22. (Ἀθην. Πρακτ.).— Χθὲς ἐφονεύθη εἰς ἐρημικὸν μέρος, μεταξὺ τοῦ χωρίου Χιριτζλὰρ καὶ τοῦ σταθμοῦ Πρεντίνα-Ἄρντα τῆς περιοχῆς Καρτζαλὶ ὁ τουρκικῆς καταγωγῆς ἀγροτικὸς βουλευτὴς Χουσεῒν Χατζηγκαλίμπωφ ἐνῷ μετέβαινεν εἰς Ντιε[illegible] ἵνα ἐπιβιβασθῇ τῆς διερχομένης ἁμαξοστοιχίας. Ἅμα ὡς ἐγνώσθη ἡ εἴδησις τοῦ φόνου ὅλαι αἱ ἀστυνομικαὶ δυνάμεις τῆς περιοχῆς ἐκινητοποιήθησαν καὶ ἤρχισαν τὰς ἐρεύνας ὑπὸ τὴν διοίκησιν δύο ἀστυνόμων. Τὰ ἐλατήρια τοῦ ἐγκλήματος ἀγνοοῦνται.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν πληροφορίαν καθ' ἣν ὁ φονευθεὶς ἔπεσε θῦμα τῆς ὀργανώσεως τῶν Βουλγάρων προσφύγων τῆς Θράκης, αὕτη διαψεύδεται κατηγορηματικῶς ὡς ἀπολύτως συκοφαντική, δηλοῦται δὲ ἀντιθέτως, ὅτι ὁ Χατζηγκαλίμπωφ διετήρει φιλικὰς σχέσεις μετὰ τῆς ἐν λόγῳ ὀργανώσεως ὑπὸ τὴν σημαίαν τῆς ὁποίας καὶ ἐξελέγη βουλευτὴς κατὰ τὸ 1931. Τὸ ὄνομά του μάλιστα εἶχε περιληφθῆ εἰς τὸν συνδυασμὸν ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ ὁποίου ὁ ἀρχηγὸς τῆς ὀργανώσεως Κώστα Γκεωργκίεφ ὅστις ἦτο φίλος του.

Σχετικὴ ἡμιεπίσημος ἀνακοίνωσις προσθέτει ὅτι κατὰ τὴν προεκλογικὴν περίοδον ὅταν καὶ οὗτος ἐξετέθη εἰς τὸν συνδυασμὸν τῆς ἀντιπολιτεύσεως ὑπέστη πιέσεις ἐκ μέρους τῶν πολιτικῶν ἀντιπάλων του, εὗρε καταφύγιον εἰς τὰς τάξεις τῶν προσφύγων τῆς Θράκης.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

Η ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΙΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙΣΗΣ ΕΚ ΤΩΝ ΣΥΛΛΗΨΕΩΝ

ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΤΕΚΜΗΡΙΑ ΟΤΙ ΩΡΙΣΜΕΝΟΙ ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΙ ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΕΝΑΣΚΗΣΕΙ ΤΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟ ΩΡΙΣΜΕΝΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΕΩΣ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἔσχε καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν χθὲς ἀλλεπαλλήλους συσκέψεις καὶ συνεργασίας μετὰ τῶν περισσοτέρων ἐκ τῶν κ. κ. ὑπουργῶν, πλείστων βουλευτῶν καὶ ἄλλων κυβερνητικῶν παραγόντων.

Τὴν μεσημβρίαν τὸν ἐπεσκέφθη εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν ὁ ἀρχηγὸς τῶν Ἐλευθεροφρόνων κ. Μεταξᾶς. Κατὰ τὴν ἐπακολουθήσασαν συνομιλίαν, παραταθεῖσαν ὑπὲρ τὴν ὥραν, παρίσταντο καὶ οἱ ὑπουργοὶ κ. κ. Χατζηκυριάκος καὶ Τουρκοβασίλης. Ἡ συνομιλία ἐπανελήφθη τὴν 10 30' νυκτερινὴν εἰς Κηφισιάν, παρισταμένων καὶ πάλιν τῶν κ. κ. Χατζηκυριάκου καὶ Τουρκοβασίλη. Ἐν τῷ μεταξὺ τὸ ἀπόγευμα ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν ἐπεσκέφθη τὸν κ. Κονδύλην μετὰ τοῦ ὁποίου καὶ συνωμίλησεν ἐπ' ἀρκετόν.

Ὅλαι αἱ συσκέψεις καὶ συνεργασίαι αὗται τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ἀπέβλεπον εἰς τὴν ἀποτελεσματικὴν ἀντιμετώπισιν τῆς καταστάσεως, ἡ ὁποία τείνει καὶ πάλιν νὰ ἐκτροχιασθῇ λόγῳ τῆς τακτικῆς τὴν ὁποίαν ἐξακολουθεῖ μετερχομένη ἡ ἀντιπολίτευσις εἰς τὴν ὑπόθεσιν τῆς ἀποπείρας τῆς λεωφόρου Κηφισιᾶς καὶ τὰς ἐνεργουμένας ἐπ' αὐτῆς ἀνακρίσεις.

Ἡ Κυβέρνησις, κατὰ τὰς πληροφορίας μας, κατέχει ἀδιάψευστα στοιχεῖα ἀποδεικνύοντα ὅτι ἡ ἀντιπολίτευσις δὲν περιορίζεται εἰς τὸν ἐπηρεασμὸν τῆς ἀνακρίσεως διὰ τῶν καθημερινῶν ἀπὸ τῶν στηλῶν τῶν ἐφημερίδων δηλώσεων τῶν διαφόρων ἀρχηγῶν της, ἀλλὰ ἔχει θέσει εἰς ἐφαρμογὴν πλῆρες σχέδιον ἀποβλέπον εἰς τὸ νὰ παρασυρθῇ ἡ ἀνάκρισις εἰς ἐνεργείας καθαρῶς κομματικοῦ χαρακτῆρος, αἵτινες θὰ ἐξυπηρετοῦν τὴν ἀντιπολίτευσιν εἰς τὴν διεξαγωγὴν τῆς «μάχης» τὴν ὁποίαν διαδηλοῖ ὅτι προτίθεται νὰ δώσῃ εἰς τὴν Βουλήν.

Τὰ στοιχεῖα ταῦτα, τὰ ὁποῖα κατέχει ἡ Κυβέρνησις ἀποδεικνύουν τὸ ἐσκεμμένον τῆς συλλήψεως τοῦ διοικητοῦ τῆς Εἰδικῆς Ἀσφαλείας κ. Δικαίου καὶ τῶν δύο ἄλλων ἀξιωματικῶν τῆς χωροφυλακῆς, ἀποδεικνύουν ἐπίσης ὅτι ὡρισμένοι δικαστικοὶ ἐκ τῶν ἐνεργῶς ἀσκούντων τὴν ἀνάκρισιν λαμβάνουν ἀποφάσεις κατόπιν ὑποδείξεων πολιτικῶν παραγόντων τῆς ἀντιπολιτεύσεως, οἵτινες εἴτε ἀπ' εὐθείας εἴτε διὰ τῶν συνηγόρων τῆς πολιτικῆς ἀγωγῆς κατευθύνουν τὴν ἀνάκρισιν, καθορίζοντες καὶ αὐτὸν ἀκόμη τὸν χρόνον τῆς κλητεύσεως τῶν διαφόρων μαρτύρων κατηγορίας, ὥστε νὰ ἐξυπηρετοῦνται αἱ πολιτικαὶ κινήσεις τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Μεταξὺ τῆς πληθώρας τῶν σχετικῶν στοιχείων χαρακτηριστικὸν εἶνε καὶ ὑπόδειξις γενομένη ὑπὸ βουλευτοῦ τῆς ἀντιπολιτεύσεως μέσῳ συνηγόρου τῆς ἀγωγῆς πρὸς τὸν ἀνακριτὴν κ. Ζωρζάκην ὅπως ἀνασταλῇ τὴν κλήτευσιν πρὸς κατάθεσιν τοῦ ἀποστράτου συνταγματάρχου Ζέρβα, μέχρις ὅτου ἐκδοθοῦν τὰ ἐντάλματα προφυλακίσεως τῶν ἀξιωματικῶν τῆς χωροφυλακῆς.

Κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας μας παρέστη ἀνάγκη κατὰ τὴν προχθεσινὴν νύκτα, μετὰ τὴν σύλληψιν τῶν ἀξιωματικῶν τῆς χωροφυλακῆς καὶ τὰς διαδόσεις ὅτι ἡ ἀνάκρισις καθοδηγουμένη ὑπὸ τῶν ὡς ἄνω κύκλων τῆς ἀντιπολιτεύσεως θὰ ἐξέδιδε ἐντάλματα ἐναντίον ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν τοῦ στρατοῦ καὶ τῆς ἀεροπορίας, ὡς δῆθεν ἐνεχομένων εἰς τὴν ἀπόπειραν, προσωπικῆς ἐπεμβάσεως τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ διὰ ν' ἀποτραπῇ ἡ ἐκδήλωσις ἐξεγέρσεως ἐπεκταθείσης καὶ μεταξὺ τῶν ἀξιωματικῶν τῆς ἐνταῦθα φρουρᾶς.

ΘΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΗ Ο κ. ΖΩΡΖΑΚΗΣ

Ἤδη μετὰ τὴν ἀπόφασιν τοῦ Συμβουλίου τῶν Πλημμελειοδικῶν, διὰ τῆς ὁποίας ἐκρίθη ἀπολυτέος ὁ διοικητὴς τῆς Εἰδικῆς Ἀσφαλείας ἡ ἐνέργεια τοῦ ἀνακριτοῦ κ. Ζωρζάκη διατάξαντος τὴν σύλληψιν ἄνευ στοιχείων ἀνωτέρου κρατικοῦ λειτουργοῦ καὶ δημιουργήσαντος διὰ τῆς ἐνεργείας του ταύτης ἐκνευρισμὸν τῆς κοινῆς γνώμης καὶ κίνδυνον διαταράξεως τῆς δημοσίας τάξεως δὲν πρόκειται νὰ παραμείνῃ ἄνευ κυρώσεως.

Κατὰ νυκτερινὰς πληροφορίας ὁ ἀνακριτὴς ἐξεδήλωσεν ἤδη τὴν πρόθεσιν νὰ ὑποβάλῃ τὴν παραίτησίν του.

Πάντως κατόπιν τῆς ἀποκαλυφθείσης ἀσυγγνώστου ἐπιπολαιότητος τοῦ ἀνακριτοῦ, εὐθυνομένου ἀκεραίως καὶ διὰ τὴν ἀποτελμάτωσιν τῆς ὑποθέσεως δύναται νὰ θεωρῆται βέβαιον ὅτι τὸ ὑπουργεῖον τῆς Δικαιοσύνης καθ' ὃ ἔχει δικαίωμα θὰ διατάξῃ ὅπως ἡ ὑπόθεσις παραδοθῇ εἰς ἄλλον ἀνακριτὴν μὲ τὴν ἐντολὴν τῆς ἐπισπεύσεως τῆς ἀνακρίσεως.

Ἡ Κυβέρνησις ἔχει σταθερὰν τὴν ἀπόφασιν ὅπως διὰ τῆς διεξαχθησομένης ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος εἰς τὴν Βουλὴν συζητήσεως ἐπὶ τῆς ἀποπείρας τῆς λεωφόρου Κηφισιᾶς θέσῃ ὁριστικῶς τέρμα εἰς τὸν συνεχῆ ἐντεῦθεν ἐκνευρισμὸν τῆς κοινῆς γνώμης καὶ εἰς τὴν πρόκλησιν ζητημάτων, τὰ ὁποῖα τὴν παρακωλύουν ν' ἀφιερωθῇ ἀπερισπάστως εἰς τὸ ἔργον της.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗ

Ἐκδηλωτικαὶ τῶν κυβερνητικῶν ἀποφάσεων ὑπῆρξαν καὶ αἱ γενόμεναι χθὲς ὑπὸ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ἀνακοινώσεις.

— Ἡ ἀνάκρισις διὰ τὴν ἀπόπειραν, τῆς λεωφ. Κηφισιᾶς, ἐτόνισεν ὁ κ. Πρωθυπουργός, εἶνε καιρὸς ἐπὶ τέλους ν' ἀντιληφθῇ ὅτι δὲν ὑπάρχει μόνον τὸ ἀδίκημα ἀλλ' ὑπάρχει καὶ ὁ τόπος ἔχων ἀνάγκην ἡσυχίας καὶ ἀπερισπάστου προσηλώσεως εἰς τὰ ζωτικὰ προβλήματα, τὰ ὁποῖα τὸν ἀπασχολοῦν.

Ἡ Κυβέρνησις ἔθεσεν εἰς τὴν διάθεσιν τῆς ἀνακρίσεως πᾶν μέσον διὰ νὰ φέρῃ εἰς πέρας τὸ ἀνατεθὲν αὐτῇ ἔργον καὶ τῆς ἀφῆκεν ἀπόλυτον ἐλευθερίαν νὰ στραφῇ πρὸς πᾶσαν κατεύθυνσιν ἐν τῇ ἀναζητήσει τῶν ἐνόχων. Δὲν δικαιολογεῖται ἐπομένως ἡ ἀνάκρισις, διὰ τὴν ἐπιδεικνυομένην βραδύτητα. Κυρίως ὅμως δὲν δύναται νὰ δικαιολογηθῇ διότι δι' ἐνεργειῶν της ὡς τῆς συλλήψεως τοῦ διοικητοῦ τῆς Εἰδικῆς Ἀσφαλείας ἐκνευρίζει τὴν κοινὴν γνώμην καὶ προκαλεῖ καὶ ζητήματα ἀκόμη δημοσίας τάξεως.

Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἀρχηγοὺς τῆς ἀντιπολιτεύσεως θεωρῶ ὑποχρέωσίν μου νὰ τονίσω ὅτι μὲ ὅσα καθ' ἑκάστην λέγουν δὲν κάμνουν τίποτε ἄλλο παρὰ νὰ ἐπεμβαίνουν ἀσυστόλως εἰς τὸ ἔργον τῆς ἀνακρίσεως. Ἐὰν γνωρίζουν τι σχετικῶς μὲ τὴν ἀπόπειραν ὀφείλουν νὰ τὸ καταθέσουν εἰς τὴν ἀνάκρισιν διὰ νὰ τὴν βοηθήσουν θετικῶς εἰς τὸ ἔργον της, ἐὰν ὅμως ἐκμεταλλεύωνται τὴν θέσιν των διὰ νὰ συσκοτίζουν τὴν ἀνάκρισιν δὲν κάμνουν τίποτε ἄλλο παρὰ νὰ διαταράσσουν τὴν γαλήνην τῆς χώρας.

Οἱ ἀρχηγοὶ τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἀποδεικνύουν διὰ τῆς στάσεώς των ὅτι δὲν σέβονται οὔτε τὴν ἀνάκρισιν, ἀλλ' οὔτε καὶ τὴν ἰδίαν αὐτῶν θέσιν.

Ἐὰν ἔχουν νὰ κατηγορήσουν τὴν Κυβέρνησιν γνωρίζουν ὅτι μετ' ὀλίγας ἡμέρας ἀνοίγει ἡ Βουλή, εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς ὁποίας δύνανται ν' ἀσκήσουν τὸν ἔλεγχόν των. Γνωρίζουν δὲ ἀκόμη ὅτι δὲν εἶμαι ἐξ ἐκείνων οἵτινες φοβοῦνται τὸν ἔλεγχον».

ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΟΜΕΝΩΝ

Εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Μυλωνᾶ ἐν Κηφισιᾷ συνεκροτήθη χθὲς τὴν ἑσπέραν μακρὰ σύσκεψις τῶν ἡγετῶν τῶν κομμάτων τοῦ Ἐθνικοῦ Συνασπισμοῦ πρὸς ἐξέτασιν τῆς πολιτικῆς καταστάσεως. Εἰς τὴν σύσκεψιν ἔλαβον μέρος οἱ ἡγέται κ.κ. Καφαντάρης, Παπαναστασίου, Γονατᾶς, Μυλωνᾶς καὶ οἱ κ.κ. Παπανδρέου, Μαρῆς καὶ Ζάννας ἐκ μέρους τῆς κοινοβουλευτικῆς ὁμάδος τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων.

Κατὰ τὴν σύσκεψιν ἀντηλλάγησαν σκέψεις περὶ τῆς στάσεως τὴν ὁποίαν θὰ τηρήσῃ ἡ ἀντιπολίτευσις κατὰ τὴν ἐπανάληψιν τῶν κοινοβουλευτικῶν ἐργασιῶν. Ἀπεφασίσθη δὲ ὅπως ἡ σύσκεψις ἐπαναληφθῇ πρὸ τῆς Τετάρτης πρὸς λῆψιν ὁριστικῶν ἀποφάσεων.

Τοὺς ἀρχηγοὺς τῆς Ἀντιπολιτεύσεως ἀπησχόλησαν ἐν συνεχείᾳ αἱ πρὸς τὸν ἀπογευματινὸν τύπον δηλώσεις τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως ἐν σχέσει πρὸς τὴν πορείαν τῶν ἀνακρίσεων διὰ τὴν ἐναντίον τοῦ κ. Βενιζέλου ἀπόπειραν.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΗΣ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΕΩΣ

Σχετικῶς ἐδόθη πρὸς δημοσίευσιν τὸ κάτωθι ἀνακοινωθέν:

«Εἰς τὴν Ἀντιπολίτευσιν ἐπροξένησαν ὀδυνηρὰν ἐντύπωσιν αἱ χθεσιναὶ δηλώσεις τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως.

»Ὁ κ. Πρωθυπουργός, ἐνῷ συνιστᾷ νὰ μὴ ἐπεμβαίνῃ εἰς τὸ ἔργον τῆς ἀνακρίσεως ἡ Ἀντιπολίτευσις, ἡ ὁποία ἐν τούτοις ὄχι μόνον οὐδέποτε ἐπενέβη, ἀλλὰ ἠξίωσε μόνον τὴν διευκόλυνσιν αὐτῆς πρὸς πλήρη ἀποκάλυψιν τῶν ἐνόχων τοῦ ἀγρίου ἐγκλήματος καὶ ἀποκατάστασιν τῆς τιμῆς τοῦ τόπου, ἐπιχειρεῖ ἐν τούτοις ὁ ἴδιος πρωτοφανῆ ἀληθῶς ἐπέμβασιν εἰς τὸ ἔργον τῆς Δικαιοσύνης.

»Προβαίνει εἰς τὴν ἐκπληκτικὴν δήλωσιν, ὅτι ἡ Κυβέρνησις «ἔδωκε πλήρη ἐξουσιοδότησιν» εἰς τὴν ἀνάκρισιν, ὅπως συλλάβῃ τοὺς ἐνόχους, ὡς ἐὰν ἐπὶ τῶν ἡμερῶν του ἡ Δικαιοσύνη χρειάζεται τὴν ἐξουσιοδότησιν τῆς Κυβερνήσεως διὰ νὰ ἐπιτελέσῃ τὸ καθῆκόν της.

»Καταλογίζει εἰς τὴν ἀνάκρισιν «τὸν ἐπικίνδυνον ἐκνευρισμὸν τῆς Κοινῆς Γνώμης», ἐνῷ εἶνε εἰς ὅλους γνωστόν, ὅτι ἡ βραδύτης ὀφείλεται ὄχι εἰς εὐθύνην τῆς ἀνακρίσεως, ἀλλὰ εἰς βαρεῖαν εὐθύνην αὐτῆς τῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία διατηρεῖ πάντοτε εἰς τὴν Ἀσφάλειαν τὰ ὄργανα τῶν ἐνόχων, τὰ ὁποῖα εἶνε φυσικὸν νὰ ὑπονομεύουν καὶ νὰ παραλύουν τὸ ἔργον τῆς Δικαιοσύνης. Καὶ δὲν ἐδίστασεν ἀκόμη ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως νὰ ἐπικαλεσθῇ καὶ νὰ ἐμφανίσῃ ὡς ἀντιτιθέμενον ἐναντίον τῆς ἀνενοχλήτου προόδου τῶν ἀνακρίσεων τὸ συμφέρον τῆς χώρας, ὡς ἐὰν τοῦτο ἦτο δυνατὸν νὰ ὑπηρετηθῇ καθ' οἱονδήποτε ἄλλον τρόπον, ἐκτὸς τῆς πλήρους ἀποκαλύψεως τῶν ἐνόχων.

»Τοιουτοτρόπως ὅμως ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐνήργησεν ὁ ἴδιος ἀπροκάλυπτον ἐπέμβασιν εἰς τὸ ἔργον τῆς Δικαιοσύνης, ἡ ὁποία βεβαίως ὑπάρχει κίνδυνος νὰ μὴ ἀφήσῃ ἀνεπηρεάστους τὰς ἀποφάσεις της.

»Ἡ Ἀντιπολίτευσις, ἐμπνεομένη μόνον ἀπὸ τὸ γενικώτερον συμφέρον τῆς χώρας καὶ ἐπιθυμοῦσα εἰλικρινῶς νὰ συμβάλῃ εἰς τὴν ἐμπέδωσιν τῆς ὁμαλότητος, ἐκφράζει τὴν ὀδύνηρὰν αὐτῆς ἔκπληξιν διὰ τὴν πρωτάκουστον ταύτην ἐπίθεσιν ἐναντίον τῆς Δικαιοσύνης, ἀποτελοῦσαν δυστυχῶς ἐπιβράβευσιν καὶ ἐνθάρρυνσιν τῆς ἐξάλλου ἀρθρογραφίας τοῦ κυβερνητικοῦ Τύπου καὶ καλεῖ τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, ἐν ὀνόματι ἀκριβῶς τῆς γαλήνης τοῦ τόπου, ὅπως ἐν συναισθήσει τῶν εὐθυνῶν του, ὄχι πλέον βοηθήσῃ, ἀλλὰ ἀφήσῃ τοὐλάχιστον εἰλικρινῶς ἀνεπηρέαστον καὶ ἄνευ ἀπειλῶν τὴν Δικαιοσύνην νὰ ἐπιτελέσῃ ὁλόκληρον τὸ καθῆκόν της».

Η ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ κ. ΙΩΑΝ. ΜΕΤΑΞΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΝ

Κατὰ νυκτερινὰς πληροφορίας τὸ ζήτημα τῆς προσωπικῆς συμμετοχῆς τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Ἐλευθεροφρόνων κ. Μεταξᾶ εἰς τὴν Κυβέρνησιν ρυθμίζεται ἐντὸς τῶν ἡμερῶν.

Τ' ἀναγραφησόμενα περὶ μεταρρυθμίσεων εἰς τὴν σύνθεσιν τῆς Κυβερνήσεως ἐξ ἀφορμῆς τῆς συμμετοχῆς τοῦ κ. Μεταξᾶ εἰς αὐτὴν εἶνε ἐντελῶς πρόωρα.

Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΤΟΥΡΚΟΒΑΣΙΛΗ ΕΙΣ ΤΟΝ κ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας κ. Τουρκοβασίλης, ἀπαντῶν εἰς τὰς δηλώσεις τοῦ κ. Παπανδρέου, σχετικῶς μὲ τὴν ἐκπαιδευτικὴν πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως, τονίζει ὅτι κατὰ τὴν ἐν τῇ Βουλῇ συζήτησιν θὰ ἐκθέσῃ διὰ μακρῶν τὴν ἀποσυνθετικὴν δρᾶσιν τοῦ κ. Παπανδρέου ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῆς Παιδείας.

Ἀναφερόμενος ἐν συνεχείᾳ εἰς τὰς ἐνεργείας αὐτοῦ διὰ τὴν ἐκκαθάρισιν τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ Κλάδου κατὰ τὸ τετράμηνον διάστημα τῆς ὑπουργίας του, τονίζει ὅτι διετάχθησαν αὐστηραὶ ἀνακρίσεις κατὰ τῶν ἐν τῇ μετεκπαιδεύσει ἀναρχικῶν στοιχείων, ἀποτέλεσμα τῶν ὁποίων ὑπῆρξεν ἡ τιμωρία τῶν πρωταιτίων διὰ ποινῆς προσκαίρου ἀπολύσεως καὶ ἄρσεως τῆς ἀδείας μετεκπαιδεύσεως.

Προσθέτει κατόπιν τὰ τῆς διώξεως 18 ἀντιπροσώπων Ἐκπαιδευτικῶν Συλλόγων ἐκ τῶν 52 ὑπαρχόντων, οἵτινες ἐὰν ἐτιμωρήθησαν διὰ προσκαίρου καὶ οὐχὶ ὁριστικῆς ἀπολύσεως, τοῦτο ὀφείλεται εἰς ἐπιείκειαν τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ Συμβουλίου ἐνώπιον τοῦ ὁποίου — ὡς προστίθεται εἰς τὸ σχετικὸν πρακτικὸν — οὐδέποτε παρεπέμφθησαν ἐκπαιδευτικοὶ ὑπὸ τῆς προκατόχου Κυβερνήσεως, καίτοι ἐπανειλημμένως εἶχον ἐκδηλώσει εἰς τὰ συνέδρια τὰς ἀντικρατικὰς ἰδέας, γεγονὸς διὰ τὸ ὁποῖον εὐθύνεται ἀπολύτως ὁ τότε ὑπουργός.

Ἐν συνεχείᾳ, ὁ κ. Τουρκοβασίλης τονίζει ὅτι τὰ κατὰ τόπους Ἐποπτικὰ Συμβούλια ἀσχολοῦνται μὲ δεκάδες ὁλοκλήρους μηνύσεων, στρατιωτικῶν ἰδίᾳ ἀρχῶν, κατὰ τῶν κομμουνιζόντων ἐκπαιδευτικῶν, οἱ ὁποῖοι παρέμενον ἀνενόχλητοι τῶν ἐπιεικῶν τυχὸν ἀποφάσεων τῶν Ἐποπτικῶν Συμβουλίων, προσβαλλομένων εἰς τὰ οἰκεῖα τμήματα τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ Συμβουλίου.

Προσθέτει κατόπιν, ὅτι ἀπελύθη ὁ Διευθυντὴς τοῦ Διδασκαλείου Λαμίας κ. Παπαμαύρου, ἐμηνύθη ἡ Πανυπαλληλικὴ ἐπιτροπὴ διὰ τὴν φθοροποιὸν δρᾶσίν της, μεταξὺ τῶν ἐκπαιδευτικῶν, καθὼς καὶ ἡ Διοίκησις τῆς Ὁμοσπονδίας Λειτουργῶν Μέσης Ἐκπαιδεύσεως, ἐκλήθησαν εἰς ἀπολογίαν καὶ ἐτιμωρήθησαν οἱ πρόεδροι καὶ τὰ μέλη Δημοδιδασκαλικῶν Συλλόγων διὰ τὴν ἀριστερίζουσαν δρᾶσίν των, καθὼς καὶ οἱ ἀνώτεροι ἐκπαιδευτικοὶ Θεσσαλονίκης, ὁ Γενικὸς Ἐπιθεωρητὴς κ. Λέλιος, ὁ γυμνασιάρχης κ. Τούσης, ἡ κ. Ἰμβριώτου κ. ἄ. Τέλος ἀνεκλήθησαν αἱ ἐκπαιδευτικαὶ ἄδειαι τῶν κομμουνιζόντων ὑποτρόφων ἐκπαιδευτικῶν κ. κ. Σωτηράκη καὶ Βιστιώτου.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἐκτεθέντα παρὰ τοῦ βουλευτοῦ Χίου κ. Παχνοῦ, σχετικὰ στοιχεῖα ὁ κ. ὑπουργὸς ἐξηγεῖ ὅτι ταῦτα ἔχουν διαβιβασθῆ εἰς τὰ διάφορα Ἐποπτικὰ Συμβούλια, ἅμα δὲ τῇ ἐπιστροφῇ των θὰ κατατεθοῦν εἰς τὴν Βουλήν, δεδομένου ὅτι ἐπιθυμία τῆς Κυβερνήσεως εἶνε ὅπως διεξαγάγῃ εὐρεῖαν ἐν προκειμένῳ συζήτησιν.

Εἶτα ὁ κ. Τουρκοβασίλης ἐπιτίθεται κατὰ τῆς ἀσκηθείσης πολιτικῆς τοῦ προκατόχου του, τοῦ ὁποίου διεφώνουν αἱ ἐνέργειαι πρὸς τὰς ἐπαγγελίας του, πολιτικῆς, ἥτις καὶ ἐπέσυρε τὴν προσοχὴν τοῦ κ. Γονατᾶ, τονίσαντος τοὺς ἐκ ταύτης κινδύνους.

Ὁ κ. Ὑπουργὸς καταλήγει, ὅτι ἐπιβράβευσιν καὶ ἀναγνώρισιν τῆς πολιτικῆς του ἀποτελοῦν τὰ καθημερινῶς λαμβανόμενα συγχαρητήρια ἐκ μέρους τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ ἀστικοῦ κόσμου.

Ο κ. ΔΙΚΑΙΟΣ ΑΦΕΘΗ ΧΘΕΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ
ΔΙΑ ΒΟΥΛΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΩΝ ΠΛΗΜΜΕΛΕΙΟΔΙΚΩΝ

Χθὲς τὴν πρωΐαν ὁ εἰσαγγελεὺς τῶν Πλημμελειοδικῶν κ. Παπαθανασίου μεταβὰς εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ ἀνακριτοῦ κ. Ζωρζάκη ἐμελέτησε τὴν δικογραφίαν ὡς πρὸς τὸν συλληφθέντα καὶ ἀπολογηθέντα προχθὲς διοικητὴν τοῦ τμήματος Εἰδικῆς Ἀσφαλείας κ. Δικαῖον καὶ ἐγνωμοδότησεν ὑπὲρ τῆς ἀποφυλακίσεώς του.

Ὁ ἀνακριτὴς κ. Ζωρζάκης διεφώνησε πρὸς τὴν γνώμην ταύτην τοῦ κ. Εἰσαγγελέως γνωμοδοτήσας ὑπὲρ τῆς προφυλακίσεώς του καὶ τὸ ζήτημα παρεπέμφθη κατόπιν τούτου εἰς τὸ Συμβούλιον τῶν Πλημμελειοδικῶν εἰς τὸ ὁποῖον παρεπέμφθη συγχρόνως καὶ τὸ ζήτημα τῆς διαφωνίας τῶν συνηγόρων τοῦ ὑπομοιράρχου κ. Κουρεμπανᾶ καὶ τοῦ κ. ἀνακριτοῦ ὡς πρὸς τὸ ἀπαγγελθὲν ἐναντίον τοῦ κατηγορουμένου τούτου κατηγορητήριον.

Τὸ Συμβούλιον τῶν Πλημμελειοδικῶν συνελθὸν τὴν ἑσπέραν ἐξέδωσε ἐπὶ ἀμφοτέρων τῶν ζητημάτων τούτων τὸ κάτωθι βούλευμα:

«Ἀριθ. 5220. Τὸ Συμβούλιον τῶν Πλημμελειοδικῶν, συγκείμενον ἐκ τῶν Δικαστῶν Ε. Κολοκούρη, Προεδρεύοντος πρώτου τμήματος διακοπῶν, Ι. Μανιάτη καὶ Μ. Ζωρζάκη, ἀνακριτοῦ.

Συνελθὸν ἐν τῷ πρὸς διάσκεψιν δωματίῳ του τὴν 22αν Ἰουλίου 1933 παρουσίᾳ τοῦ τε Εἰσαγγελέως Ν. Παπαθανασίου, ἵνα σκεψάμενον, ἀποφανθῇ ἐπὶ τῆς ἑξῆς ὑποθέσεως:

Ἐγερθείσης διαφωνίας μεταξὺ Ἀνακριτοῦ καὶ Εἰσαγγελέως, ὡς πρὸς τὴν προφυλάκισιν ἢ μὴ τοῦ ἐπὶ φόνῳ κλπ. κατηγορηθέντος Ἀργυρίου Δικαίου καὶ τοιαύτης τοῦ ἀνακριτοῦ μετὰ τοῦ ἐκ τῶν κατηγορουμένων Ἰωάννου Κουρεμπανᾶ, ὡς πρὸς τὸν χαρακτηρισμὸν τῆς ἀπαγγελθείσης αὐτῷ κατηγορίας καὶ ὑποβαλὼν πρὸς τὸ Συμβούλιον τοῦτο ὁ παρ' αὐτῷ Εἰσαγγελεὺς τὴν σχετικὴν δικογραφίαν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 4779 ἐ. ἔ. ἐγγράφου προτάσεώς του, ἐξέθεσε τὰ ἑξῆς: «Δικαστικὸν Συμβούλιον ἵνα ἄρῃ τὴν μεταξὺ ἡμῶν καὶ Ἀνακριτοῦ τοῦ 4ου Τμήματος ἀναφυεῖσαν διαφωνίαν, ἐν σχέσει πρὸς τὴν προφυλάκισιν τοῦ ἀπολογηθέντος κατηγορουμένου Ἀργυρίου Δικαίου, ὡς ἐπίσης καὶ προκύψασαν διαφωνίαν μεταξὺ τοῦ αὐτοῦ ἀνακριτοῦ καὶ τοῦ κατηγορουμένου Ἰωάννου Κουρεμπανᾶ, ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἀπαγγελθεῖσαν αὐτῷ κατηγορίαν κλπ. Ἐν Ἀθήναις τῇ 22ᾳ Ἰουλίου 1933. Ὁ Εἰσαγγελεὺς Ν. Παπαθανασίου.

Ἀκοῦσαν αὐτοῦ καὶ ἀποχωρήσαντος.

Ἰδὸν τὴν δικογραφίαν. — Σκεφθὲν κατὰ τὸν Νόμον.

Ἐπειδὴ κατὰ τὴν ἀληθῆ ἑρμηνείαν τοῦ ἄρθρου 250 Ποιν. Δικ., οὐδεὶς ὑφίσταται περιορισμὸς ὡς πρὸς τὰ ἀντικείμενα, διὰ τὸ ὁποῖα δύναται νὰ προσφύγῃ ὁ κατηγορούμενος πρὸς τὸ Συμβούλιον. δὲν δύναται ὅμως νὰ νοηθῇ προσφυγὴ τούτου ἐπὶ τῷ λόγῳ ὅτι δι' ἔλλειψιν ἐνδείξεως δὲν πρέπει ν' ἀπαγγελθῇ κατ' αὐτοῦ κατηγορία καὶ τοῦτο. διότι κατὰ τὸ ἄρθρον 197 τῆς Ποιν. Δικον. ὁ ἀνακριτὴς δικαιοῦται ἀπεριορίστως νὰ ἐρευνήσῃ ἀπὸ πάσης ἀπόψεως τὴν διωκομένην πρᾶξιν καὶ νὰ ἀπαγγείλῃ κατηγορίαν κατὰ παντὸς συναιτίου, καθ' οὗ κατὰ τὴν διαδρομὴν τῆς ἀνακρίσεως ἤθελον κατὰ τὴν κρίσιν του προκύψῃ ἐνδείξεις περὶ τῆς καθ' οἱονδήποτε τρόπον συμμετοχῆς του εἰς τὴν πρᾶξιν ταύτην. Τούτοις συνῳδὰ ἡ προκειμένη διαφωνία τοῦ ἐκ τῶν κατηγορουμένων Ἰωάννου Κουρεμπανᾶ στρεφομένη εἰς τὸ ὅτι δὲν δύναται νὰ ἀπαγγελθῇ κατ' αὐτοῦ κατηγορία δι' ἔλλειψιν ἐνδείξεων ἐπὶ ταῖς πράξεσι δι' ἃς ἐνεργεῖται ὑπὸ τοῦ ἀνακριτοῦ ἀνάκρισις, ἀπαράδεκτος ἐλέγχεται καὶ ὡς τοιαύτη ἀπορριπτέα, τοσούτῳ μᾶλλον, καθόσον τὸ ζήτημα τῆς ὑπάρξεως ἢ μὴ ἐνδείξεως ἀποτελεῖ ζήτημα οὐσίας καὶ κριθήσεται κατὰ τὸ μετὰ τὴν ἀπολογίαν τοῦ κατηγορουμένου στάδιον τῆς ἀνακρίσεως.

Ἐπειδὴ ὅσον ἀφορᾷ τὴν μεταξὺ ἀνακριτοῦ καὶ Εἰσαγγελέως διαφωνίαν περὶ τῆς προφυλακίσεως τοῦ ἐκ τῶν κατηγορουμένων Α. Δικαίου, ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε ὑπὸ τῆς ἀνακρίσεως συλλεγέντων στοιχείων δὲν προκύπτουσι κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Συμβουλίου ἐπαρκεῖς ὑπόνοιαι, δικαιολογοῦσαι τὴν προφυλάκισιν αὐτοῦ, δι' ὃ δέον τὸ Συμβούλιον, ὅπως, αἶρον τὴν διαφωνίαν καὶ τασσόμενον μὲ τὴν γνώμην τοῦ Εἰσαγγελέως, ἀποφανθῇ προσωρινῶς ἀπολυτέον τὸν κατηγορούμενον τοῦτον, Διὰ ταῦτα. Ἰδὸν καὶ τὸ ἄρθρον 250 τῆς Ποιν. Δικον.

Αἶρον τὴν μεταξὺ τοῦ κατηγορουμένου Ἰωάννου Κουρεμπανᾶ καὶ τοῦ ἀνακριτοῦ Δ' Τμήματος διαφωνίαν, ἀποφαίνεται ἀπαράδεκτον καὶ ἀπορρίπτει ὡς τοιαύτην τὴν περὶ διαφωνίας πρότασιν τοῦ εἰρημένου κατηγορουμένου.

Αἶρον δ' ἐπίσης τὴν μεταξὺ Εἰσαγγελέως καὶ τοῦ αὐτοῦ ἀνακριτοῦ διαφωνίαν, ὅσον ἀφορᾷ τὴν προφυλάκισιν τοῦ ἐκ τῶν κατηγορουμένων Α. Δικαίου, ἀποφαίνεται προσωρινῶς ἀπολυτέον τοῦτον.

Ἀπεφασίσθη καὶ ἐγένετο ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Ἰουλίου 1933 καὶ ἐξεδόθη αὐτόθι τῇ 22 Ἰουλίου 1933.

Ὁ Προεδρεύων: Ε. Κολοκούρης.
Ὁ Ὑπο)τεὺς Χ. Καραγιάννης.

ΤΙ ΛΕΓΕΙ Ο κ. ΔΙΚΑΙΟΣ

Μετὰ τὴν ἔκδοσιν τοῦ βουλεύματος ὁ κ. Δικαῖος ἀφέθη ἐλεύθερος.

Ὁ κ. Δικαῖος μετὰ τὴν ἀπόλυσίν του ἀνεκοίνωσεν εἰς συντάκτην μας ὅτι εἶχε πεποίθησιν ὅτι ἡ δικαιοσύνη θὰ τοῦ ἀπέδιδε τὴν ἐλευθερίαν του τῆς ὁποίας ὁ ἀνακριτὴς κ. Ζωρζάκης ὑπείκων εἰς τὰς εἰσηγήσεις καὶ ὄχι εἰς ἐνδείξεις προκυπτούσας ἐκ τῆς ἀνακρίσεως ἠθέλησε νὰ τοῦ ἀποστερήσῃ μὲ τὸν σκοπὸν μόνον νὰ φέρῃ ἀντιπερισπασμὸν εἰς τὴν σημερινὴν Κυβέρνησιν. Ὁ κ. Δικαῖος πιστεύει ὅτι ὁ κ. Ζωρζάκης δὲν διεξάγει τὸ ἔργον του ἀνεπηρεάστως, ἀλλ' ὅτι ὑποκινεῖται ὑπὸ πραγματικῶν ἐχθρῶν τῆς σημερινῆς Κυβερνήσεως οἱ ὁποῖοι βαδίζοντες ἐπὶ προδιαγεγραμμένου σχεδίου ἐπιχειροῦν νὰ τὴν ἐξασθενήσουν διὰ νὰ δυνηθοῦν νὰ συνεχίσουν εὐχερῶς καὶ ἀνενοχλήτως τὰς ἀνατρεπτικάς των ἐνεργείας.

ΣΕΙΡΑ ΔΙΑΨΕΥΣΕΩΝ

Ὁ ἀνακριτὴς κ. Ζωρζάκης παρεκάλεσε χθὲς τὸ ἑσπέρας νὰ διαψευσθοῦν τὰ γραφέντα ὅτι ἐξέδωσε ἢ θὰ ἐκδώσῃ καὶ ἄλλα ἐντάλματα συλλήψεως κατ' ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν καὶ ὅτι θὰ ζητήσῃ τὴν ἄρσιν τῆς ἀσυλίας ὑπουργῶν τῆς σημερινῆς Κυβερνήσεως.

Ἐπίσης ὁ κ. ἀνακριτὴς παρεκάλεσε νὰ διαψευσθῇ τὸ γραφὲν ὅτι πρὸ ἑνὸς μηνὸς διεσκέδασεν εἰς τὸ Μαροῦσι μετὰ τοῦ κ. Περιχάρου καὶ ὅτι κατὰ τὴν διασκέδασιν αὐτὴν ἐρρίφθησαν πυροβολισμοί.

Ὁ συνήγορος τοῦ ἐν προφυλακίσει διατελοῦντος σωφὲρ Χατζηϊωάννου κ. Σαμαρτζῆς δι' ἐπιστολῆς του πρὸς τὰς ἐφημερίδας διαψεύδει κατηγορηματικῶς ὅτι ὁ πελάτης του προέβη εἰς συμπληρωματικὴν ἐξέτασίν του εἰς ἀποκαλύψεις ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὁποίων καὶ ἐγένοντο δῆθεν αἱ προχθεσιναὶ συλλήψεις. Ὁ Χατζηϊωάννου εἰς οὐδεμίαν ἀπολύτως ἀποκάλυψιν προέβη. Μόνον κατέθεσεν ἐξετασθεὶς προχθὲς ὑπὸ τοῦ κ. Ζωρζάκη μεταβάντος ἐπὶ τούτῳ εἰς τὰς φυλακὰς Συγγροῦ ὅτι τὰς εἰσπράξεις τοῦ ὑπ' ἀριθ. 25408 αὐτοκινήτου παρέδιδεν εἰς τὸν ἐκ τῶν συλληφθέντων προχθὲς ὑπομοίραρχον κ. Κολλάτον.

Οἰκονομικὴ Ζωὴ

Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος
Τιμαὶ Συναλλάγματος

Σάββατον, 22 Ἰουλίου 1933

Ἐπὶ	Ἀγορὰ	Πώλησις
Ζυρίχης	34.30.—	34.75.—
Παρισίων	6.93.—	7.03.—
Λονδίνου	587.—	595.—
Νέας Ὑόρκης	122.—	125.—
Μιλάνου	9.27.—	9.42.—
Ἄμστερνταμ	70.50.—	72.00.—
Στοκχόλμης	30.20.—	30.80.—
Βρυξελλῶν	4.93.—	5.01.—

Τιμαὶ προκύπτουσαι ἐπὶ τῇ βάσει Παρισίων ἀπολύτως ὀνομαστικαὶ καὶ δυσκόλως πραγματοποιήσιμοι:

Ἐπὶ	Ἀγορὰ	Πώλησις
Βουκουρεστίου	1.00.—	1.10.—
Βερολίνου	41.00.—	42.00.—
Πράγας	5.20.—	5.35.—
Κων)πόλεως	84.00.—	87.00.—
Βελιγραδίου	2.40.—	2.60.—
Σόφιας	1.20.—	1.30.—

Τιμαὶ Κλῆριγκ

Παρισίων	6.91.—	7.05.—
Βερολίνου	41.00.—	42.00.—
Πράγας	5.20.—	5.35.—
Ζυρίχης	34.25.—	34.75.—

Ξέναι Χρηματαγοραὶ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. Ὥρα 11.15'. (Ἄνοιγμα 22ας).— Ν. Ὑόρκης 4.655, Παρισίων 85.25, Βερολίνου 13.995, Ἄμστερδαμ 8.27, Βρυξελλῶν 23.91, Ἰταλίας 63.25, Ἑλβετίας 17.26.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. Ὥρα 17.10'. (Κλείσιμον 22ας).— Ν. Ὑόρκης 4.6825, Παρισίων 85.53, Βερολίνου 14.03, Μοντρεὰλ 4.90, Ἄμστερδαμ 8.295, Βρυξελλῶν 23.985, Ἰταλίας 63.40, Ἑλβετίας 17.30, Πράγας 113.12, Βελιγραδίου 2,44,50, Σόφιας 480, Βουκουρεστίου 560, Κωνσταντινουπόλεως 690, Βιέννης 30, Ἀθηνῶν 586.

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ. (Κλείσιμον 21ης).— Λονδίνου 4.652, Παρισίων 0.0547, Ἰταλίας 0.0735, Βερολίνου 0.332, Ἑλβετίας 0.27.

ΖΥΡΙΧΗ. (Κλείσιμον 21ης).— Παρισίων 0.2024, Λονδίνου 17.25, Ν. Ὑόρκης 3.69, Μιλάνου 0.27275, Ἄμστερδαμ 2.0870, Στοκχόλμης 0.8890, Βρυξελλῶν 0.72125, Βουκουρεστίου 0.0275, Βερολίνου 1.0325, Βιέννης 0.5775, Βουδαπέστης 0.66, Βελιγραδίου 0.0645, Πράγας 0.1532, Σόφιας 0.0275, Κωνσταντινουπόλεως 2.45.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΘΕΙΣΑΙ ΑΞΙΑΙ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤΩΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 22|7|33	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 21|7|33
Ἑλλ. ὑπηκόων	254	251½	251½	257
Ἀνταλλ. 8%	512½	507	508	514
Μεταναστεύσ.	217½	213½	214	218
Πολεμοπαθῶν	45	44	44	45¼
Ἀναγκαστ. Α'	54	53¾	53¾	54
Κτηματ. 1925	290	289	290	289
Κτηματ. 1926	290	289	290	289
Ἐκδοτικῆς	6880	6800	6800	6850
Ἐθνικῆς	55600	55500	55600	55900
Ἀθηνῶν	312	308	308	317
Ἐμπορικῆς	323	320	322	330
Χρωμάτων	588	580	580	590
Βερμίον	185	165	172	182
Ἐριουργίας	188	181	181	188
Χρυσαλλὶς	193	190	190	195
Ἡρακλῆς	768	765	768	765
Οἰνοποιΐας	245	240	243	250
Οἴνων	970	960	970	991
Καπνοῦ	130	125	125	130
Ἠλ. Ἑταιρ.	163	161	163	160

Χρηματιστήριον Λονδίνου

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 22. (Τηλ.).— Αἱ ὁμολογίαι τῶν ἑλληνικῶν δανείων ἔκλεισαν χθὲς εἰς τὰς κάτωθι τιμάς: 1881—5% 120 ἑκατ. £ 20, 1884—5% 170 ἑκατ. £ 20, 1887—4% Μονοπωλίων £ 16. 1889—4% Πάγιον £ 16. 1890—5% Σιδ. Λαρίσης £ 20. 1893—5% Κεφαλαιώσεως £ 20. 1907—5% Ἐθν. Ἀμύνης £ 20, 1910—4% 110 ἑκατομμυρίων £ 16. 1914—5% 500 ἑκατομμυρίων £ 20½, 1924—7% Προσφυγικὸν £ 31. 1928—6% Τριμερὲς £ 27½, 1927—7% Ἐθν. Κτηματικῆς 66.50.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ, 22 Ἰουλίου ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ κλ. μεσημβρίας

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ		ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	
5 % 1881	2500	5% 1898	41.50
5 % 1884	2500	5% 1900	42 —
4 % 1887	2075	1% 1906	27.—
4 % 1889	2060	6% 1917	41.—
5 % 1890	2350	6% 1918	40.—
5 % 1893	2350	8% Α.Β. 1919	50 50
2½ % 1898	80000	8% Γ.Σ. 1925	50 50
4 % 1902	2000	8% Ζ.Ι. 1929	50 50
5 % 1907	570	5% 1920 π.	104 —
4 % 1910	2025	5% 1920 μ.	104.—
5 % 1914	2550	6½ % 1922	53.75
7 % 1924	3500	6% 1926	49.50
7 % 1924	20000	8% 1926	51.—
8 % 1925	46000	8% 1927	251 50
6 % 1928	2800	Ἀνταλλ. 8%	508
6 % 1928	18500	Ἀνταλλ. 6%	508 —
6 % 1928	2700	Βουλγαρ. 6%	214 —
3 % 1893	1950	Πολεμοπ. 6%	44.—
Πατριωτικὸν	4	Τέκτονος 9%	80 —
		Ἀγροτικ. 6%	430 —

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

2.50 % 1904	87 —	7.— % 1925	290 —
2.50 % 1912	82.—	7.— % 1926	290 —
2.— % 1925	65.00		

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τραπεζῶν	
Ἑλλάδος	680
Ἐθνικῆς	55600
Κτηματικῆς	1750
Ἀθηνῶν	308
Λαϊκῆς	5900
Ἐμπορικῆς	322
Πειραιῶς	200
Βιομηχανίας	47
Οἰκονομίας	20
Κεντρικῆς	1
Ἑλ. Ἐμπ. Πίστ.	20
Χίου	95
Καραβασίλη	50
Λακωνίας	

Οἰνοποιητικαὶ	
Οἰνοποιΐας	243
Οἴνων	970
Καμπᾶ	147
Ἕνωσις	106
Γεωργ. Βιομ.	163

Ἀτμοπλοϊκαὶ	
Κάππαρη	2
Ἐθνικῆς	132
Μιχαληνοῦ	250
Γιαννουλάτ.	8
Κροκοδείλου	05

Βιομηχανικαὶ	
Ἑρμῆς	275
Καπνοῦ	125
Βασιλειάδη	200
Πυριτιδοπ.	1025
Λιπασμάτων	840
Χρωμάτων	580
Ἄγκυρα	15
Βιὸ	73
Ἀθηνᾶ αὐτοκ.	24
Παλλὰς	325
Κυλινδρομ.	220
Ἥλιος	40
Ψυγεῖα Θεσ.	190
Ἀθηνᾶ	325
Παγοπ. Πατ.	95
Σάνιτας	2—
Κονσέρβαι	250
Ψυγ. Πειρ.	180
Ἀνατολὴ	150
Χημ. Βιομηχ.	133
Ἅλατος	55
Λεβαδείας	165
Εὐρώτας	150
Ἑστία	650
«Αἴολος»	225

Ἀνθρακευτικαὶ	
Ἀλιβερίου	42
Ἀνθρακωρ.	4.—
Ἐπ. (κοιναὶ)	39.—
Ἐπ. (προν.)	58
Λαυρίου	5.—

Σιδηροδρομικαὶ	
Θεσσαλίας	452
Σ.Π.Α.Π.	141
Ἠλεκτρ. Σιδ.	49 5

Οἰκοδομικαὶ	
Ἡρακλῆς	768
Τιτὰν	1975
Τέκτων	73
Ἔρθα	520
Ἄτλας	43
Ἔργον	93
Κέκρωψ	46
Κύκλωψ	90
Ἐργοληπτ.	27
ΑΚΤΕ	10
Πρώτη Οἰκ.	200
Καψαμπέλη	72
Ἑλλοὺλ	48
Ξυλείας	98

Ὑφαντουργικαὶ	
Πειρ. Ἐπιχ.	156
Ἐριουργία	181
Βερμίου	172
Ἔρια	20
Χρυσαλλὶς	190
Βάμβαξ	165
Ὑφαντουρ.	750
Ἀθηναῒς	170
Ναθαναὴλ	460
Φανελλοπ.	7—

Διάφοροι	
Ἠλεκτρικ.	163
Ἑνιαίας	392
Τίτλ. Ἰδρ.	40
Ὑπεγγύων	410
Γεν. Ἀποθ.	250
Ἐξ. Καπν.	4765
Προμηθεὺς	375

(Ἐκ τοῦ Ἐπισήμου Δελτίου)

Β' ΕΚΔ

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΣΥ
ΜΠΟΝΚΟΥΡ-ΧΕΝΤΕΡΣ
ΔΙΕΠΙΣΤΩΘΗ ΣΟΒΑΡ
ΕΙΣ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ
Ο ΟΡΟΣ «ΕΠΙΤΙΘΕΜΕΝΟ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 22. (Ἀθην. Πρα

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 22. (Ἀθην. Πρακτ.)

ΜΕΤΡΑ ΤΟΥ ΡΟ
ΠΡΟΣ ΠΡΟΛΗΨΙΝ ΚΑΤΑ
ΕΚ ΤΗΣ ΠΤΩΣΕΩΣ ΤΗ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 22. (Τηλεγραφικ

Η ΠΟΡΕΙΑ ΤΩΝ ΑΝΑ
ΔΙΑ ΤΟ ΕΓΚΛΗΜΑ ΤΗΣ ΔΟΥ

ΙΩΑΝΝΙΝΑ, 22. (Τοῦ ἀνταποκ

Η ΠΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΒΙΛΕΥ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 22. (Τρανζόσεαν)

ΤΟ ΠΡΩΣΣΙΚΟΝ ΣΥΝΤ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 22. (Τρανζόσεαν)